

DISFRUTA LA  
LECTURA

No somos traductores, somos difusores



Absorbiendo  
Mangas

VISITANOS EN:

[www.facebook.com/AbsorbiendoMangas](http://www.facebook.com/AbsorbiendoMangas)  
[www.absorbiendomangas.blogspot.mx](http://www.absorbiendomangas.blogspot.mx)

Y enterate de nuestras actualizaciones

# 心遊自由書

①9

Y ASÍ...



富樫義博

とうしゅうしん ふっしゅうかい  
**登場人物紹介**



げんかい  
**幻海**

こえんま  
**コエンマ**

くらま  
**蔵馬**

くわばらかすま  
**桑原和真**

うらめしゆうすけ  
**浦飯幽助**

くわばらしずる  
**桑原静流**

うらめしあつこ  
**浦飯温子**

ひえい  
**飛影**

ゆきむらけいこ  
**雪村螢子**

**ぼたん**

ゆきな  
**雪菜**





## 前巻までのあらすじ

この物語は、主人公、浦飯幽助の数奇な運命の物語である…。不慮の事故で幽霊と化した幽助だが、数々の試練を乗り越え元の体に戻れることになった。そして霊界探偵となった幽助はそれゆえ妖怪たちに狙われる身となる…。人間界を破滅させようとする仙水の奸計は覚醒した幽助の手によって打破された…。魔界にいる幽助の本当の父親、雷禅の死去により、魔界の均衡が狂いつつあった。一触即発の状況下、幽助は魔界の覇権をかけた「魔界統一トーナメント」を開催した。はてさて？



ゆうゆうはくしよ  
**山遊白書**

だい かん  
**第19巻**  
それから...

**もくじ**

PRIMERAS IMPRESIONES DE LAS ELIMINATORIAS	—7
ATENCIÓN MÁXIMA A LA TERCERA RONDA	—27
DESPLÉS DE LA FIESTA	—47
¡EL DETECTIVE ESPIRITUAL REGRESA!	—67
DÍA ESPECIAL	—87
LA IMAGEN DE LA PAZ	—107
VIVIR O MORIR	—127
Y ASÍ...	—147



CADA BLOQUE COMBATIRÁ EN ESCENARIOS DIFERENTES, LOS COMBATES SE EFECTUARÁN DE FORMA DESCENDENTE!

¡EL SORTEO SE HA EFECTUADO Y LOS EMPAREJAMIENTOS YA ESTÁN DECIDIDOS! COMPETIDORES, POR FAVOR, ¡BUSQUEN SUS NOMBRES EN LA LISTA!

PRIMERAS IMPRESIONES DE LAS ELIMINATORIAS

心遊白書

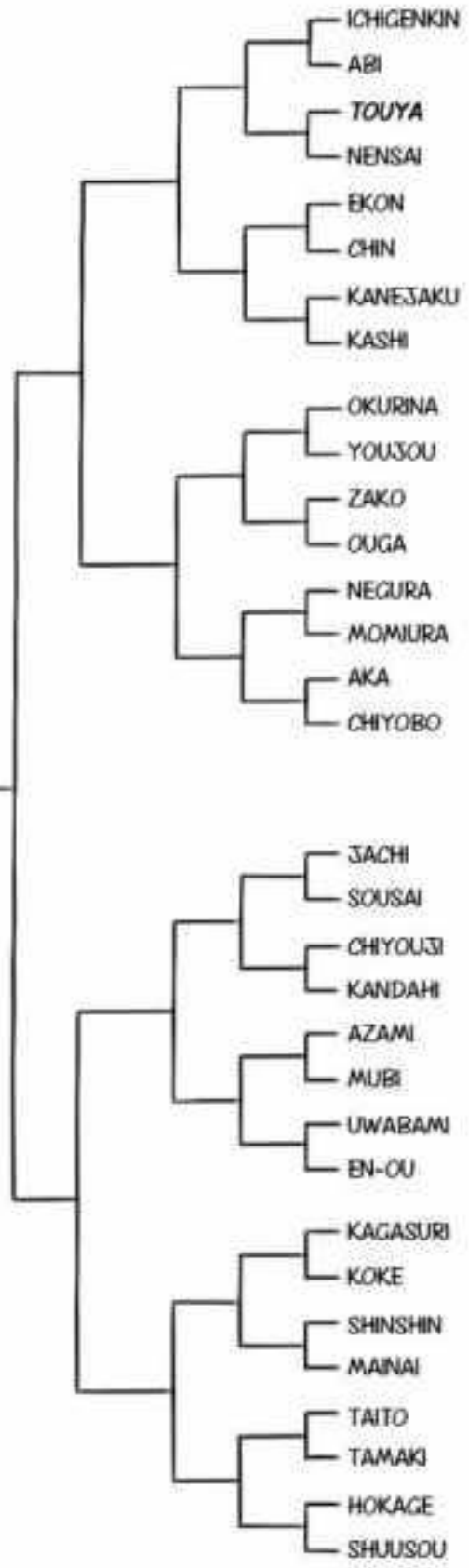


LA PUTA MADRE, ¿EN SERIO?

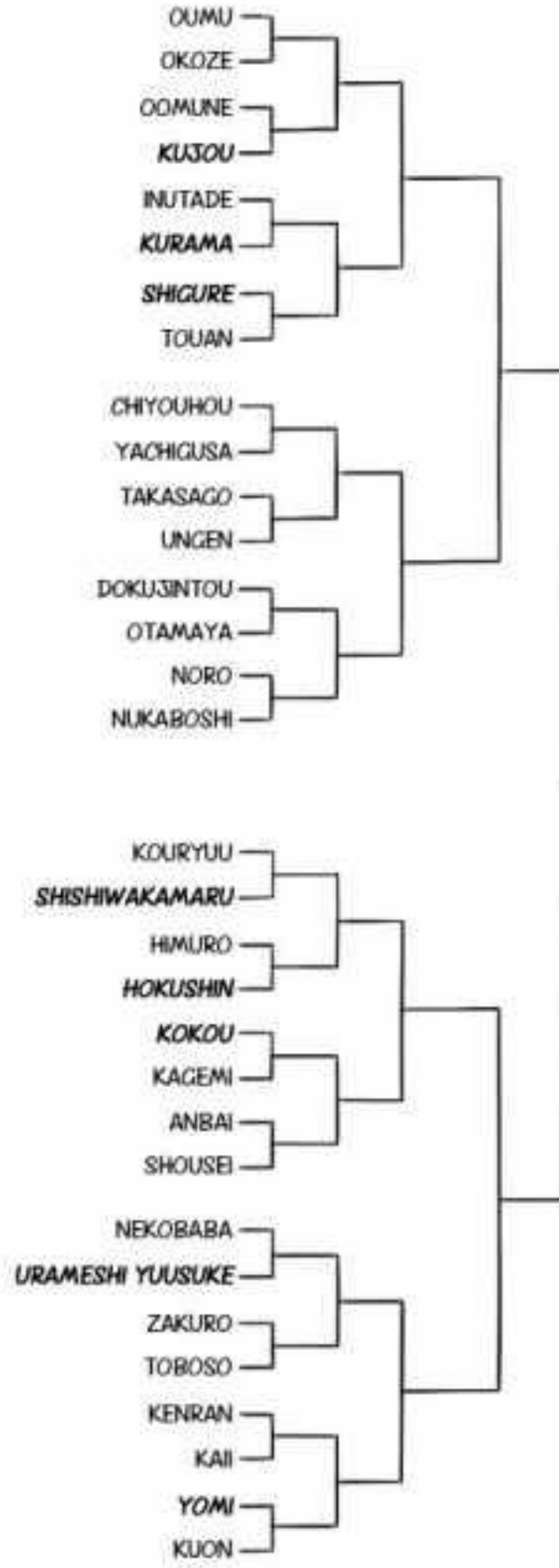
VAYA, VAYA.



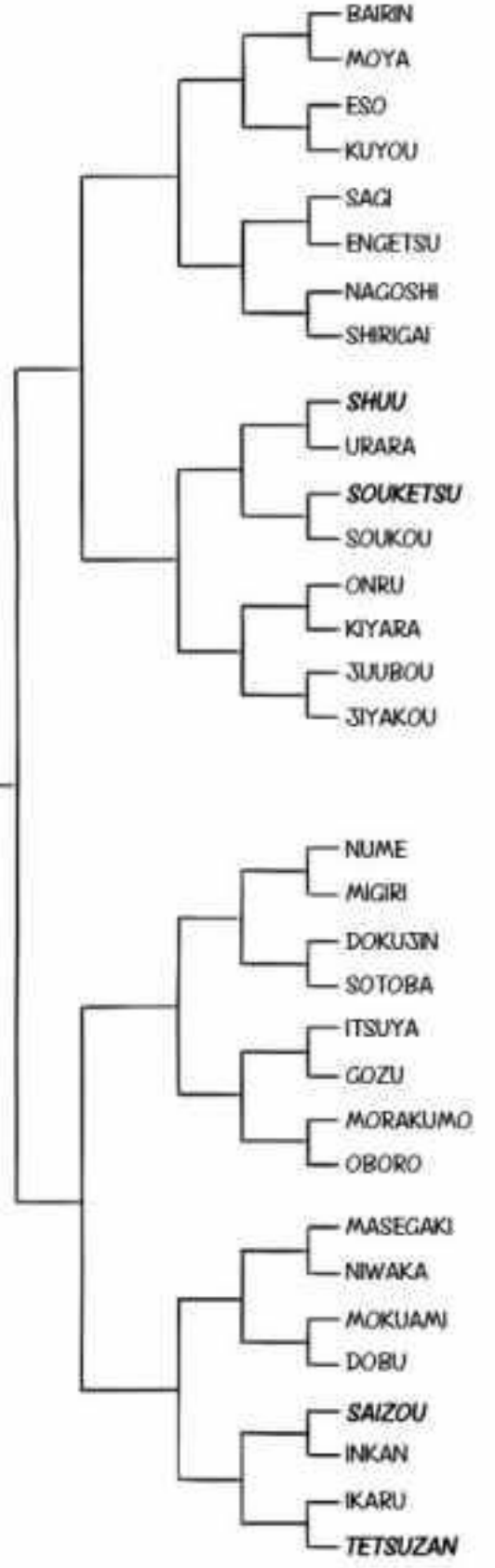
**BLOQUE D**



**BLOQUE C**



**BLOQUE B**



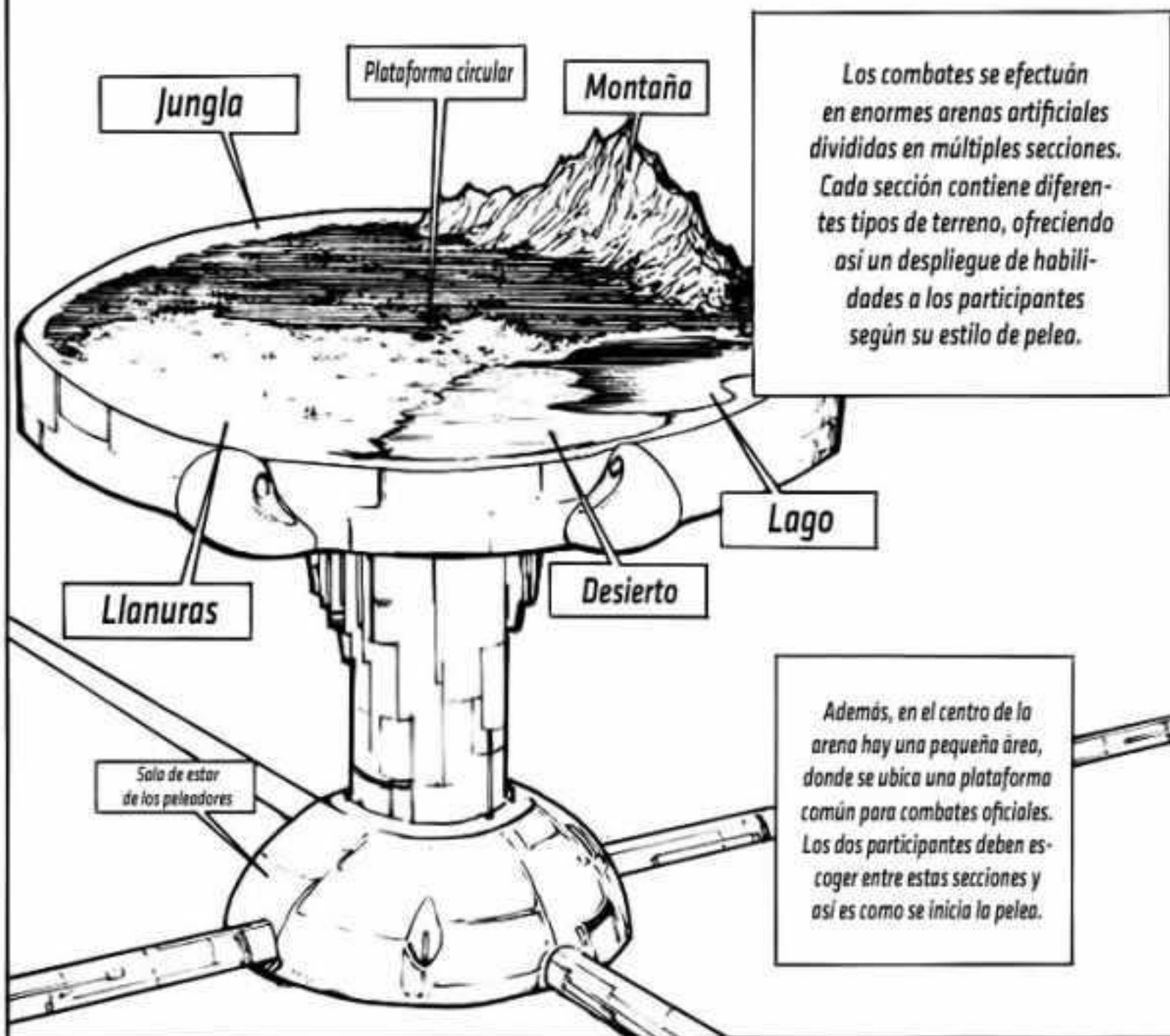
**BLOQUE A**

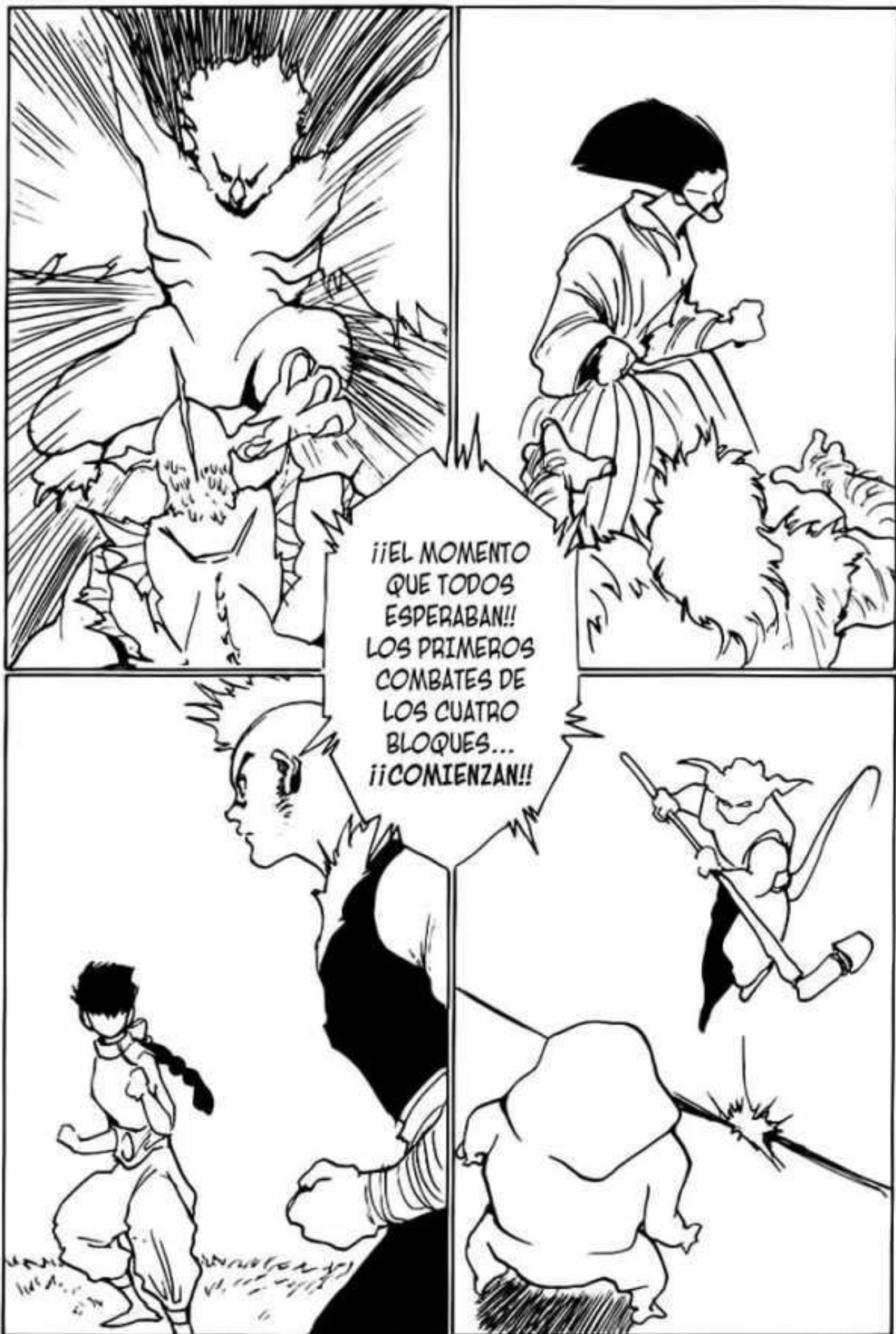
# PRIMERAS IMPRESIONES DE LAS ELIMINATORIAS

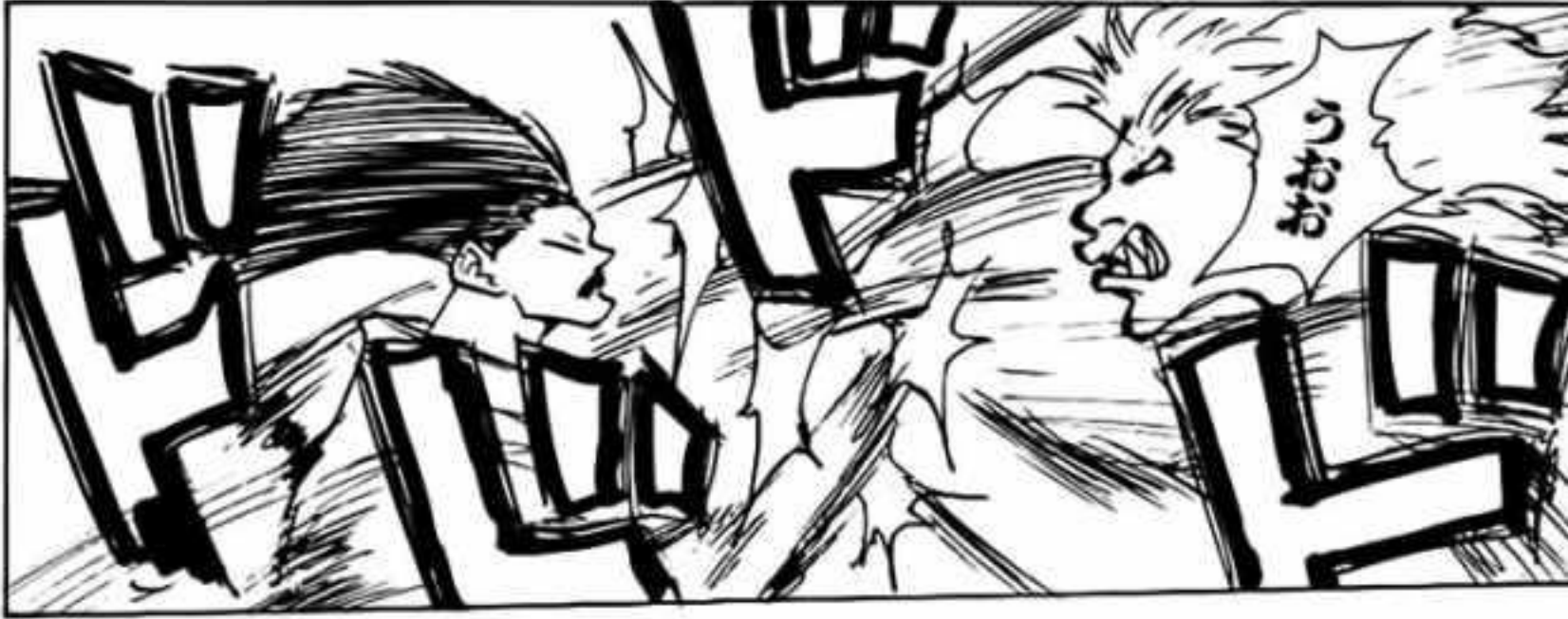


Traducción: AM  
Edición: AM















SE HA IDO



SU PODER...  
SIMPLEMEN-  
TE ESTÁ EN  
OTRO NIVEL.





YO ME RINDO.

...  
NAH.

¿NOS  
DETENE-  
MOS?



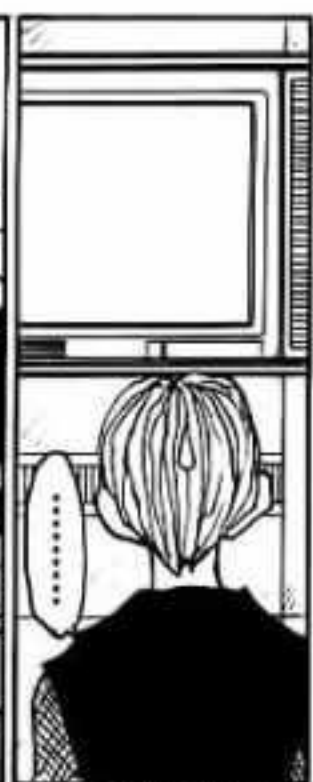
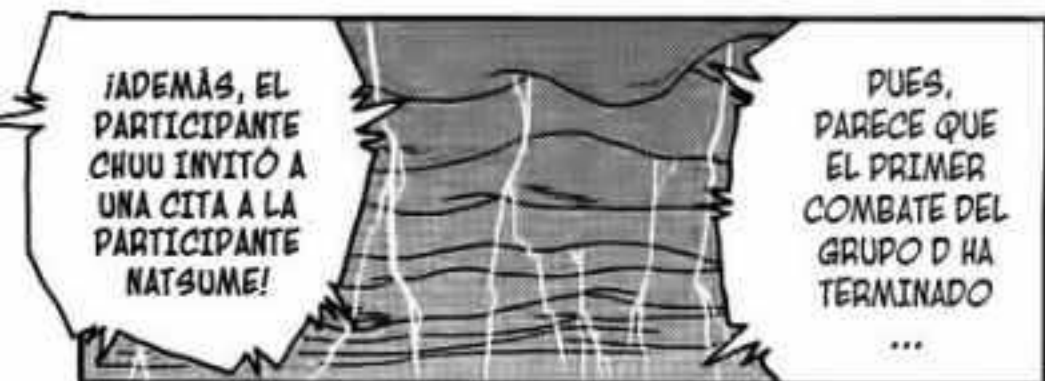
NATSUME,  
¿ES QUÉ NO  
LO LEÍSTE EN  
EL TABLOIDE?

LIMM...  
¿CUÁL  
ES TU  
NOMBRE  
?



NATSUME  
...







PROMETAMOS QUE DAREMOS NUESTRO MAYOR ESFUERZO, ¿DE ACUERDO?

TODOS MIS AMIGOS SE INSCRIBIERON AL TORNEO, PERO SÓLO YO HE PASADO LAS PRELIMINARES ...

SOY SASUGA, SERÉ TU Oponente EN LA PRIMERA RONDA. ¡UN GUSTO CONOCERTE!



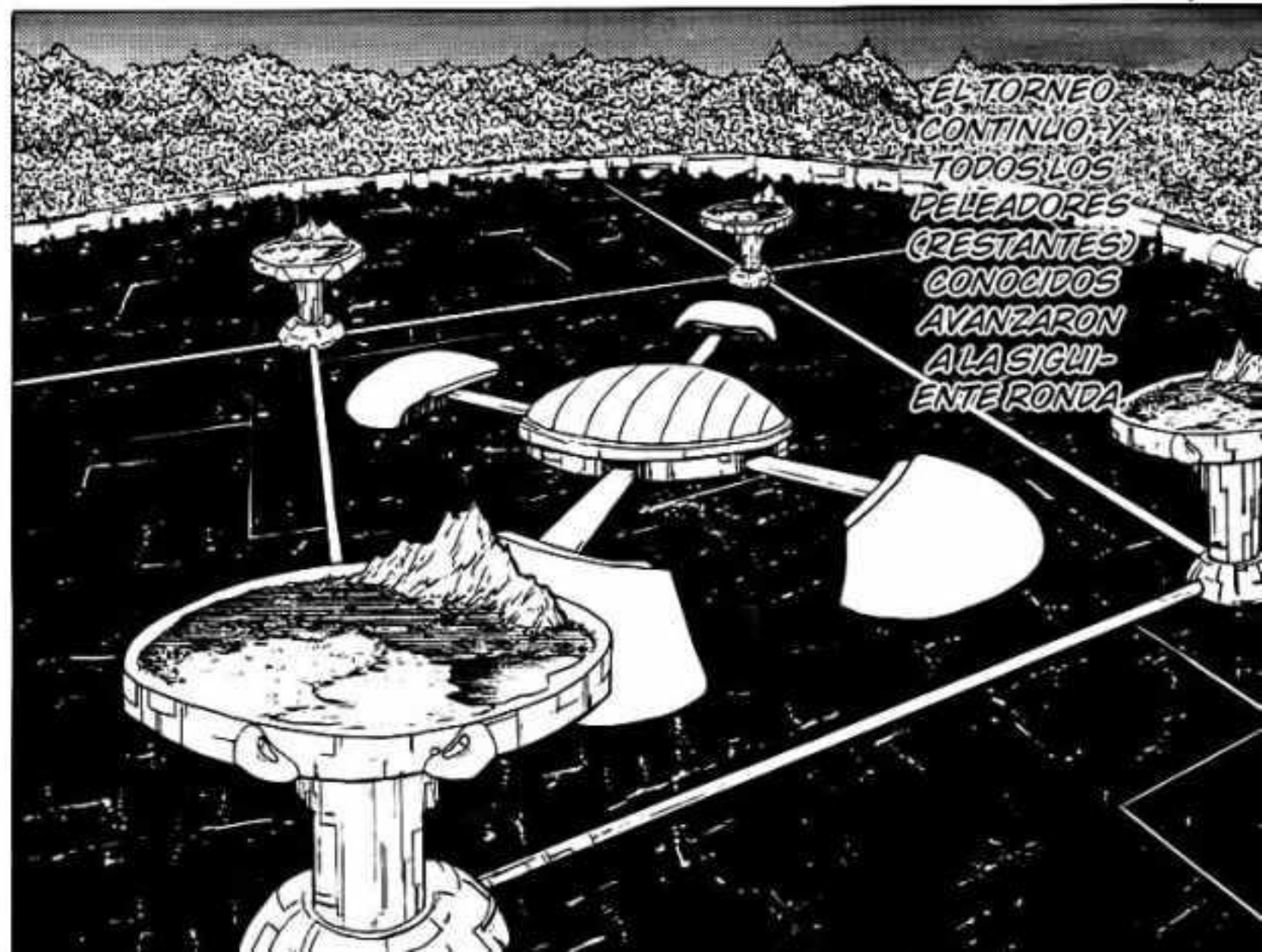
¿RINKU?



OH, Y SÉ AMABLE! ITEE-HEE!



¡NOSOTROS SI TOMAREMOS ESTO EN SERIO!



EL TORNEO CONTINUÓ, Y TODOS LOS PELEADORES (RESTANTES) CONOCIDOS AVANZARON A LA SIGUIENTE RONDA.



ESCUCHÉ QUE TU Oponente PARA LA SIGUIENTE RONDA ES ALGUIEN MUY FUERTE.

NO TE PREOCUPES POR MÍ, KURAMA! POR CIERTO ...



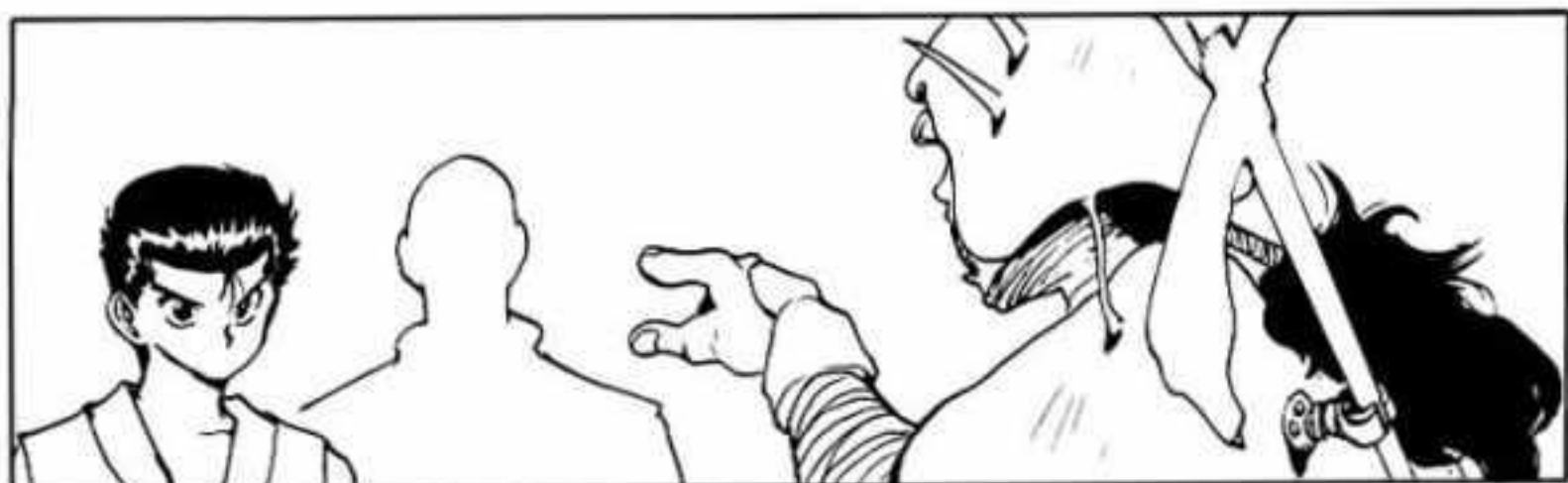
TEN CUIDADO... LOS PARTICIPANTES QUE CLASIFICARON SON MUY FUERTES.



OYE, TŪ.





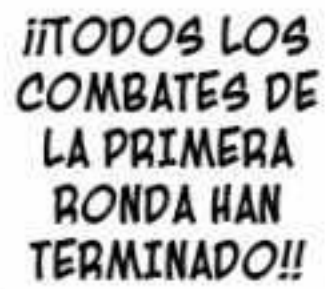




Este es  
Nekobaba



¡¡URAMESHI  
AVANZA A  
LA SEGUNDA  
RONDA!!



¡TODOS LOS COMBATES DE LA PRIMERA RONDA HAN TERMINADO!!

Y finalmente...

FUE SEDUCIDO.

DE CIERTO MODO, LO DE RINKU FUE PEOR.

BUENO, A CHUJI SE LE PASA, LE TOCÓ CON NATSUME, PERO RINKU-

¿CHUJI Y RINKU PERDIERON?  
¡TCH...!

HMM... ¿CUÁL ERA SU NOMBRE?

OH, SÍ, PUES...

HOKUSHIN, ¿QUÉ TAL LE FUE AL BOCÓN DE HACE UN RATO?

Zakuro

Toboso



¡¡EL PRIMER COMBATE DE ESA MISMA RONDA EN EL GRUPO D AÚN CONTINÚA, ASÍ TAMBIÉN COMO EL TERCER COMBATE DE LA MISMA RONDA DEL BLOQUE A!!

¿QUÉ TAN INCREÍBLE PUEDE SER ESTO? ¡LAS DIFERENCIAS ENTRE LOS BLOQUES SE HACEN CADA VEZ MAYORES! MIENTRAS QUE EN EL BLOQUE C HA TERMINADO LA SEGUNDA RONDA...

# 三回戦の自玉

<<TÍTULO>> ATENCIÓN MÁXIMA A LA TERCERA RONDA

EL OTRO COMBATE, ES EL DE SHUU VS SOKETSU, AMBOS COMBATES SE HAN PROLONGADO POR HORAS.

MUKURO SE HA LLEVADO UNA GRAN SORPRESA DE PARTE DE NATSUME.

¡¡POR OTRO LADO, EN EL BLOQUE B...!!





**¡¡TODO ESTÁ LISTO  
PARA EL COMBATE  
ENTRE URAMESHI Y  
YOMI!! ¡¿SERÁ ESTA  
UNA FINAL ANTICI-  
PADA? ¡¡EL TOR-  
NEO HA LLEGADO  
A SU CLÍMAX!!**

# ATENCIÓN MÁXIMA A LA TERCERA RONDA



YOMI-SAMAAA!  
¡GANE EL TORNEO PARA QUE  
EL MAKAI SE  
CONVIERTA  
EN UN LUGAR  
MEJOOOR!

¡¡PATÉALE  
EL TRASE-  
RO, URAME-  
SHIIIIIIII!!

¡YOMI!

¡URAMESHI!

¡YOMI!

¡URAMESHI!

¡URAMESHI!

¡YOMI!

SUUUUUIP

¡YOMI!





ESO INDICA QUE  
LA DIFERENCIA  
ENTRE NUESTROS  
PODERES ES COMO  
LA DE UN NIÑO  
Y UN ADULTO.

SI DE VERDAD  
SOY IGUAL DE  
FUERTE QUE  
SHURA, EL  
HIJO DE YOMI

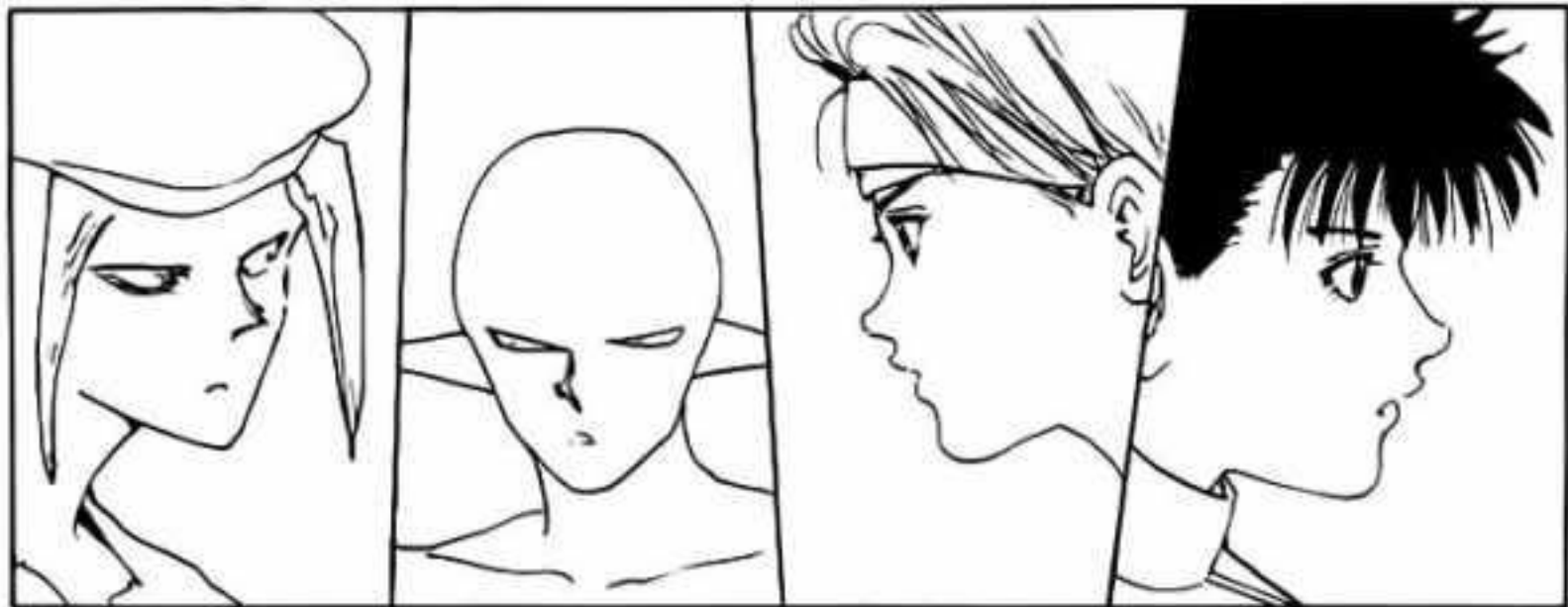
...



¡¡CUALQUIER TRUCO  
MÍO, ASÍ COMO TAMBIÉN  
EL USO DE MI REIGAN

**ES INÚTIL  
CONTRA ÉL!!**







¿NO TE PARECE QUE YA ES HORA DE TERMINAR CON ESTA MIERDA?



TÚ LO HAS DICHO.



¿CUÁNTO TIEMPO HA PASADO DESDE QUE PELEAMOS DE VERDAD? ¿1000, 1008 AÑOS?

POR CIERTO, HACE UN TIEMPO QUE HE QUERIDO DECIRLO - ESE SOMBRERO TE HACE VER RIDÍCULO.

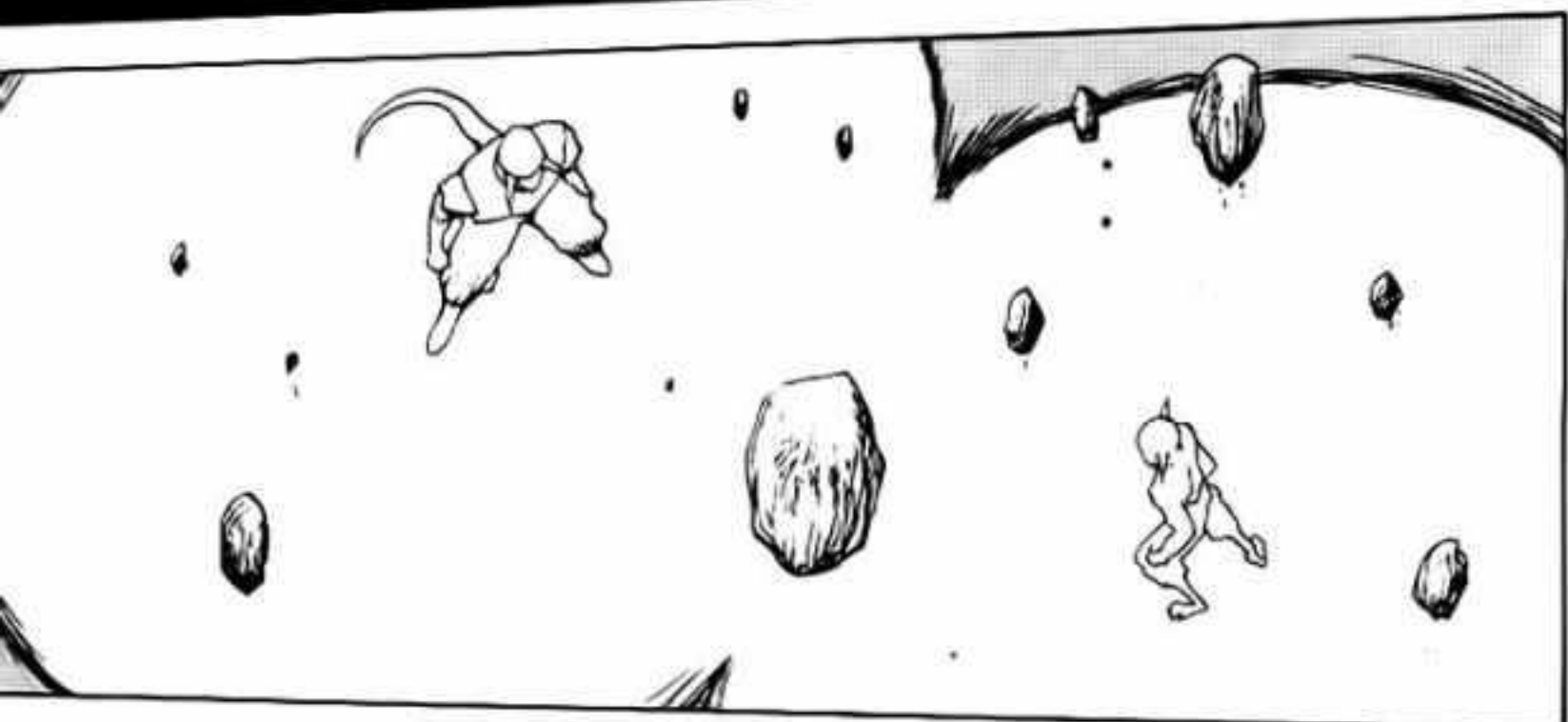
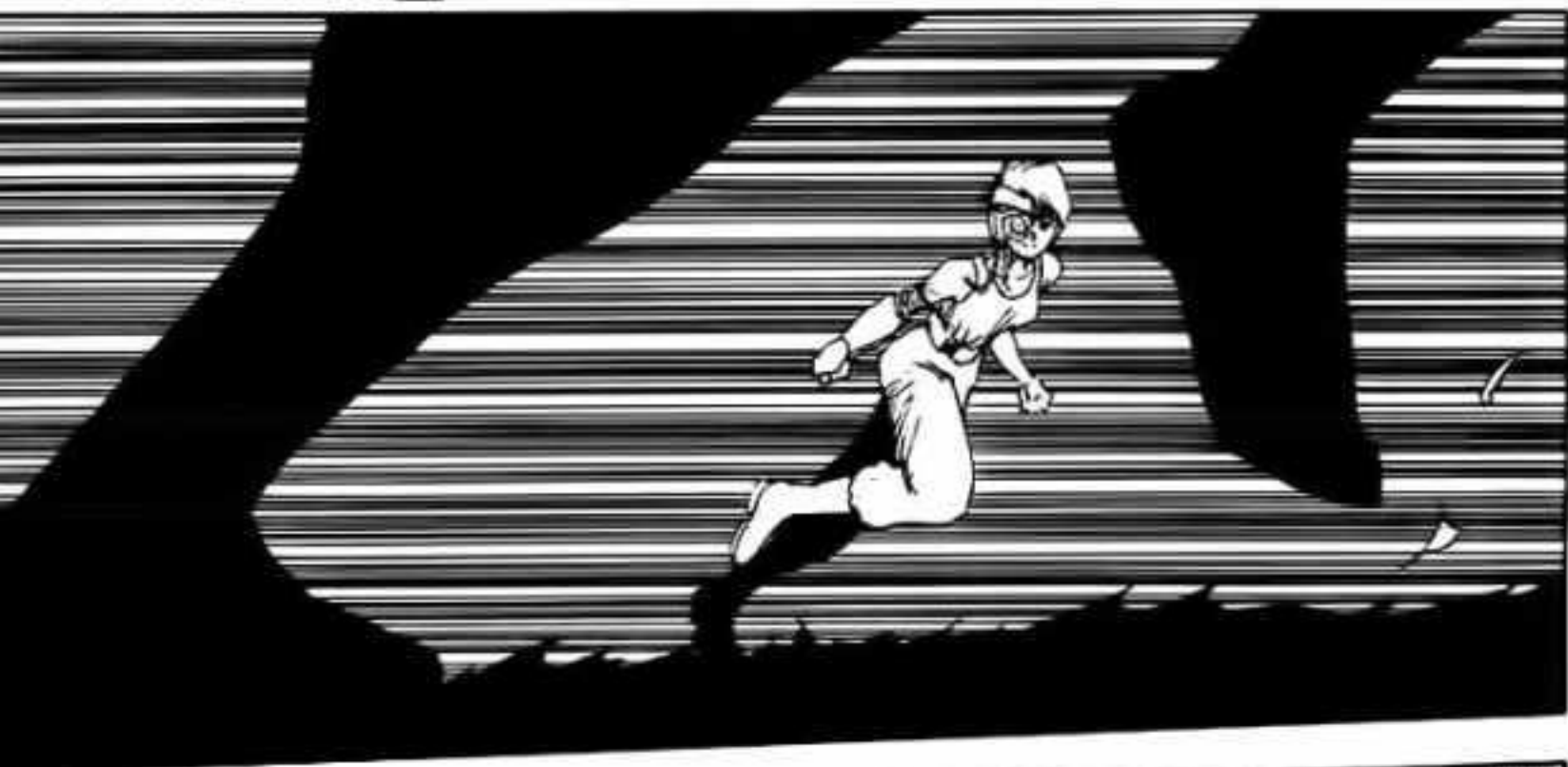


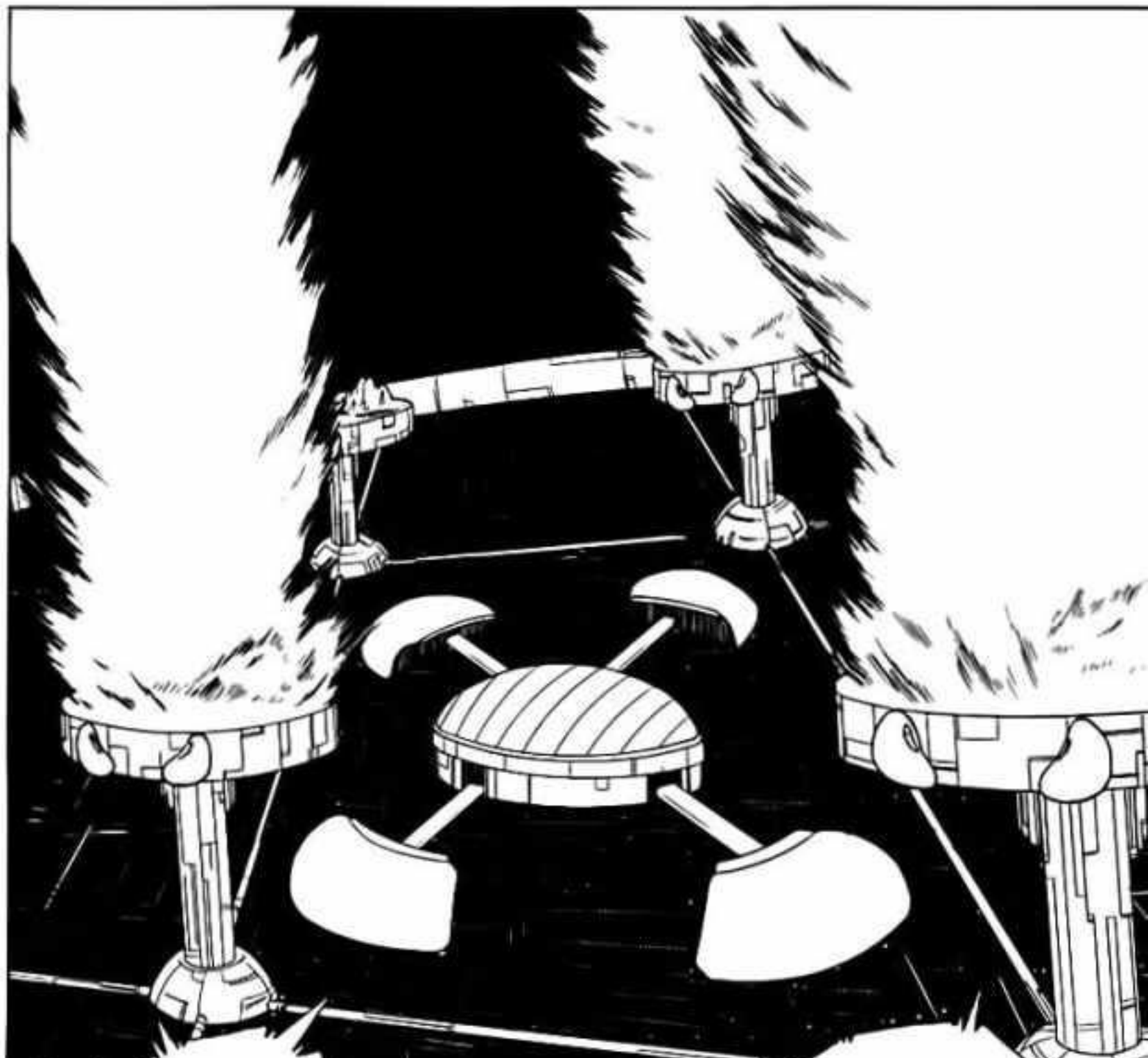
EL SENTIR YOLIKI TAN ALTO A TU ALREDEDOR TE EXCITA TODAVÍA, ¿VERDAD, SHUU?

SERÁ MEJOR QUE CONCLUYAMOS ESTO DE UNA VEZ POR TODAS, BASTARDO DE METAL.

¿QUÉ?

OYE.





¿ZACASO LAS  
ARENAS SERÁN  
CAPACES DE  
SOPORTAR ESTA  
IMPRESIONAN-  
TE CANTIDAD  
DE YOUKI?!

P-PARECE QUE LOS  
OTROS PARTICIPANTES  
HAN TOMADO UN SEGUNDO  
AIRE AHORA QUE HA EMPE-  
ZADO EL COMBATE ENTRE  
URAMESHI Y YOMI, ¡SE  
PUEDEN VER ENORMES  
COLUMNAS DE YOUKI EN  
LAS OTRAS SECCIONES!





¡¡TE VA  
A HACER  
PEDAZOS,  
IDIOTA!!

¿QUÉ ESTÁS  
PENDEJO?!  
¿CÓMO PU-  
EDES ATA-  
CARLO POR  
enfrente?!



HN.



CARAJÓ,  
LOGRÉ  
PEGARLE.

¿UH?



¡¡URAMESHI  
GOLPEA A YOMI  
CON UN INCREÍ-  
BLE ATAQUE  
DE FRENTE!!





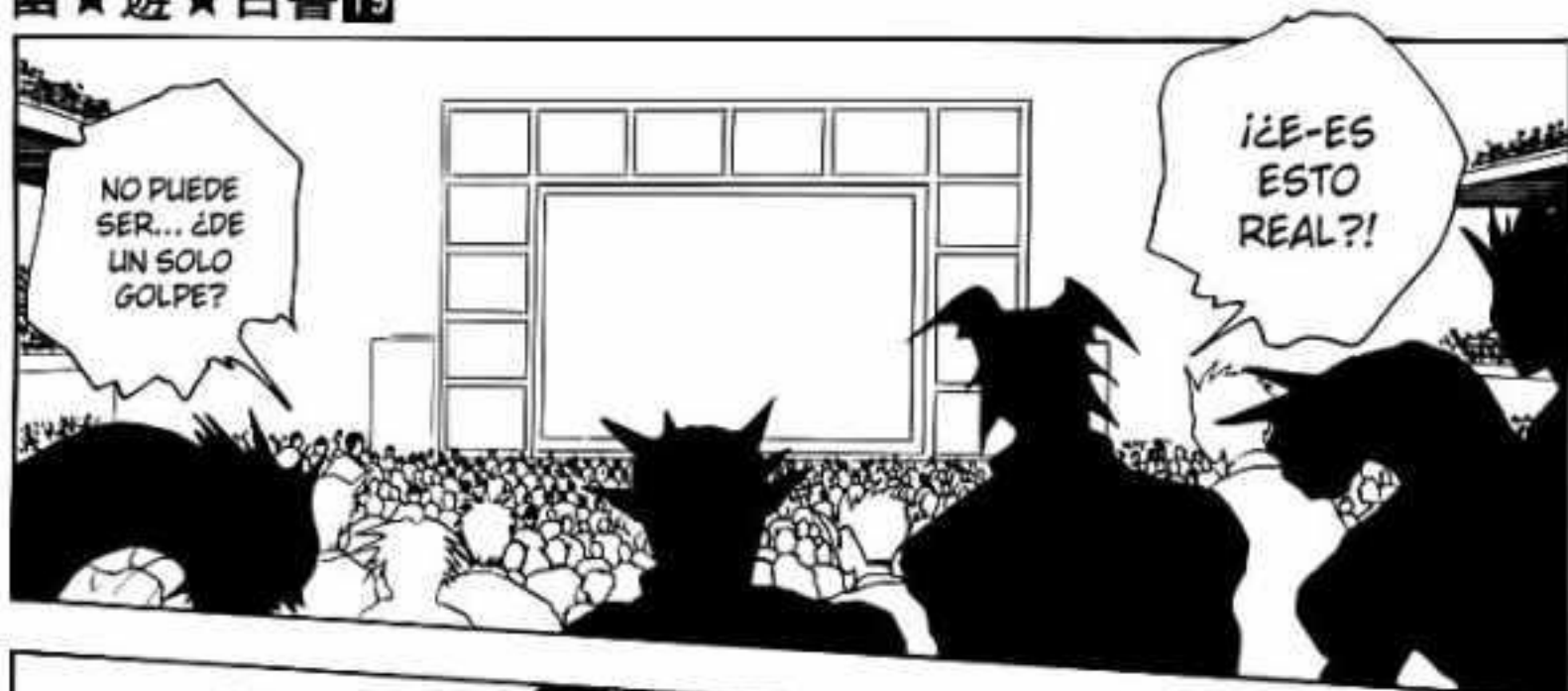
¡YOMI CAE AL SUELO!



¡NO HAY FORMA DE QUE ESE GOLPE TE HAYA DERRIVADO!

QU... ¿QUÉ PASA CON TIGO PAPÁ?!







JAMÁS EN MI VIDA HE TRATADO DE ESQUIVAR UN GOLPE CON LA MANDÍBULA, PERO, ME AGRADÓ LA EXPERIENCIA.



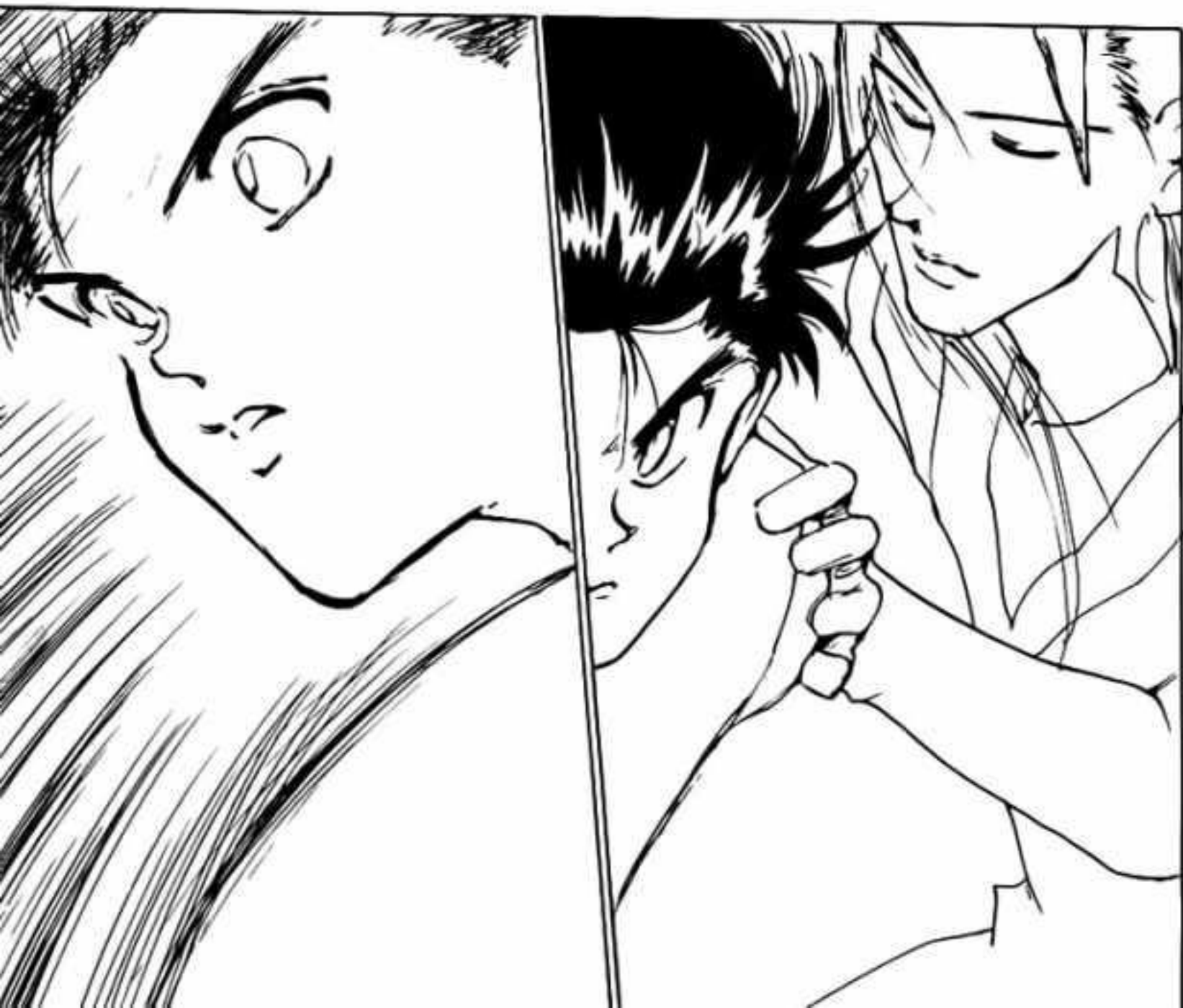
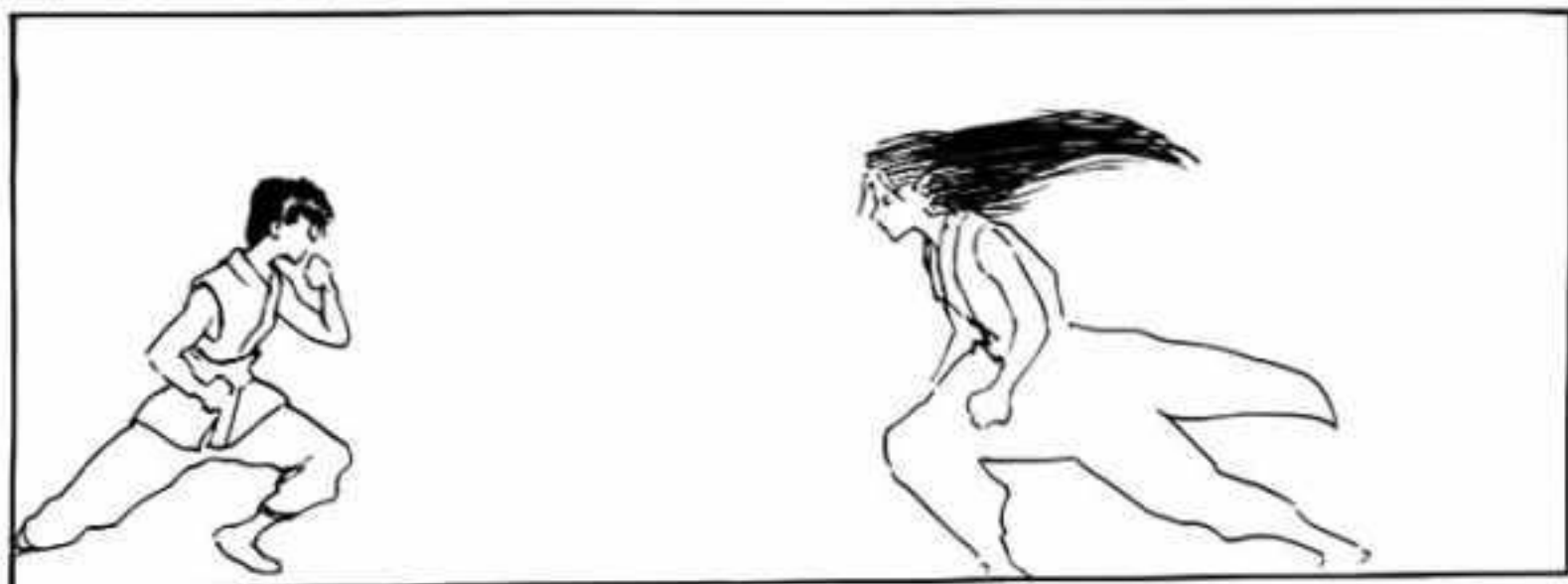
JEJEJEH... CUIDADO, ANTES DE QUE TE DES CUENTA, ESTARÁS HACIÉNDOLO TODO EL TIEMPO.

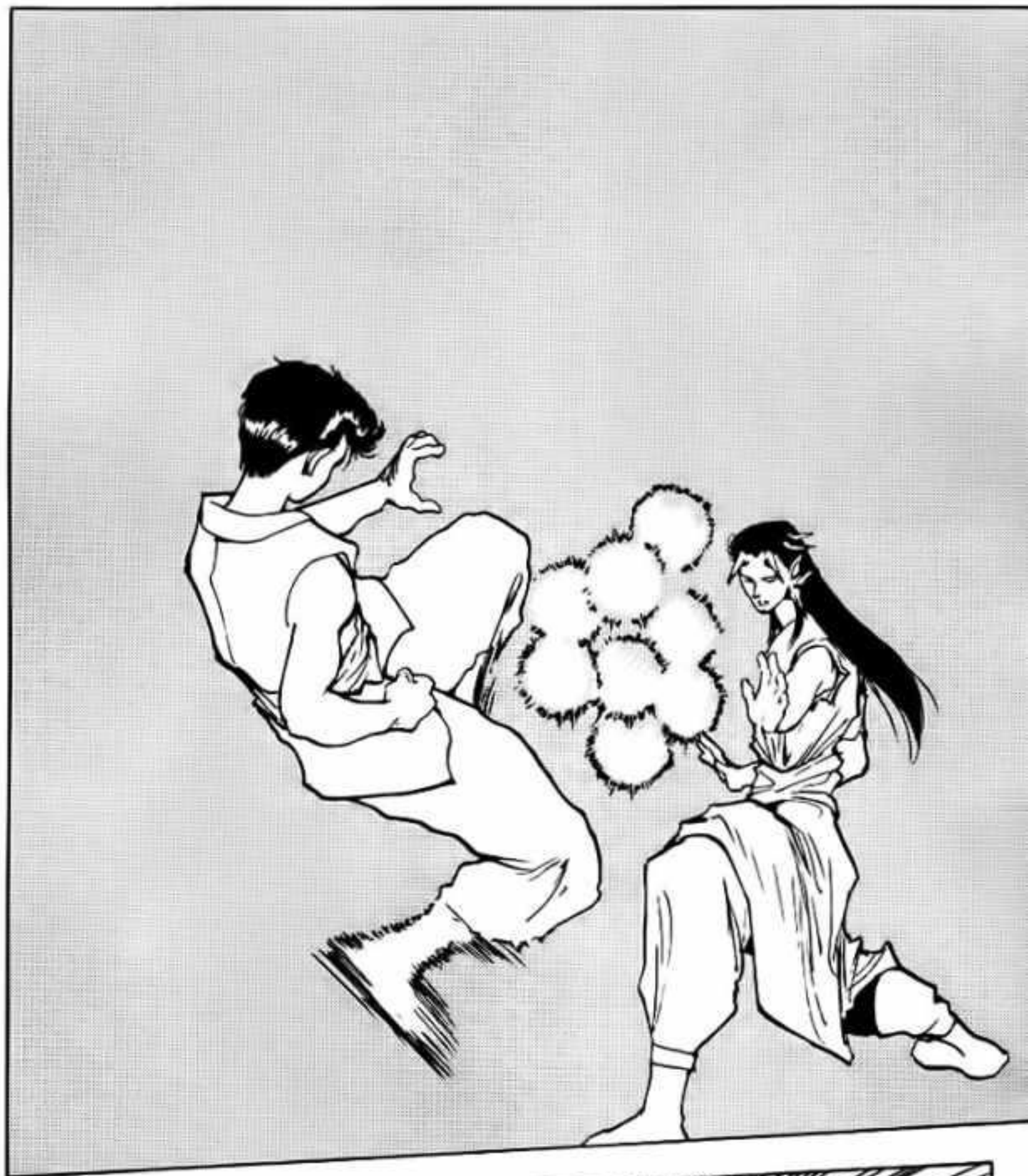


TÚ SIEMPRE ME SACAS DE MIS CASILLAS... INTRODUCES NUEVOS ASPECTOS A MI PERSONALIDAD.



JAJA... ME ASUSTA EL HECHO DE QUE PARECE QUE NO ESTÁS BROMEANDO.









Traducción: AM

Edición: AM





A TI TE TOCÓ  
EN LA TERCERA  
RONDA PELEAR  
CON UNO DE LOS  
VIEJOS AMIGOS  
DE RAIZEN, ¿NO?

BUENO, ES QUE  
DOS DE LOS TRES  
CAMPEONES SE  
TUVERON QUE  
MEDIR CON LOS  
DOS FAVORITOS  
DEL TORNEO.

NINGUNO DE LOS  
TRES CAMPEONES  
DEL ANKOKU BU-  
JITSUKAI LOGRÓ  
PASAR DE LA TER-  
CERA RONDA...

TODAVÍA NO SÉ  
CÓMO ES QUE LE  
GANÉ A SHIGURE.

DESPUÉS DE  
LA SEGUNDA  
RONDA ESTABA  
DESHECHO.

¡JAJA  
JAJA!

UFF, QUÉ  
BUENO  
QUE DECIDÍ  
QUEDARME...

ES CASI  
YA UN AÑO  
Y MEDIO  
...

¿HMM?

LUEGO  
...



PERO VIEJO,  
BIEN DICEN  
QUE EL TIEM-  
PO VUELA.

NO PARECE QUE  
HAYA PASADO TANTO  
TIEMPO, MÁS QUE  
NADA PORQUE AL  
MENOS TÚ SIEMPRE  
NOS VISITAS...

DESDE  
QUE VI POR  
ÚLTIMA VEZ A  
URAMESHI.



FUE DURO SA-  
BER QUE SÓLO  
ME ACEPTARON  
PARA COMPLE-  
TAR EL CUPO.

ES BUENO  
SABER QUE  
EN ESE TIEMPO  
HAS ESTADO  
ESTUDIANDO.



A MI  
CASA.

¿A  
DÓNDE  
VAS?



¿ESA ES  
TU NOVIA?!  
¡PRESENTA!



¡SERENO,  
MORENO!

¡Wah! ¿Un  
chico? ¡No  
puede ser!



ME DICEN QUE  
SOY UN ALUMNO  
ESPECIAL, PERO  
ME OBLIGARÁN A  
PRESENTAR UN  
FINAL, Y ESTOY  
FUERA SI LO  
REPRUEBO.

ADEMÁS QUE  
SI MIS NOTAS  
GENERALES  
BAJAN DEMA-  
SIADO, TAMBIÉN  
ME EXPULSAN.

¡OYE,  
KAZU-  
SAN!







¿CUÁNDO  
FUE QUE  
REGRE-  
SASTE?!

¡¡URA-  
MESHI  
!!

JEJE...  
PUES  
APENAS



NO, ÉL PERDIÓ  
CONTRA KOKOU  
EN LA CUARTA  
RONDA.

¿ENTONCES  
YOMI TE VEN-  
CIÓ Y DESPUÉS  
GANÓ EL  
TORNEO?



VARIAS  
HORAS,  
SUPON-  
GO.

¿PUES  
CUÁNTO  
DURÓ SU  
PELEA?



DESPUÉS DE LA PELEA,  
ALGUIEN ME COMENTÓ  
QUE PELEAR USANDO  
SÓLO EL OIDO AL IGUAL  
QUE SÓLO SENTIR EL KI  
DEL Oponente, CONSUME  
MUCHA ENERGÍA.

PASA QUE  
PELEAMOS  
DURANTE UN  
BIEN RATO.

¡HUMP!

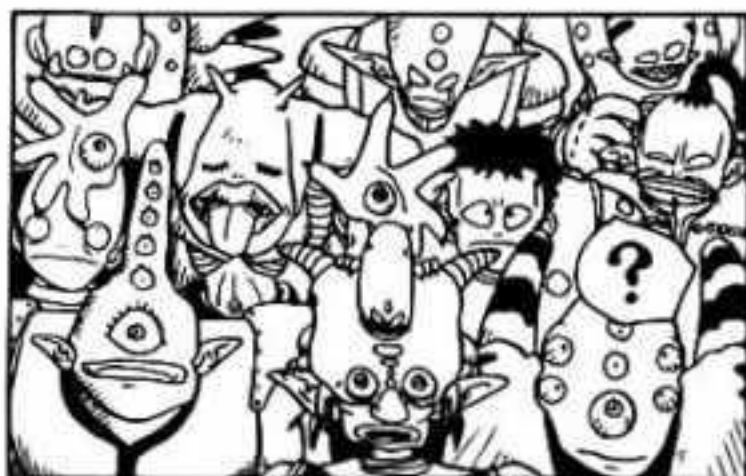
DE TODAS  
FORMAS, TUVE  
LA NECESIDAD  
DE RENDIRME...  
SIENDO HONES-  
TO, ESTABA MUY  
AVERGONZADO.





DE TODAS FORMAS,  
PIENSO QUE LA SUERTE  
Y LA DETERMINACIÓN  
SON TAMBIÉN PARTE DE  
LA FUERZA DE COMBATE  
DE UNA PERSONA. PUES...  
SUPONGO QUE SERÉ SU  
REY POR LOS PROXI-  
MOS TRES AÑOS.

AHEM... BUENO, QUIERO  
ACLARAR QUE MI TRIUNFO  
HA DEPENDIDO EN GRAN  
PARTE DE LA SUERTE DE  
MIS COMBATES. YO DE  
NINGUNA FORMA SOY EL  
MÁS FUERTE NI EL MÁS  
HABILIDOSO DE TODOS  
LOS QUE PARTICIPAMOS.



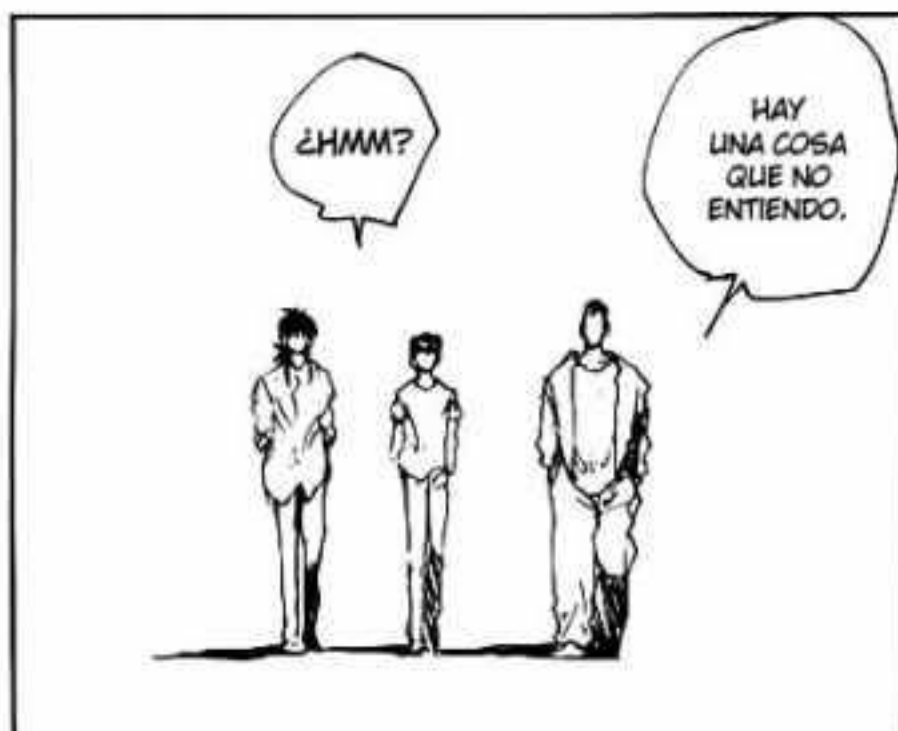
"TRATEMOS  
A LOS HUMA-  
NOS CON  
RESPETO".

SÓLO  
QUIERO ESTA-  
BLECER UNA  
LEY PRINCI-  
PAL DURANTE  
MI REINADO,  
Y ES...



LOS DETALLES DE  
ESTA LEY, SERÁN  
ESCRITOS POR MI  
COMITÉ Y ESTA-  
RÁN TERMINADOS  
EN LO QUE VA DE LA  
SEMANA. ¡¡CONFIO  
EN QUE TODOS  
LA ACATARÁN!!

LA VERDAD ES...  
QUE NO HE PENSADO EN  
OTRA COSA MÁS QUE ES,  
PERO, BUENO, PARA EN-  
TRAR EN DETALLES, SÓLO  
QUIERO QUE SE RELACIO-  
NEN CORRECTAMENTE  
CON LOS HUMANOS.



¿HMM?

HAY  
UNA COSA  
QUE NO  
ENTIENDO.



HHH  
NNNN...



Y MIREN AHORA,  
LISTEDES DOS PUE-  
DEN IR Y REGRESAR  
DE LOS DOS MUN-  
DOS CUANDO SE  
LES ANTOJE.

APENAS DOS  
AÑOS ATRÁS,  
TODOS INTENTA-  
MOS IMPEDIR  
QUE SENSUI A  
BRIERA SU PE-  
QUEÑO PORTAL  
HACIA EL MAKAI.



EL REIKAI  
DISIPÓ LA  
BARRERA  
HACIA  
EL MAKAI.



¿NO SE  
LO HAS  
DICHO,  
KURAMA?

OOH,  
SUPON-  
GO QUE  
NO.







PARA SER  
PRECISOS, KO-  
ENMA BUSCÓ  
OCULTAR LOS  
CRIMENES DE  
SU PADRE.

BIEN, AHORA SÍ  
QUE ESTOY  
CONFLUIDO.



POR ENDE, TENÍA  
COMO MISIÓN "RE-  
SOLVERLOS" CON LA  
AYUDA DE LOS DETEC-  
TIVES ESPIRITUALES.

ÉL TENÍA PLANE-  
ADOS TODOS LOS  
CRIMENES DE  
YOUKAI QUE HAN  
HABIDO HASTA LA  
ACTUALIDAD.



¿QUÉ?! ¡ESO  
A MÍ NO ME LO  
CONTARON!

AL MENOS SÓLO DE LOS  
CASOS SENCILLOS, POR  
SUPUESTO... LO QUE  
HACÍAN ERA CAPTURAR  
YOUKAI DE CLASE-D, LES  
LAVABAN EL CEREBRO Y  
LOS LIBERABAN AQUÍ EN  
EL NINGENKAI, CON IN-  
TENCIONES DE DAÑAR  
A LOS HUMANOS.



ES BAS-  
TANTE  
SIMPLE.



¿CUÁL  
FUE LA  
RAZÓN?

P-  
PERO  
...



POR ESTO, EL  
REIKAI IDEÓ LA  
CREACIÓN DE LAS  
BARRERAS, IMPI-  
DIENDO ASÍ EL  
CONTACTO EN-  
TRE HUMANOS  
Y YOUKAI.

ADEMÁS, EL REIKAI  
COMENZÓ A USAR  
PARTE DE LA ENER-  
GÍA ESPIRITUAL  
QUE GENERAN LOS  
HUMANOS PARA  
SU BENEFICIO.

VOLVIENDO AL  
MAKAI COMO EL  
MUNDO MALIGNO,  
EL REIKAI ASUMI-  
RÍA LA RESPONSA-  
BILIDAD DE SER EL  
ÚNICO PROTECTOR  
DE LA TIERRA.



QUIZÁ EN ESE TIEMPO HAYA HABIDO MUCHOS ASESINOS DE HUMANOS YOUKAI, PERO DESDE QUE SE CREÓ LA BARRERA ESO DEJÓ DE IMPORTARLE AL MAKAI.

LOS YOUKAI ACTUALES REALMENTE NO GUARDAN RESENTIMIENTO ALGUNO CON LA HUMANIDAD.



ES REALMENTE RARO UN YOUKAI QUE DE VERDAD GUSTE DE ASESINAR HUMANOS A MENOS QUE SEA NECESARIO.

PERO KOENMA PUDO DARSE CUENTA DE QUE LA IMAGEN PURA DEL REIKAI ERA SÓLO UNA MÁSCARA. ANTES DE QUE LA BARRERA FUERA CREADA, LOS HUMANOS ESCLAVIZARON A MUCHOS YOUKAI, INCLUSO LOS UTILIZARON EN SUS GUERRAS PRIMITIVAS COMO SOLDADOS... AL FINAL, LOS YOUKAI HAN SIDO LAS VÍCTIMAS DE ESTA HISTORIA, SABIENDO ESTO, KOENMA PUDO SACARLE LA VERDAD A SU PADRE.



PERO DESPUÉS DE LAS REVELACIONES DE KOENMA, NO HABÍA RAZÓN PARA QUE SIGUIERA EN PIE.

EL REIKAI APROBABA TOTALMENTE LA BARRERA PROTECTORA.



SENSUI LOGRÓ GANAR DESPUÉS DE TODO... YA QUE LA PUERTA AL MAKAI PERMANECERÁ ABIERTA.



SIN DUDA, EL HECHO DE QUE SENSUI ROBARA LA CINTA OSCURA DEL REIKAI FUE LO QUE IMPULSÓ A KOENMA A INVESTIGAR AÚN MÁS.

DURANTE LA SEGUNDA O TERCERA REVISIÓN DE VIEJOS DOCUMENTOS, PUDO DARSE CUENTA DE LA VERDAD SOBRE LA CINTA Y LA FALSEDADE DEL REIKAI.





¿QUIÉN TE CONTÓ SOBRE ESO?

HE ESTADO VIENDO LAS NOTICIAS - PARECE QUE POR FIN DERRIVARON LA PUERTA, ¿EH?

¿QUÉ TAL LES VA MUCHACHOS?

BARBARA

Papá de Kuwabara - Estatura: 194cm



TAL COMO SUCEDE CON LAS PREFERENCIAS SEXUALES, TENER UNA MENTE ABIERTA EN ESTA SITUACIÓN ES CRUCIAL.

SI ALGÚN DÍA LLEGAN A NECESITARME, SÓLO LLÁMENME.



¿!?

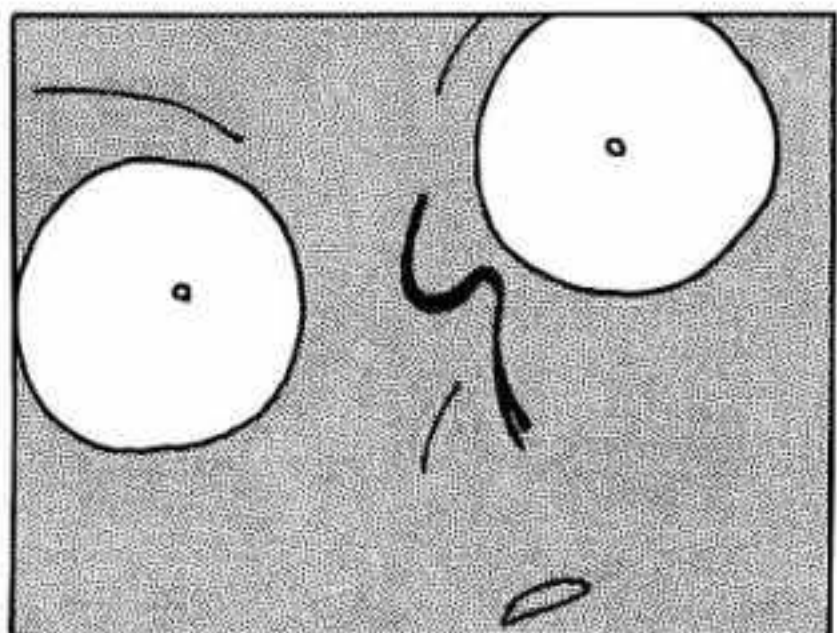
¡BIEN AHORA QUE TODO ESTÁ DICHO...!! YA PUEDES PASAR QUERIDA!

¡OH, YA CÁLLATE!

TIENES QUE CONVERTIRTE EN EL EMBAJADOR ENTRE LOS TRES MUNDOS...

¿HN? SÍ, CLARO.

ESPERO QUE TAMBIÉN COOPERES, KAZU.





LA MALDITA  
VIEJA SE HA  
VUELTO AMIGA  
DE TODOS SUS  
SUPUESTOS  
ENEMIGOS.

HAY YA UN  
MONTÓN DE  
"INQUILINOS"  
EN EL TEMPLO  
DE GENKAI.



NO IMPORTA  
QUE TAN HERMOSO  
SEAS POR FUERA,  
SI ERES DIFERENTE,  
SIEMPRE HABRÁ  
CIERTO PREJUICIO.

ELLA SEGURAMENTE  
SERÁ DISCRIMINADA  
POR NINGUNA RAZÓN  
APARENTE... Y SI ESO  
SUCEDE, ALGUIEN  
DEBE PROTEGERLA.

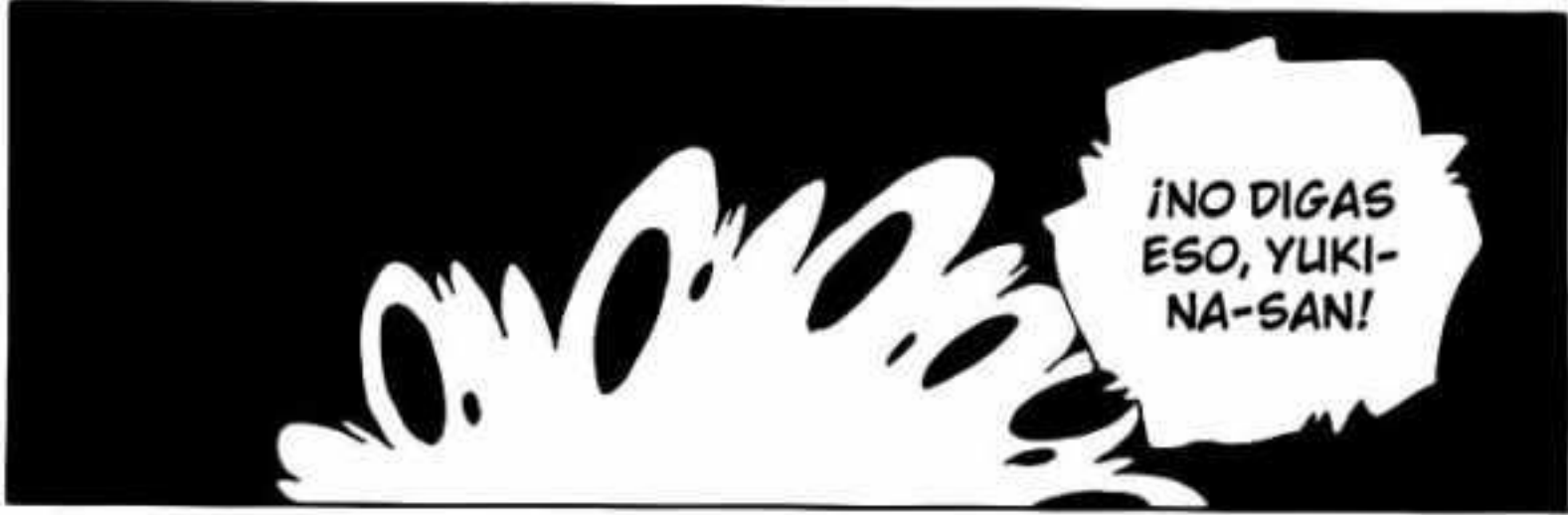


Como  
Caballero  
de brillante  
armadura:

TIENES QUE  
PROTEGER A  
YUKINA-CHAN  
KAZUMA.



SÉ QUE ES  
TOTALMENTE  
REPENTINO,  
LO SIENTO...



¡NO DIGAS  
ESO, YUKI-  
NA-SAN!







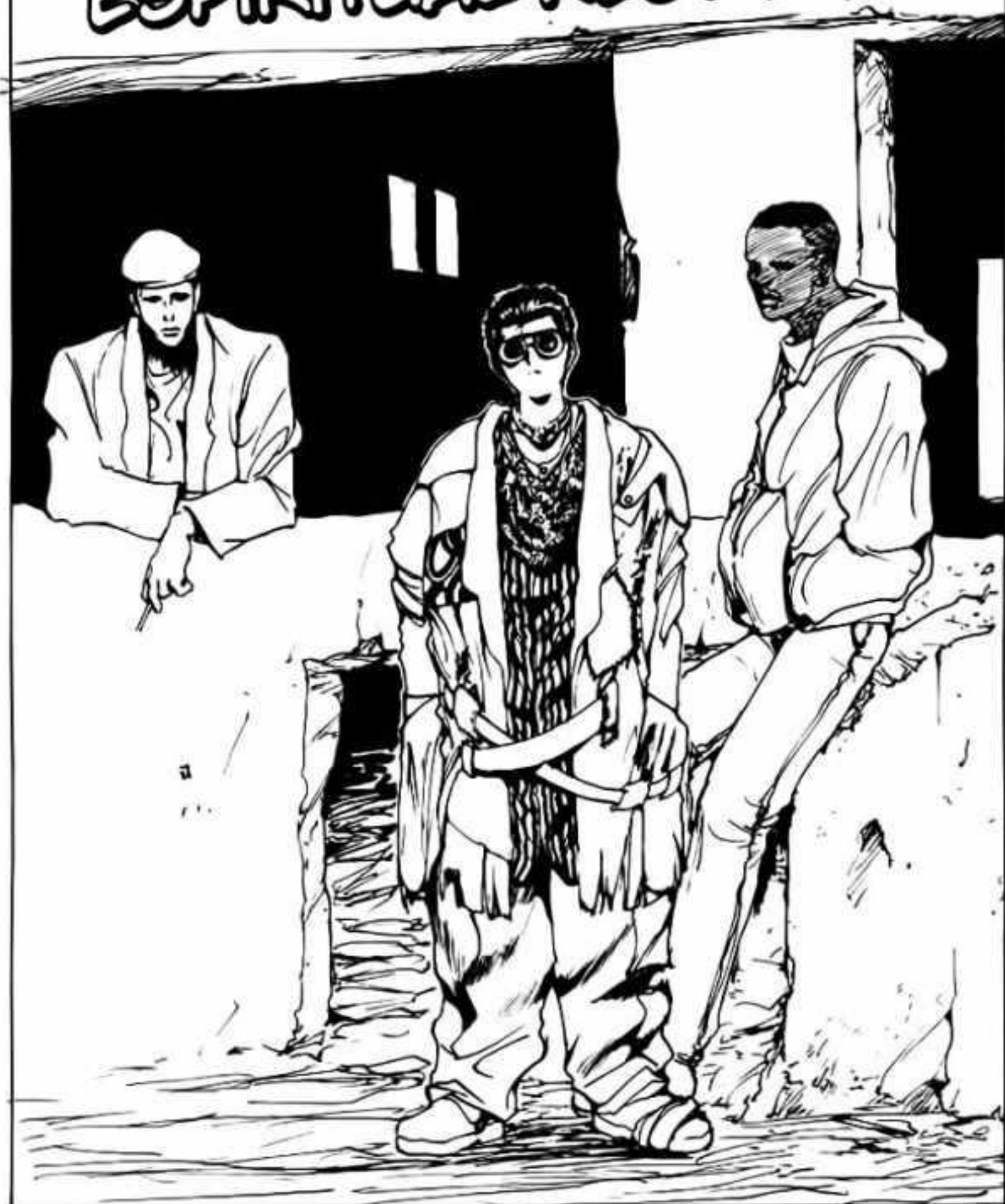
CREO  
QUE LO  
MEJOR ES  
NO PENSAR  
EN ELLO.

ME PREGUNTO  
SI... ALGUNO  
DE LOS QUE YO  
CAPTURÉ HABRÁ  
SOBREVIVIDO...



Traducción: AM  
Edición: AM

# ¡EL DETECTIVE ESPIRITUAL REGRESA!





Ya ha pasado casi un mes desde que regresé del Makai.



¿QUÉ HACES AQUÍ MA'?



PASE, SEÑORI-

300 YENES DE CAMBIO... ¡¡GRACIAS!!



TE QUEDAS SIN CENA EL DÍA DE HOY.

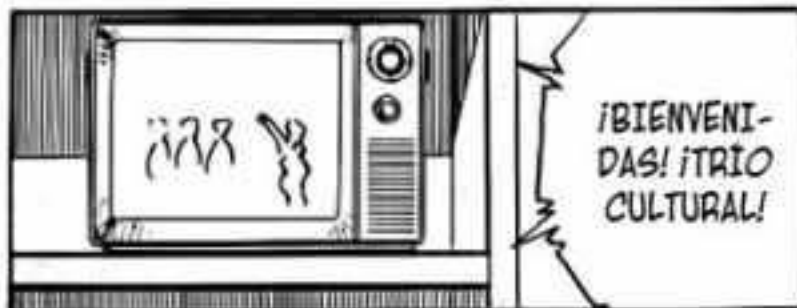
NO HAS RECIBIDO MUCHAS PROPINAS, ¿EH?

¿ES ASÍ COMO LE HABLAS A TUS CLIENTES?



*Cuando me enteré que la barrera iba a ser desactivada, me llegó a la mente que el contacto entre humanos y Youkai generaría muchos problemas, así que pensé que sería buena idea hacer un dinerillo tratando de resolverlos, peeeeeeeero...*

*Pues verán, de alguna forma, logré graduarme de Sarayashiki gracias a los contactos de Mamà, además que con ello también conseguí abrir mi propio puesto de ramen. Al menos con el puesto puedo mitigar mis "deudas". Digamos que el negocio tiene otro propósito aparte de alimentar, el cual es ayudar respecto a problemas sobrenaturales.*



Los Youkai se volvieron tremendamente populares... De verdad buscaban romper las barreras sociales entre los humanos.

MIL POR AUTÓGRAFO. 5 DE LOS GRANDES POR ESTRECHAR MANOS. ATIENDOS O ALGÚN OBJETO PERSONAL, ES NEGOCIABLE.

Aparentemente, las leyes del Rey Enki eran respetadas al pie de la letra... Pero igual no dejó de pensar si estará bien que sólo me preocupe por mi negocio y no me ponga a investigar alguna anomalía aquí en la Tierra...

¿DE VERDAD?!  
¡PAGARÉ LO QUE SEA POR ALGÚN OBJETO PERSONAL!



Y ENTONCES, CIERTO DÍA,  
KEIKO FUE A OFRECERME  
UN TRABAJO ESTÚPIDO.



GRACIAS, ES  
QUE NECESITO  
QUE ME HAGA UN  
PEQUEÑO FAVOR.

OOH,  
LINDO  
LINFOR-  
ME...

SE ACABA  
DE LEVANTAR -  
YA SABES,  
COMO TRABA-  
JA DE NOCHE.

ATSU-  
KO-SAN,  
ESTÁ YUU-  
SUKE?



¿UNA  
HABITACIÓN  
EMBRUJADA?!



¿ENTONCES  
UNA DE ESAS HA-  
BITACIONES ESTÁ  
EMBRUJADA?  
¿ESO CREEES?

ALREDOR DEL 20% DE  
LOS ESTUDIANTES DE MI  
ESCUELA VIVEN EN LOS  
DORMITORIOS DEL CAMPUS.



EL VERDADERO  
PROBLEMA, ES  
LA HABITACIÓN  
402, DONDE DOS  
CHICAS DEL EQUI-  
PO DE BALONES-  
TO VIVEN. DESDE  
HACE MÁS O ME-  
NOS 4 DÍAS...

ES UN  
EDIFICIO NUEVO,  
ASÍ QUE NO  
HAY LEYENDAS  
SOBRE SO.

PERO AL DÍA SIGUIENTE, OTRA HUELLA APARECIÓ.



MÁS O MENOS A UN PASO DE DISTANCIA DE DONDE ESTABA LA PRIMERA HUELLA.

NO PENSARON DEMASIADO EN ELLO, SIMPLEMENTE LA LIMPIARON Y SE FUERON A CLASES.

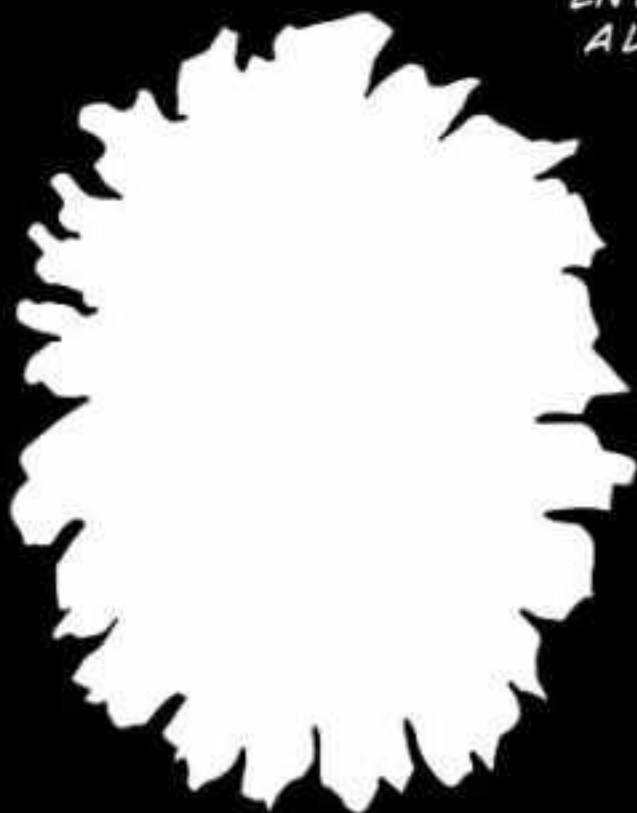
ELLAS SE LEVANTARON NORMALMENTE, Y ENCONTRARON UNA HUELLA ENFRENTA DE SU PUERTA.



PERO ESA NOCHE, ELLAS DOS ESTABAN TAN ASUSTADAS QUE OLVIDARON HACERLO.

DEBIDO A QUE ES UNA ESCUELA DE CHICAS SOLAMENTE, LA ENTRADA PRINCIPAL AL EDIFICIO SIEMPRE ESTÁ ABIERTA, POR ESO TODAS MIS COMPAÑERAS REGULARMENTE CIERRAN LA PUERTA DE SUS HABITACIONES.

LA HUELLA SE ENCONTRABA EN DIRECCIÓN A LA LITERA.



ELLAS ESPERABAN ENCONTRAR UNA HUELLA UN PASO MÁS ALEJADA DE LA ANTERIOR

...

Y ASÍ FUE...



REGRESARON EXHAUSTAS A SU HABITACIÓN.

SÓLO PARA ENCONTRAR OTRA HUELLA JUSTO ENFRENTA DE SU LITERA.



O MÁS BIEN, ESTABAN MUY ASUSTADAS COMO PARA DORMIR.

ESA NOCHE, AMBAS VIGILARON LA PUERTA HASTA EL AMANECER...



Y TERMINARON DURMIÉNDOSE EN LA PRÁCTICA DE BASKET, FUE TERRIBLE.

NADA SUCEDIÓ ESA NOCHE.



¿SÍ QUE LAS QUIERE, ¿EH?

¡ES OBVIO QUE ESTÁN ALLUCINANDO! ¡ENSAYO DE DISCULPA DE 800 PALABRAS PARA MAÑANA Y EN MI ESCRITORIO!

¿CUÁNTOS AÑOS TIENEN?!

CON ELLO, LAS DOS TUVIERON SUFICIENTE, ASÍ QUE LO REPORTARON CON LA DIRECTORA.



INCLUSO PARA EL FESTIVAL ESCOLAR, SÓLO ADMITEN FAMILIA DIRECTA.

PERO EN EL CAMPUS DE DAICHI NO SE ADMITEN CHICOS, ¿NO?



SÍ, EXACTAMENTE.

¿ENTONCES LO QUE QUIERES ES QUE BUSQUE AL ESPÍRITU QUE CAUSA ESTO?



SEGURO TENDRÁN UN TRÍO FANTASMAL, ¿NO?

A ESTE PASO, ESTA NOCHE ...



ESTÁ RESUELTO. EL ÚNICO PROBLEMA ES EL CABELLO.











YA QUE LUEGO LAS HUELLAS DESAPARECIERON AL INSTANTE.



NO CREO QUE SEA UNA BROMA.



¿CÓMO DICES?



SHEEESH... ESTÁN LLEVANDO LA BROMA DEMASIADO LEJOS.

TODO EL LUGAR ESTABA LLENO DE HUELLAS DE MANOS Y PIES... COMO SI HUBIERAN ESTADO BUSCÁNDOLAS.



PUES ...

¿ESTÁS SEGURO QUE NO SE TRATA DE UN YOUKAI?

ENTONCES, AMBAS SE DESMAYARON, Y TODO EL PISO SE ASUSTÓ.



Y CUANDO REGRESARON, TODAS LAS HUELLAS HABÍAN DESAPARECIDO.

DESPUÉS DE VER ESTO, SALIERON DE LA HABITACIÓN Y LLAMARON A SUS COMPAÑERAS PARA QUE VIERAN LAS HUELLAS.



PIENSO QUE LO MEJOR SERÁ QUE LLAME AL DR. WATSON.



TENGO ENTENDIDO QUE LA MAYORÍA DEL ALUMNADO ESTABA DESAYUNANDO EN EL PRIMER PISO.

PUES VEAMOS. CUANDO LAS CHICAS VIERON LAS HUELLAS, ELAS CORRIERON DE LA HABITACIÓN EN BUSCA DE SUS AMIGAS.

TODO INDICA ENTONCES, QUE LA HABITACIÓN ESTUVO SOLA DURANTE UNOS 5 MINUTOS.



SI NO PERCIBISTE NINGÚN YOUKI, ENTONCES NO PUEDE SER UN YOUKAI.

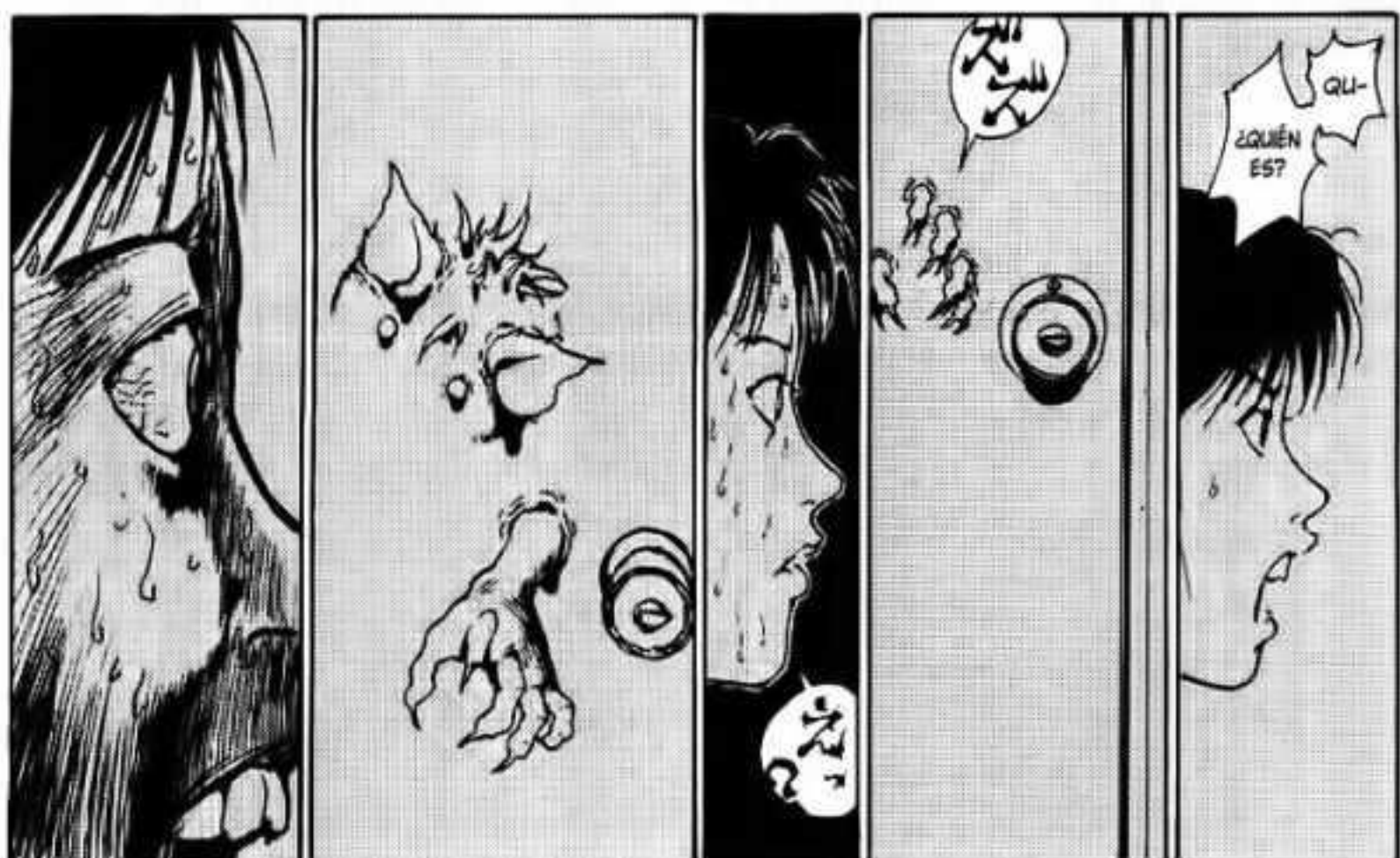
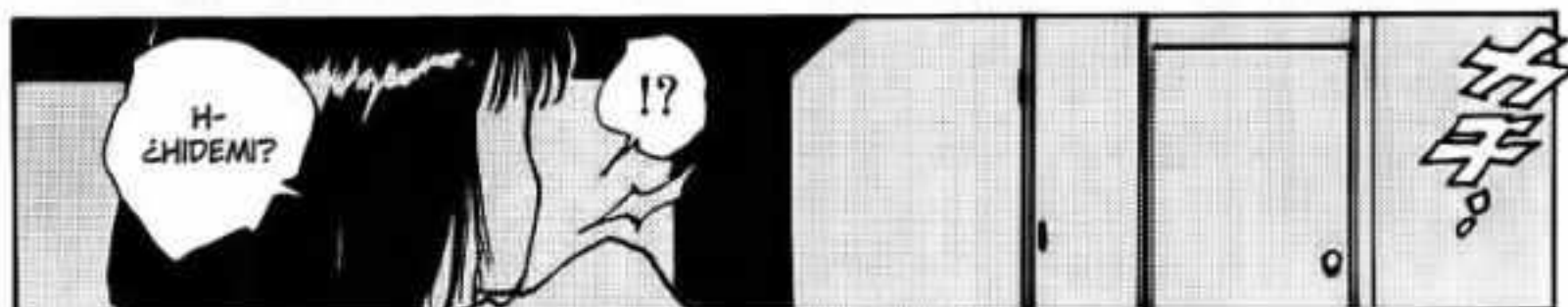
DEBIDO A QUE SE TRATA DE ALGO HECHO POR UN HUMANO, SERÁ SENCILLO RESOLVERLO.

YA VEO.



QUIERO QUE CHEQUES CIERTOS LUGARES, YUUSUKE.



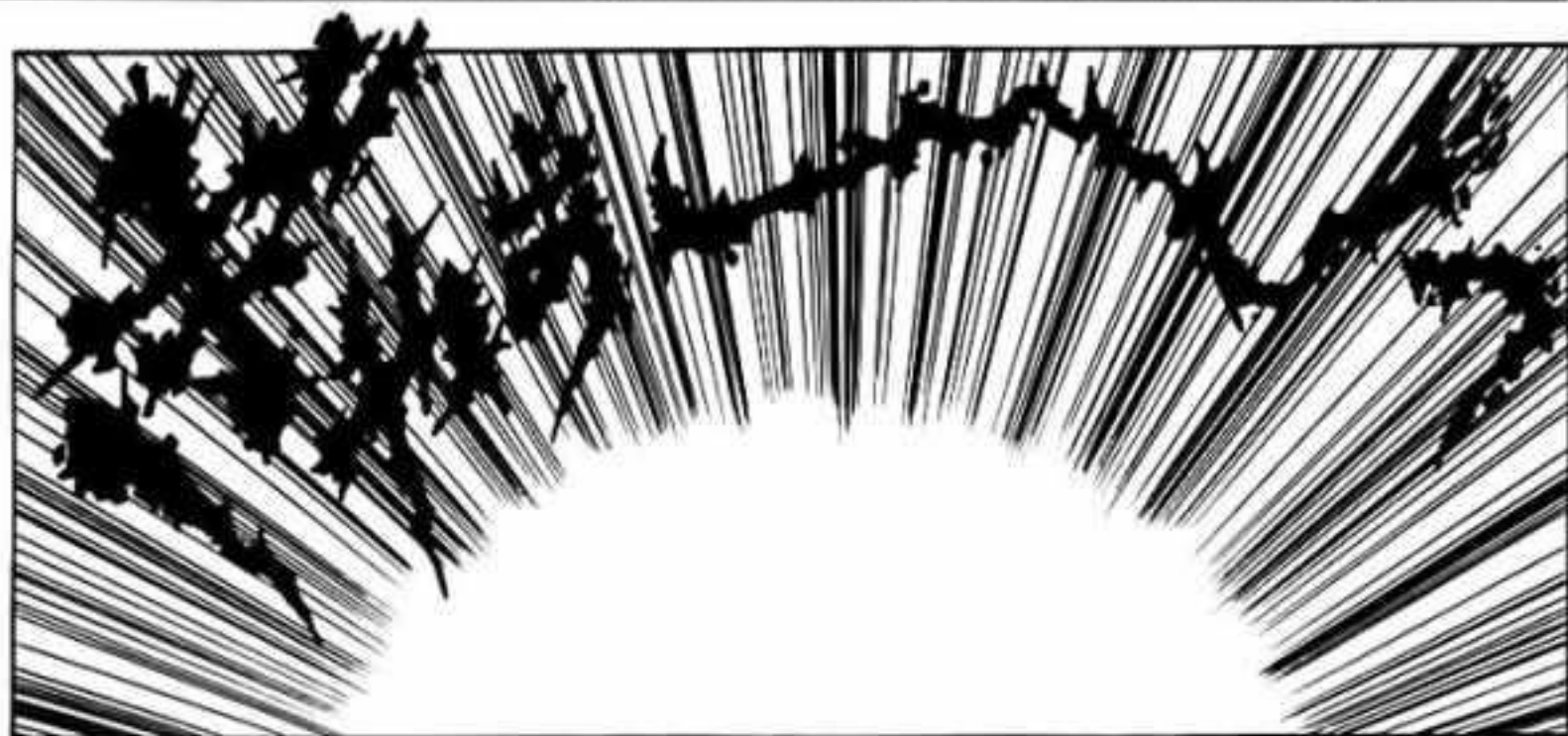



不  
死

¡HOY SÍ  
ESTÁS!!

QUÉ  
BUENO

...





UN GUSTO EL  
HABER SIDO  
DE AYUDA.

Un Youkai "equis" →



¡POR  
CIERTO!  
¡ESPERO  
PUEDAN  
VERME  
EN LA TV!




¡LO QUE ME  
IMPRESIONA  
ES CÓMO ES  
QUE SABÍAS  
QUE ERAN  
TRES CHICAS!

HIROSA-  
WA HIDE-  
MI ERA LA  
VÍCTIMA.

SUS CÓN-  
PLICES ERAN  
DOS CHICAS  
DE LA HABITACIÓN 403.



SAKURAI  
NAOKO  
CONFESÓ  
TODO.



DE OTRA FORMA,  
HUBIERA SIDO  
IMPOSIBLE EXPLI-  
CAR LAS MÚLTIPLES  
HUELLAS QUE FU-  
ERON COLOCADAS.

ESTABA CASI  
SEGURO DE QUE  
SE TRATABA DE UNA  
DE LAS DOS, CUAN-  
DO ME DIJERON QUE  
HABÍAN DEJADO LA  
PUERTA CERRADA Y  
AÚN ASÍ APARECIE-  
RON LAS HUELLAS.



MÁS LOS  
GUANTES Y  
PROTECTORES  
DE PIES EXTRAVI-  
ADOS DEL CLUB  
DE TEATRO.

LUEGO, LOGRA-  
MOS ENCONTRAR  
UN MONTÓN DE PLÁ-  
STICO QUEMADO EN  
EL INCINERADOR.

NADIE PODRÍA LIMPIAR  
TANTAS HUELLAS EN TAN  
POCO TIEMPO, PERO SI  
EN LUGAR DE ESTAR EN  
CONTACTO CON SÓLIDO,  
LAS MANCHAS ESTUVI-  
ERAN EN PAPEL PLÁ-  
STICO TRANSPARENTE,  
SERÍA MÁS FÁCIL EL RE-  
MOVERLAS EN 5 MIN.

AH, PERO LAS COSAS NO FUNCIONAN ASÍ.

YO CREÍA QUE SAKURAI ERA LA VÍCTIMA, DEBIDO A QUE ENTRÓ ESTE AÑO.

SAKURAI LUCÍA MUY SOSPECHOSA EN ESE MOMENTO.

LUEGO CUANDO LE PREGUNTAMOS AL EQUIPO DE VOLLEY SOBRE EL DE BASKET ...

*INCLUSO LOS JUGADORES DE LA BANCA PUEDEN PROGRESAR.*

*Y COMO TAL, AL DESHACERSE DE LA COMPETENCIA, SUPUESTO COMO CAPITANA ESTABA ASEGURADO.*

*AUN SI LA TRATÁBAMOS DE CULPAR, ELLA NEGARÍA LO SUCEDIDO. SUPUSE QUE NO HABRÍA FORMA DE HACERLE PAGAR POR SU ENGAÑO, PERO*

...

PUES ASÍ SON LAS COSAS.

VAYA... QUÉ TRISTE.

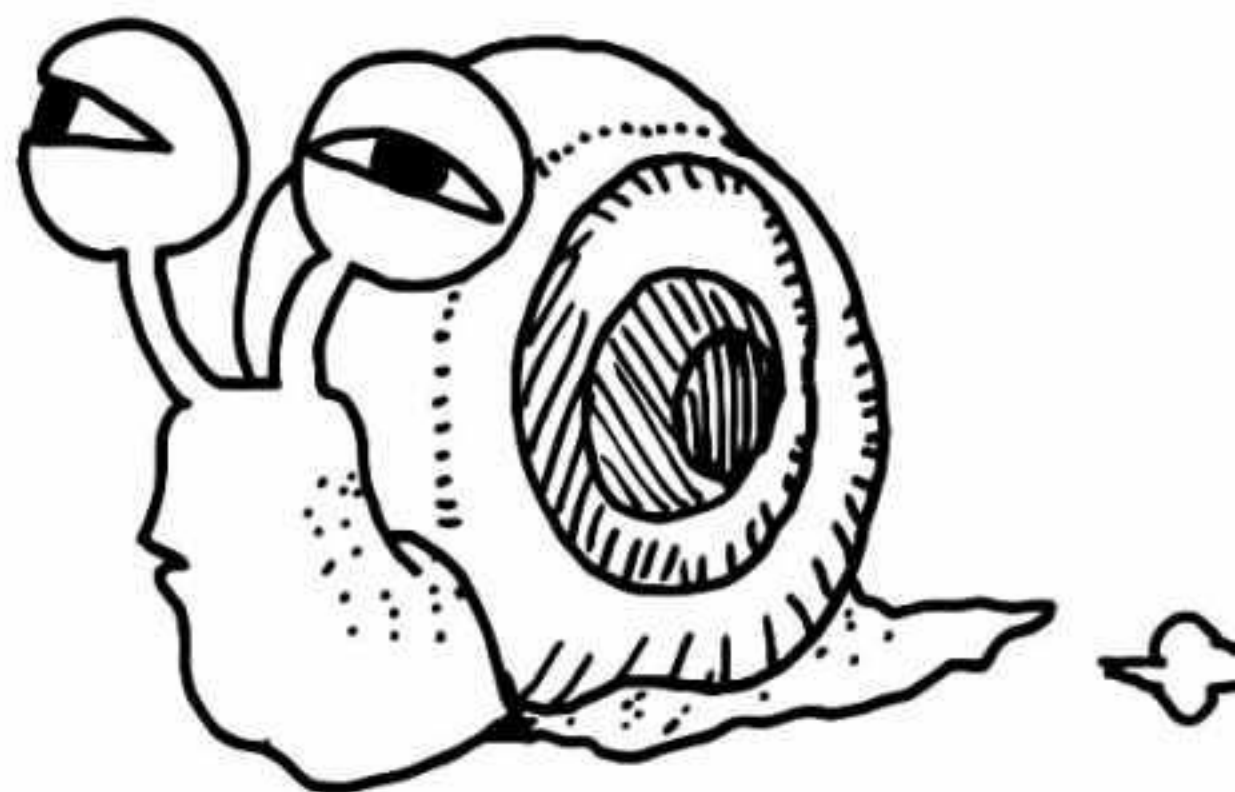
ASÍ, TENÍA QUE SER. NO TENIAMOS OPCIÓN.

*SI LOGRÁBAMOS ASUSTARLA LO SUFICIENTE, PROBABLEMENTE DEJARÍA DE PRACTICAR Y ASÍ LA ECHARÍAN DEL EQUIPO. SUERTE QUE APARECIÓ ESE YUKAI.*





La moraleja del día de hoy: "Los humanos son peores que los Youkai".



# DÍA ESPECIAL



Traducción: AM  
Edición: AM

Reporte especial

緊急特報!!

# 新たな宇宙人が 地球侵略を 狙う!!

¡Especies Alienígenas invaden la Tierra!

DE ESA FORMA  
PODRÍA RECUPERAR  
SUS RECUERDOS.



LA VÍCTIMA  
ACCEDIÓ A  
SOMETERSE A  
UNA TERAPIA  
HIPNÓTICA

Y CUANDO ME  
DI CUENTA, YA  
ESTABA EN EL  
BOSQUE, COMO  
A 40KM DE  
DONDE ESTABA.

CUANDO IBA  
DE REGRE-  
SO A CASA,  
UNA EXTRAÑA  
LUZ DESDE  
EL CIELO  
ME RODEÓ  
...



ES MÁS O MENOS  
DE LA ESTATURA DE  
IKENO MEDAKA\*...  
CON GRANDES OJOS,  
NARIZ Y BOCA PE-  
QUEÑAS... ME ESTÁ  
DICIENDO ALGO...  
LLEGAN MÁS...



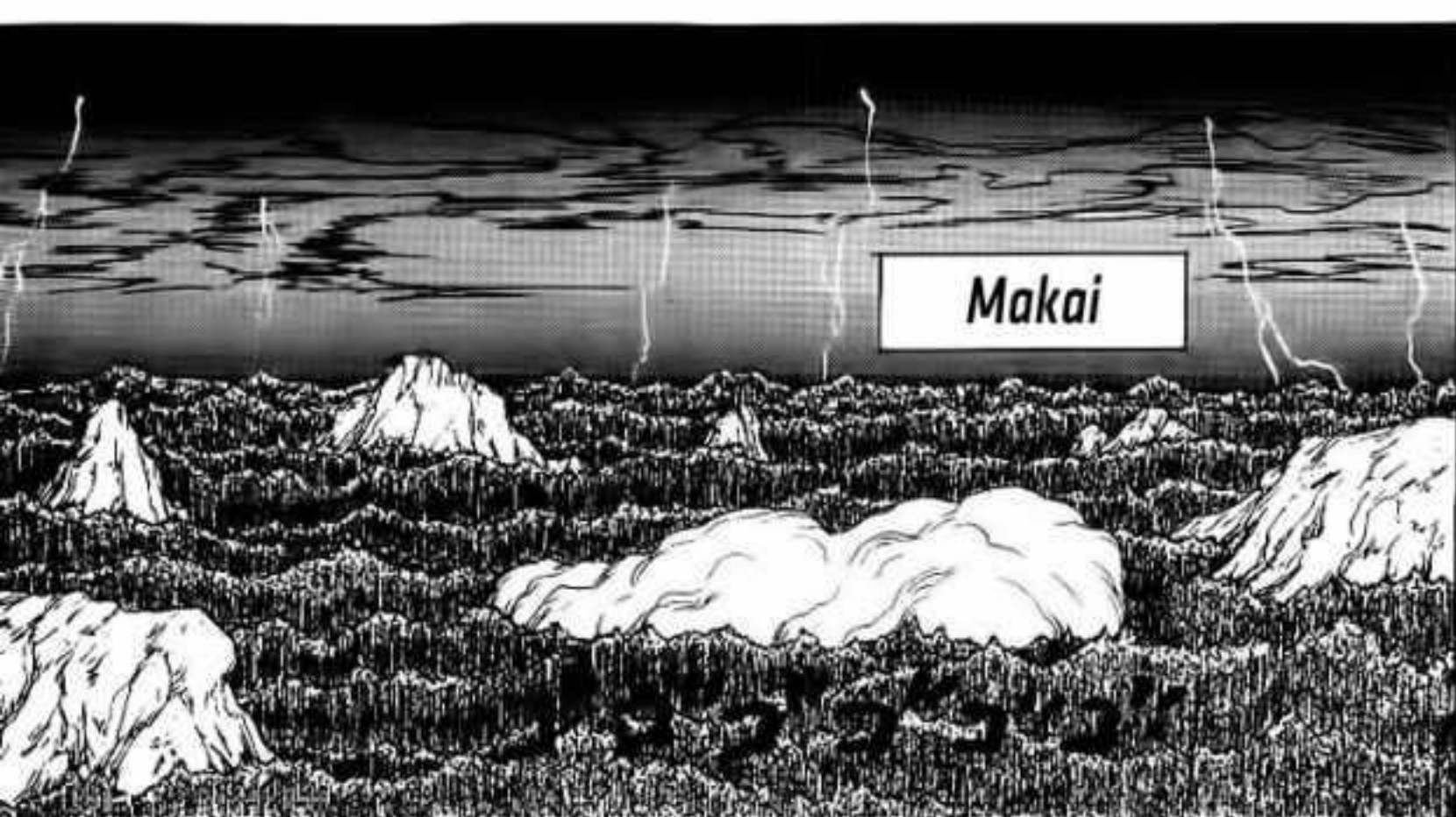
ESTOY...  
RECOSTADA  
EN UNA CAMA...  
EN UNA EXTRAÑA  
HABITACIÓN...  
ALGUIEN VIENE.

LA VERDAD,  
ES QUE NO  
PUEDO EXPLI-  
CAR QUÉ OCU-  
RRIÓ EN ESE  
MOMENTO.

\* Comediante Japonés.







Makai



LIGH,  
NO DE  
NUEVO.

HUMANO  
A LAS  
10 EN  
PLUNTO.



Shiff



NO SE  
MOLESTEN -  
SI TIENE  
QUE MORIR,  
MORIRÁ.

LE PRAC-  
TICAMOS  
LA RESU-  
CITACIÓN,  
¿SEÑOR?

LEVÁN-  
TENLO.





Ocasionalmente, un espíritu humano logra colarse entre dimensiones de manera natural, llegando a manifestarse en el Makai - A este proceso se le denomina "Espíritu perdido".

El aire que se encuentra en este mundo, provoca que los humanos entren en un estado catatónico. Dependiendo quien los encuentre primero, ellos son regresados al Ningenkai... o en su defecto, devorados.



CUANDO DESPIERTES, NO RECORDARÁS NADA DE MÍ NI DE LO QUE SUCEDIÓ AQUÍ.

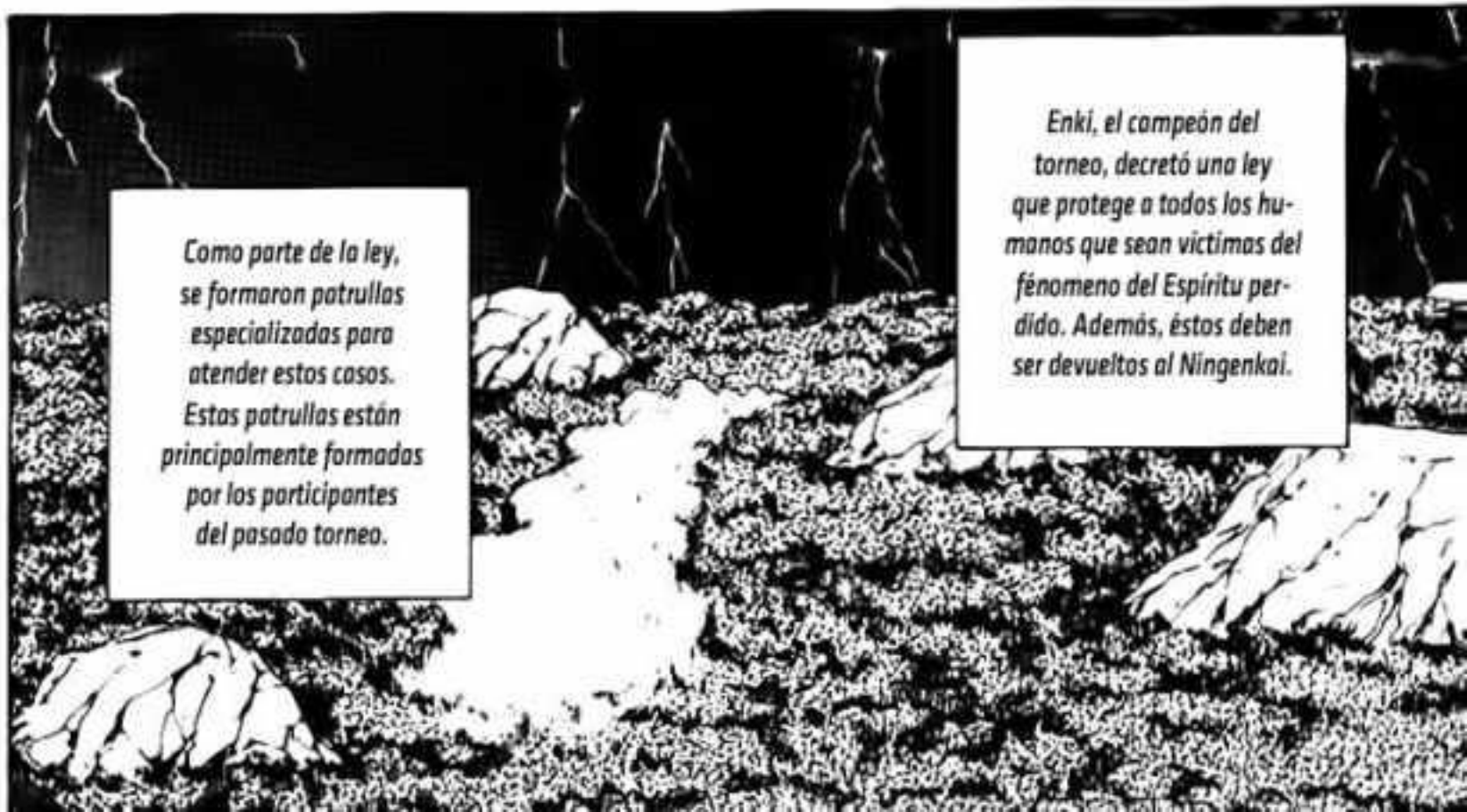
EN UN MOMENTO TE REGRESARÉ A TU MUNDO.



UHH-



UHH-



Como parte de la ley, se formaron patrullas especializadas para atender estos casos. Estas patrullas están principalmente formadas por los participantes del pasado torneo.

Enki, el campeón del torneo, decretó una ley que protege a todos los humanos que sean víctimas del fenómeno del Espíritu perdido. Además, éstos deben ser devueltos al Ningenkai.



HACE UN PAR DE DÉCADAS ATRÁS,  
SU ANTIGUO #2 TAN  
SÓLO LE DIRIGIÓ  
UNA PALABRA Y  
ELLA DESTRUYÓ  
EN UN INSTANTE  
SU CUERPO POR  
COMPLETO.

PERO, CIERTO  
DÍA DEL AÑO,  
SUS OJOS  
VULVEN A TOR-  
NARSE EN INFI-  
NITA OSCURIDAD.

...



SU PODER SE  
BASA EN LA IRA.  
ES PROBABLE  
QUE NUNCA  
VEAMOS QUÉ  
TAN CAPAZ ES  
EN REALIDAD.



ASÍ QUE  
CUIDADO.

ESTOY SEGU-  
RO QUE HOY  
O MAÑANA SE  
CUMPLE OTRO  
ANIVERSARIO DE  
ESE SUCESO.

HE NOTADO  
QUE SUS OJOS  
HAN EMPEZADO  
A VERSE MÁS  
CALMADOS.



¿QUERÍAS  
VERME?





DESDE EL MOMENTO EN QUE NACÍ,  
ELLOS MODIFICARON EL INTERIOR  
DE MI CUERPO PARA TENER MAYOR  
DIVERSIÓN A LA HORA DE "JUGAR"  
CONMIGO. ERA UNA ESCLAVA SE-  
XUAL DESDE MI PRIMER AÑO DE  
VIDA... Y EN CADA CUMPLEAÑOS  
RECIBÍA UNA HERIDA COMO REGALO.

ENTRE MÁS ME RESISTÍA,  
MÁS GOLPIZAS RECIBÍA.  
ATRAPADA ENTRE TANTOS  
APESTOSOS E IMBÉCILES  
YOUKAI, ESCUCHÉ QUE ÉL  
DIJO, "¿QUÉ TE PARECE SI  
TE ARRANCO LA CABEZA Y  
TE LA PEGO AL REVÉS?" YO  
LE RESPONDÍ, "DESEARÍA  
QUE LO HICIERAS" Y TAL  
COMO NIÑO, ÉL ME CON-  
TESTÓ, "ESA ES MI HIJA".



TODO LO QUE  
SUFRISTE FUE  
LA CAUSA DE  
QUE BUSCARAS  
VOLVERTE  
PODEROSA.

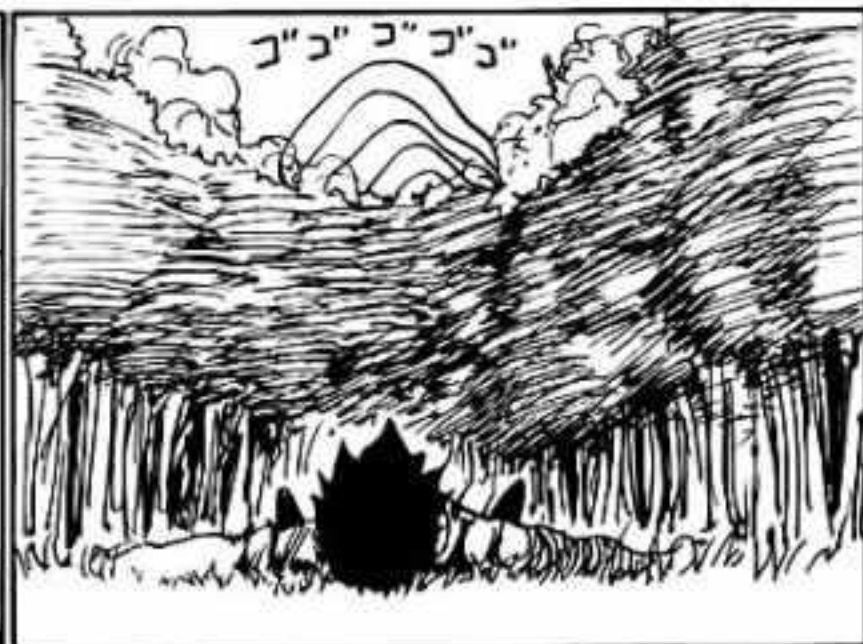
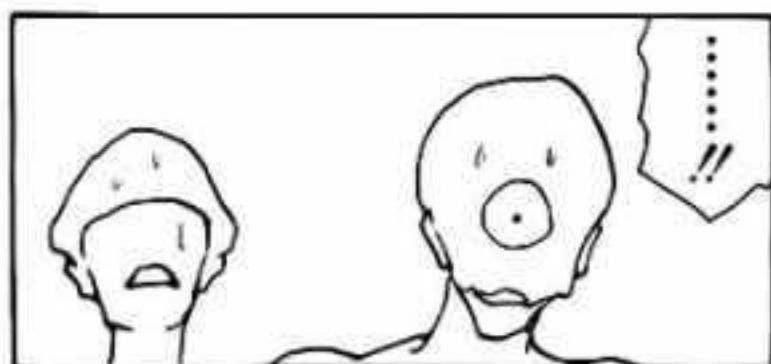
ESOS FUERON  
LOS RECUER-  
DOS QUE ME  
MOSTRASTE  
DESPUÉS DE  
MI PELEA CON  
SHIGURE.

ÉL ME ARROJÓ  
A LA CALLE Y  
YO LLOREÉ CO-  
MO UNA BEBÉ  
RECIÉN NACIDA.  
ESE DÍA, MI  
VERDADERA  
VIDA COMENZÓ.

FINALMENTE,  
CUANDO CUMPLÍ 7,  
DECIDÍ VACIARME  
ACIDO EN LA  
CABEZA, DE TAL  
FORMA QUE PER-  
DIERAN EL INTE-  
RÉS EN MÍ.













ELLOS  
MANIPLI-  
LABAN  
TU PENSA-  
MIENTO.



TE PROGRAMARON  
DE TAL MODO QUE SIN-  
TIERAS COMPASIÓN DE  
CHIKOU CUANDO POR  
TU MENTE PASARA  
LA IDEA DE HERIR-  
LO O MATARLO.

TODO LO HACÍAN  
MEDIANTE HIPNO-  
SIS. IMPLANTA-  
RON INCONTABLES  
IMÁGENES FALSAS  
EN TU CEREBRO.



HIEI  
...

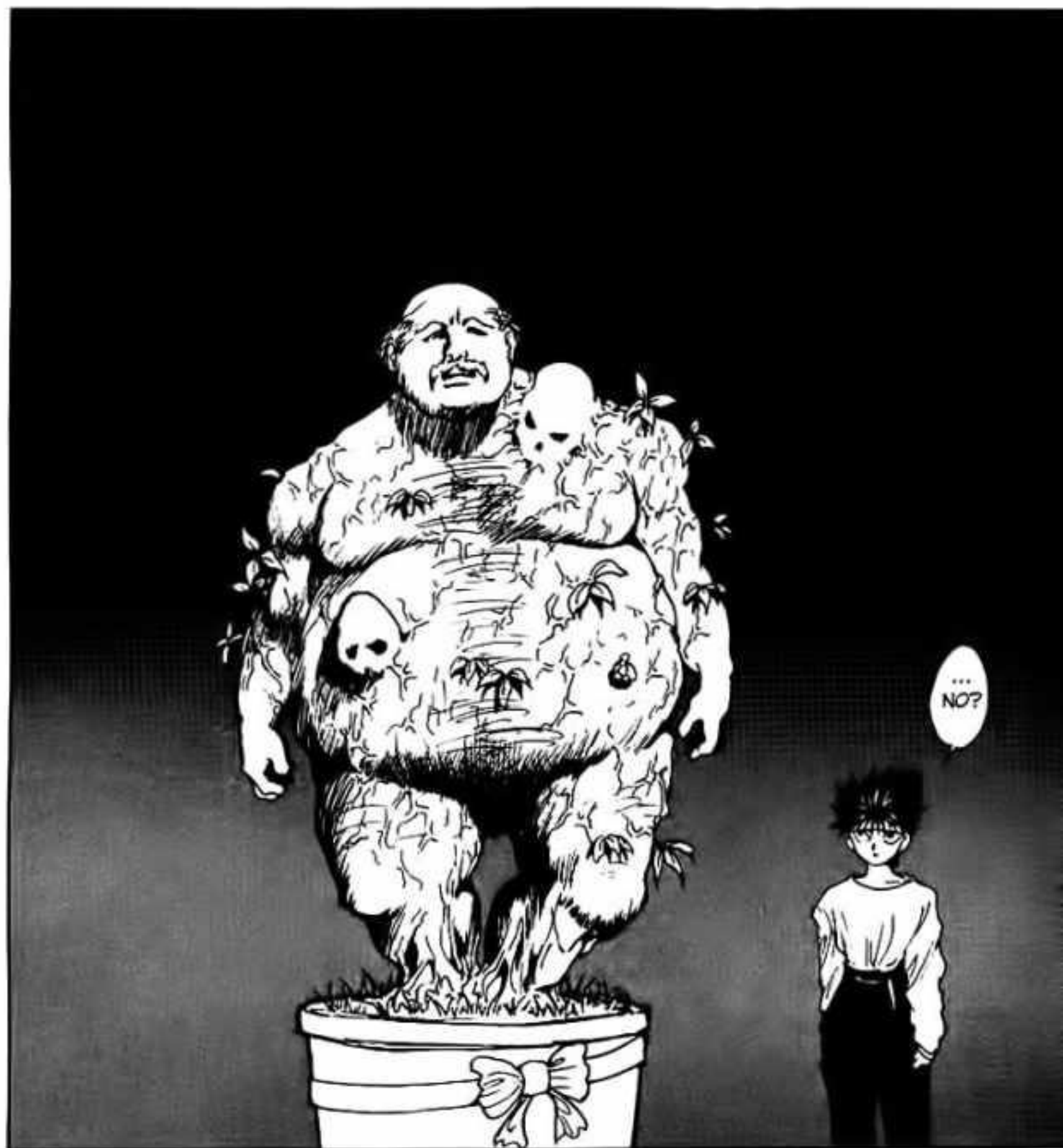


DEL CUAL  
VOY A LI-  
BERARTE.

UN SISTEMA  
DE DEFENSA  
QUE IMPIDIERA  
TU VENGANZA.



ADEMÁS, USANDO  
ESTE SISTEMA, PODÍAN  
CONTROLAR TU CUERPO  
MEDIANTE PARÁLISIS, DE  
ESA FORMA LOGRABAN  
FÁCILMENTE TOMAR EL  
CONTROL SOBRE TI...  
¿QUÉ IRÓNICO...







EL GRAN PROBLEMA  
DE YAMIGASAWA-KUN

LA IMAGEN DE LA PAZ

¡PARA PODER  
EMPEZAR UNA  
VERDADERA RE-  
LACIÓN CON ELLA!

TAN SÓLO DI,  
"BUENOS DÍAS,  
¡TAKAMATSU-  
SAN!" Y LUEGO  
TOCA SU HOMBRO.

ESO ES  
TODO LO QUE  
NÉCESITO...

NO, DEBO  
DEJAR DE SER  
TAN COBARDE-

¡NO PUEDO  
HACERLO!

10 años  
después,  
estos dos  
se casaron.

NADA QUE  
TE IMPORTE.

¡BUENOS DÍAS,  
YANA! VAYA,  
SÍ QUE LUCES  
TRISTE. ¿QUÉ  
TE PASÓ?

# LA IMAGEN DE LA PAZ



Traducción: AM  
Edición: AM

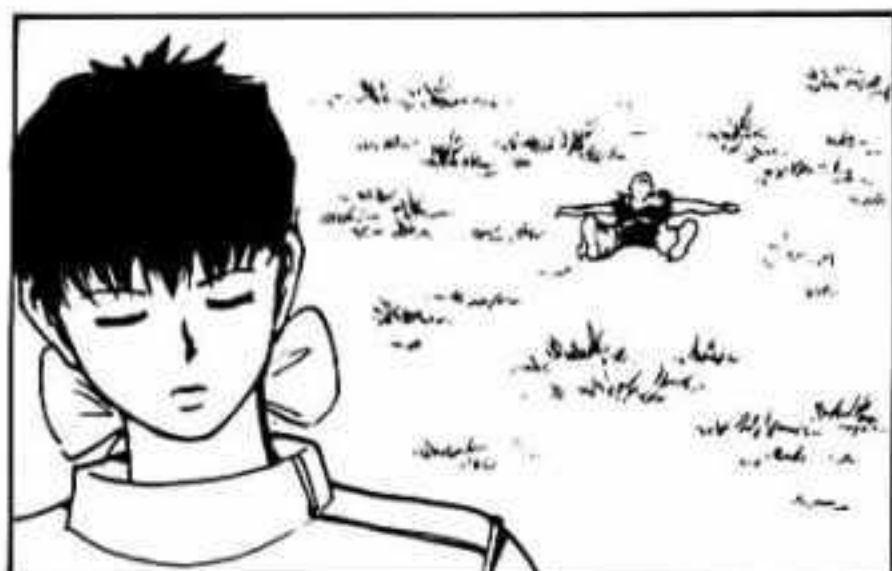


EL AMOR ES  
LA GUERRA



RÍNDETE  
DE UNA  
VEZ.

NUNCA  
ME GA-  
NARÁS.



TU VELO-  
CIDAD, TU  
TÉCNICA...  
NO SÉ NI  
POR DÓNDE  
EMPEZAR.

NO TIE-  
NES ES-  
PERANZA  
ALGUNA.

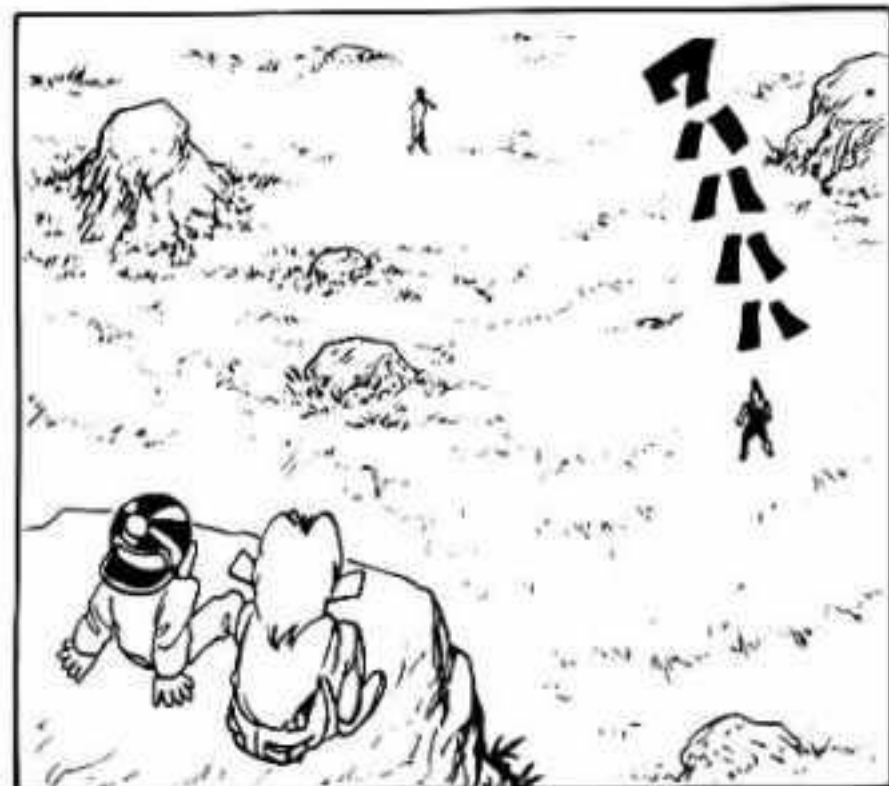


VOY A  
ALCANZAR  
TU NIVEL.  
NO. ¡VOY A  
SUPERARTE!

Y CUANDO  
LO HAGA, ¡ME  
VERÁS DE  
UNA FORMA  
DISTINTA!



IDIOTA.



¡NUNCA!

¡ESTO  
AÚN NO  
TERMINA!



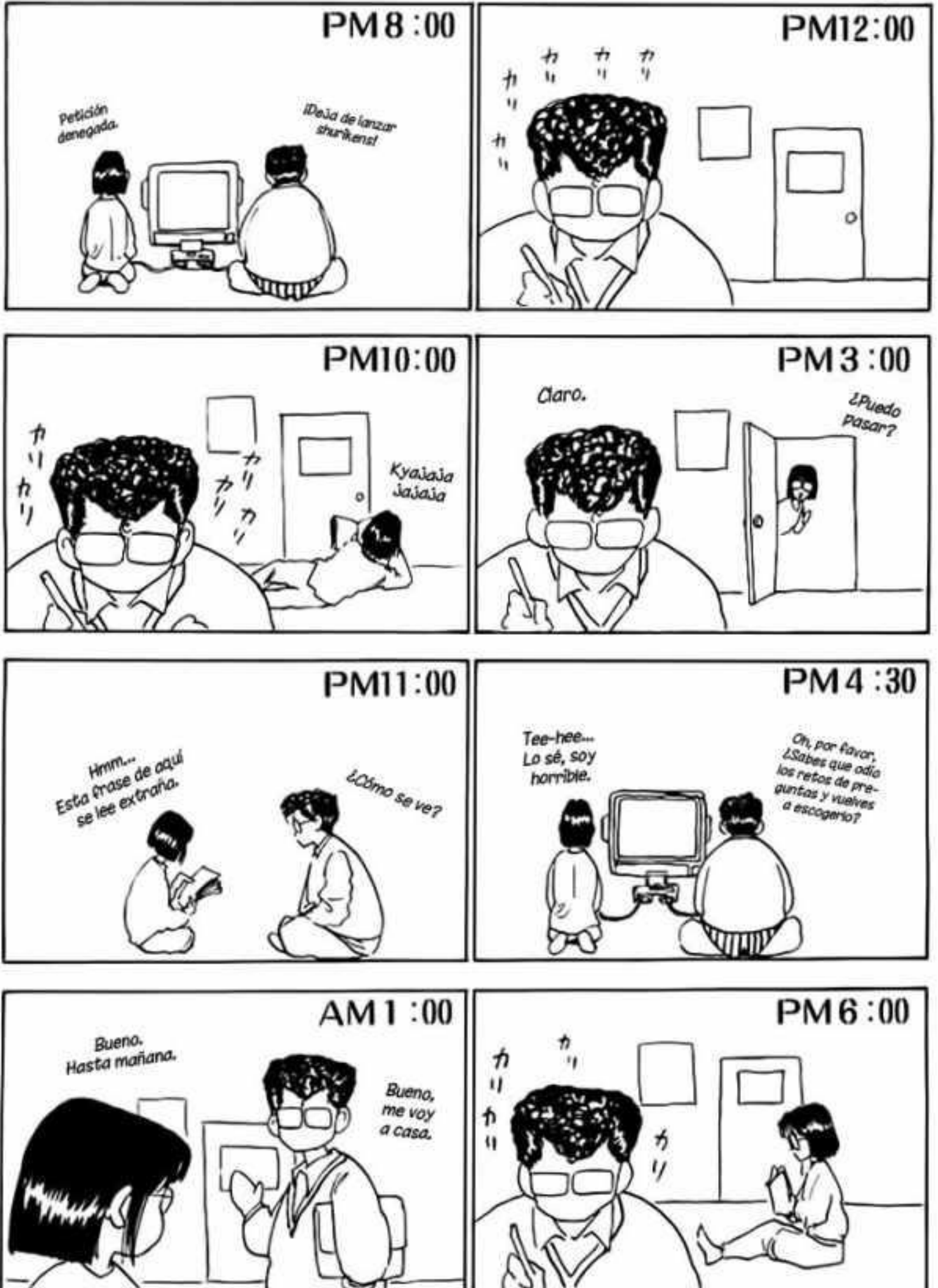
ESO  
ESPERO.

HOMBRE,  
QUE YA SE  
RINDA DE  
UNA VEZ.



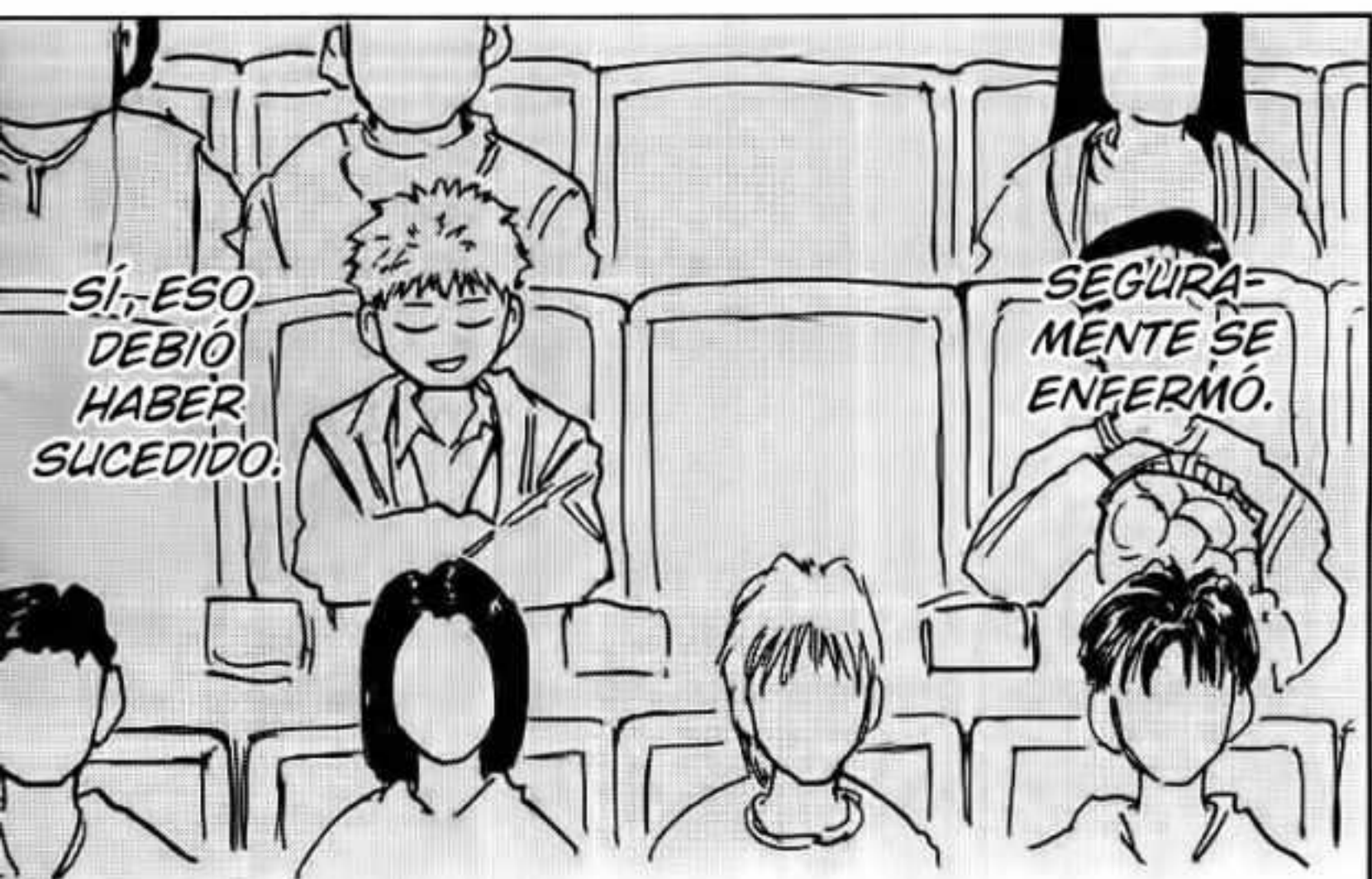
Esta página se lee al estilo Yonkoma, es decir, de arriba hacia abajo y obviamente de derecha a izquierda.

## EL DÍA LIBRE DE KAITOU-KUN



Esta historia es el reflejo exacto de cómo Togashi, el autor de este manga, vivió su vida mientras realizaba Yuu Yuu Hakusho.

## LA AMABILIDAD DE KIDO-KUN



SÍ, ESO  
DEBIÓ  
HABER  
SUCEDIDO.

SEGURA-  
MENTE SE  
ENFERMÓ.

POR SUPUESTO QUE KIDO ES TAN COMPRENSIVO  
QUE NI SIQUIERA LE PREGUNTÓ DESPUÉS A LA  
CHICA EL MOTIVO DE SU AUSENCIA ESE DÍA.

## RELACIONES EN PROGRESO



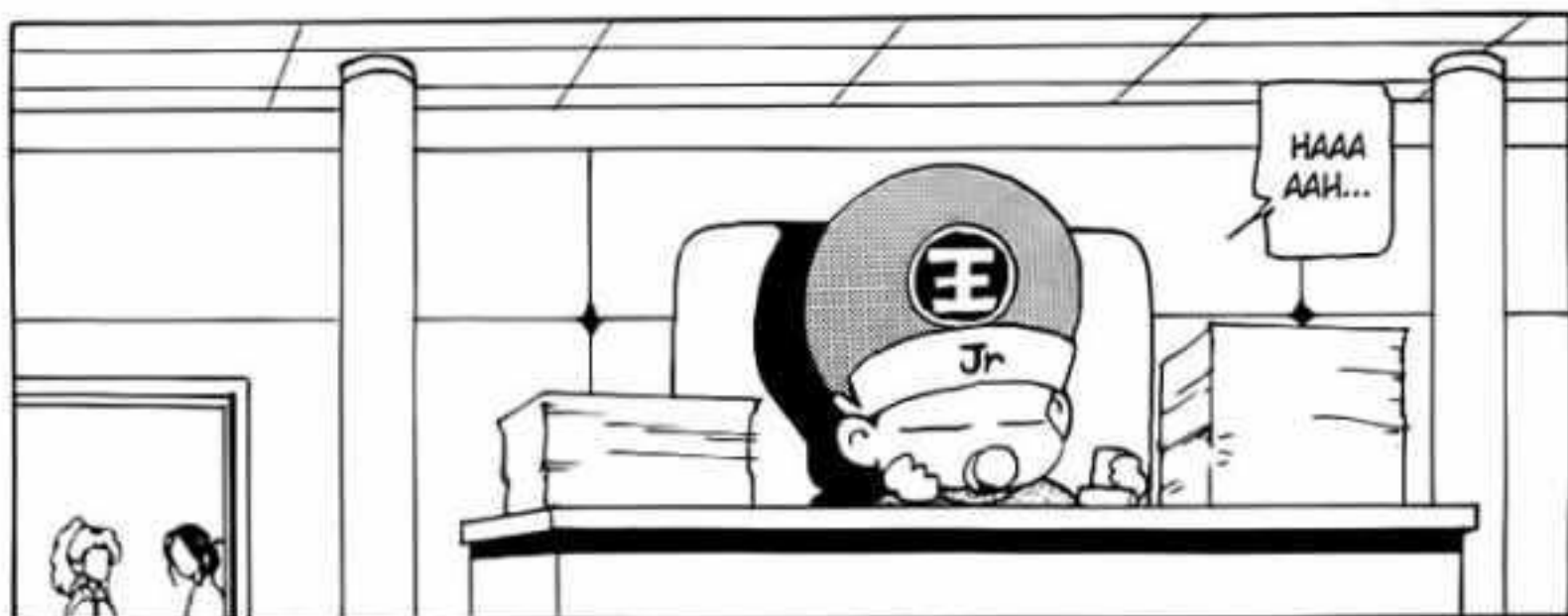
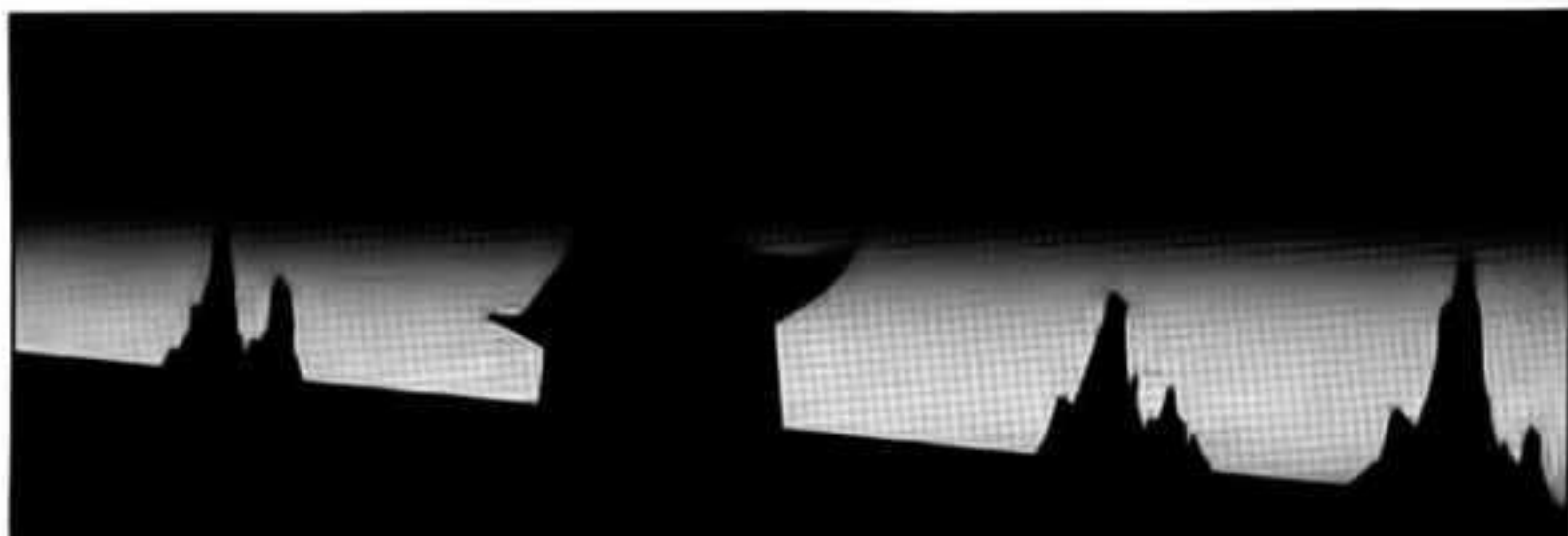
Nota de AM: El personaje de fondo es Togashi (Otra vez).

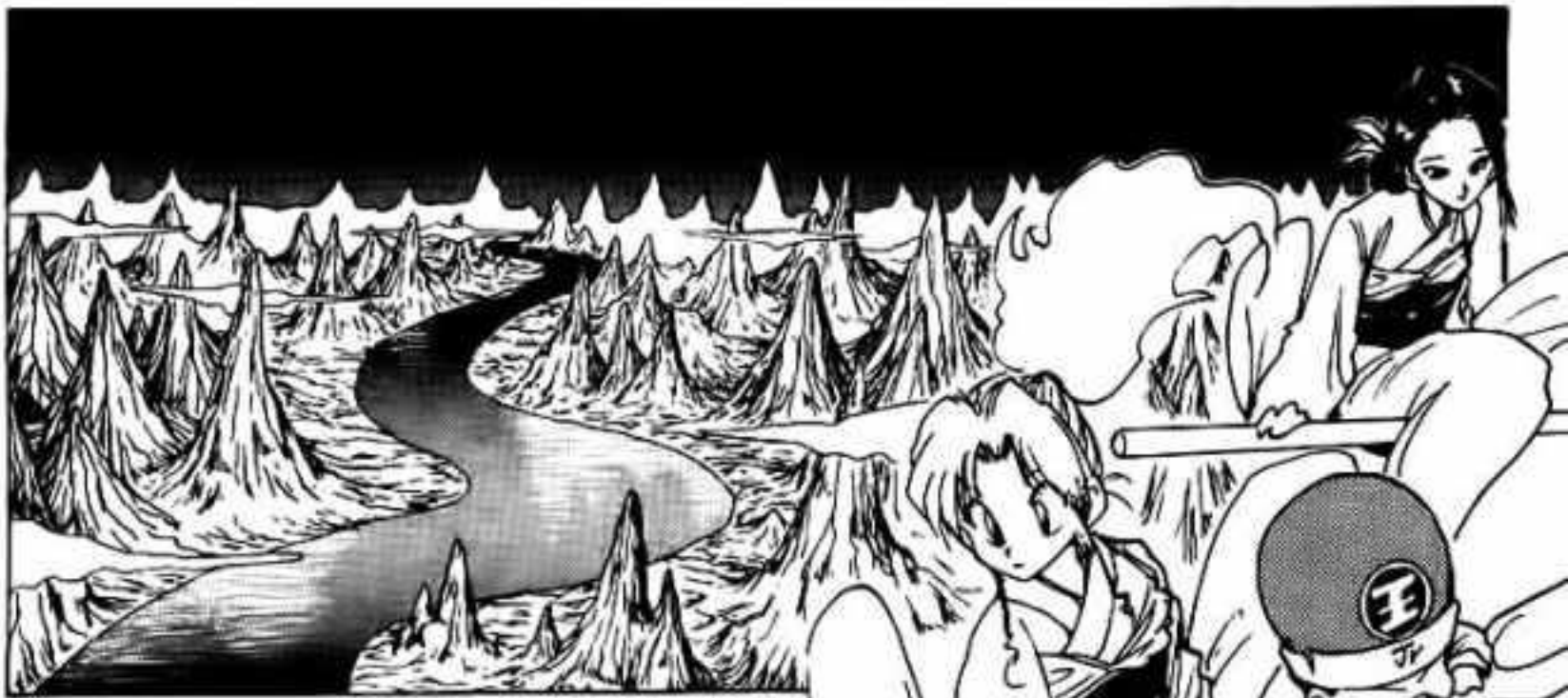






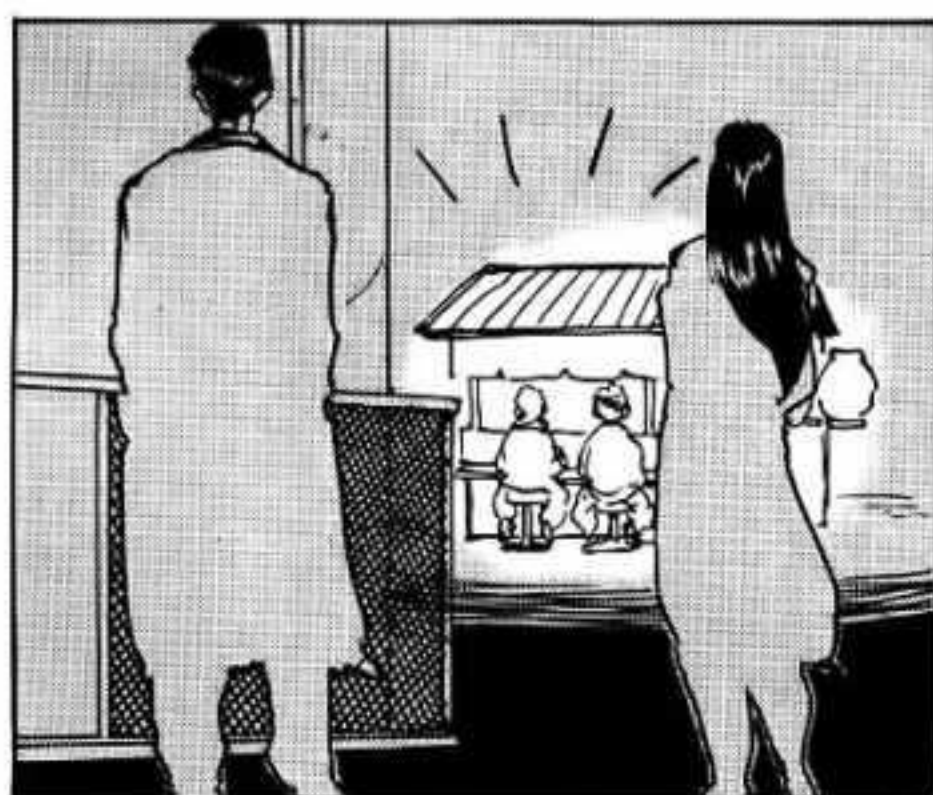
# DRAMA DE UN SOLO DÍGITO







## EL MATRIMONIO DE UNA VEZ AL MES







¿QUÉ?

うわー



LO CAPTO,  
LO CAPTO.

ES MÁS, SI  
SIGUES JO-  
DIENDO CON  
ESO, NUNCA  
MÁS VOLVE-  
RÁS A VERME.



PASARÉ  
LA NOCHE  
ENTERA  
CONTIGO.



AHH,  
DAME UN  
RESPIRO.

はっはっはっ

¡DESPLÉS  
DE TODO,  
NO TE VERÉ  
HASTA EL  
OTRO MES!

ALGUNAS COSAS NUNCA CAMBIAN









¿Y TAMBIÉN  
SECUESTRA-  
RON A KOENMA,  
BOTAN Y A  
OTROS 100  
SUJETOS?!

¿LAS  
PUERTAS  
HACIA EL  
MAKAI  
HAN SIDO  
TOMADAS?!

VIVIR O MORIR  
のるかそるか

¡TENEMOS DOS  
DEMANDAS! LA  
COMPLETA EXPUL-  
SIÓN DE YOUKAI EN  
EL NINGENKAI, Y  
LA RECREACIÓN  
DE LA BARRERA  
HACIA EL MAKAI!

TERRO-  
RISMO  
RELI-  
GIOSO.

¿Y POR  
QUÉ?

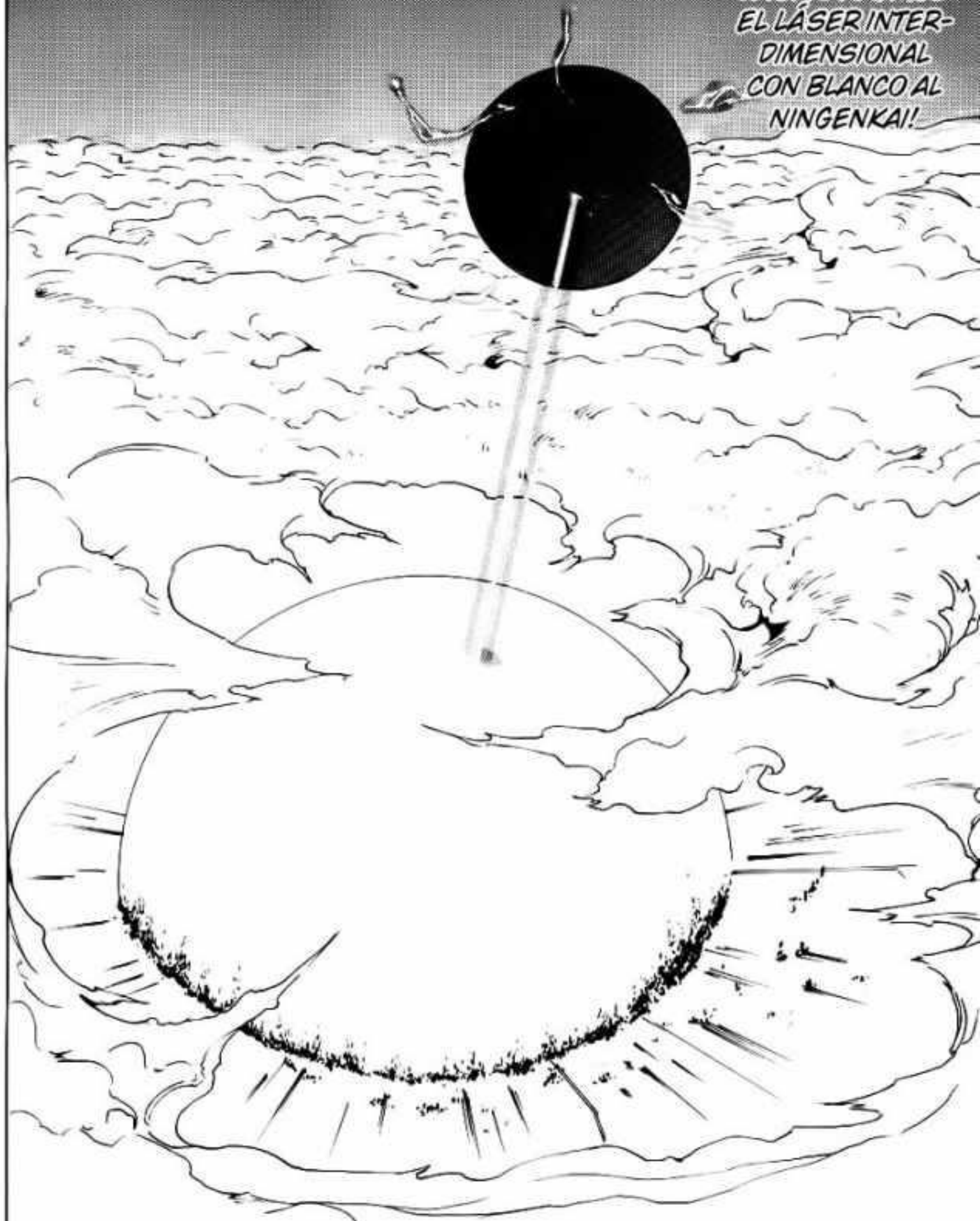
SI NUESTRAS  
DEMANDAS NO SON  
CUMPLIDAS DENTRO  
DE LAS PRÓXIMAS  
24 HORAS, ¡EMPEZA-  
REMOS A MATAR UN  
REHÉN CADA MINUTO!

ES EL  
EJÉRCITO DE  
LA IGLESIA  
DE LOS ILLI-  
MINADOS.

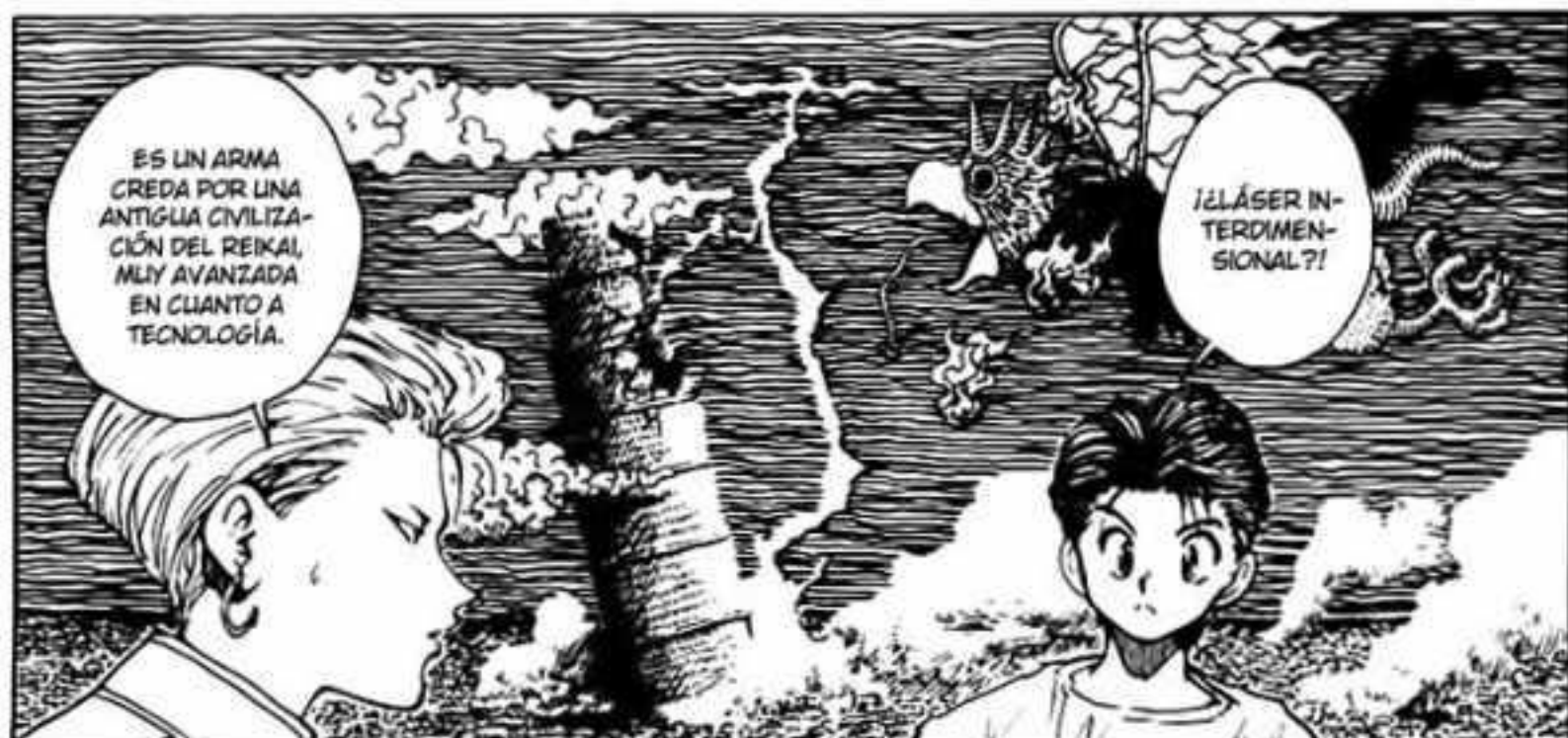
Y SI DESPUÉS  
DE UNA HORA,  
AÚN NO SON  
CUMPLIDAS...

# VIVIR O MORIR

*¡DISPARAREMOS  
EL LÁSER INTER-  
DIMENSIONAL  
CON BLANCO AL  
NINGENKAI!*

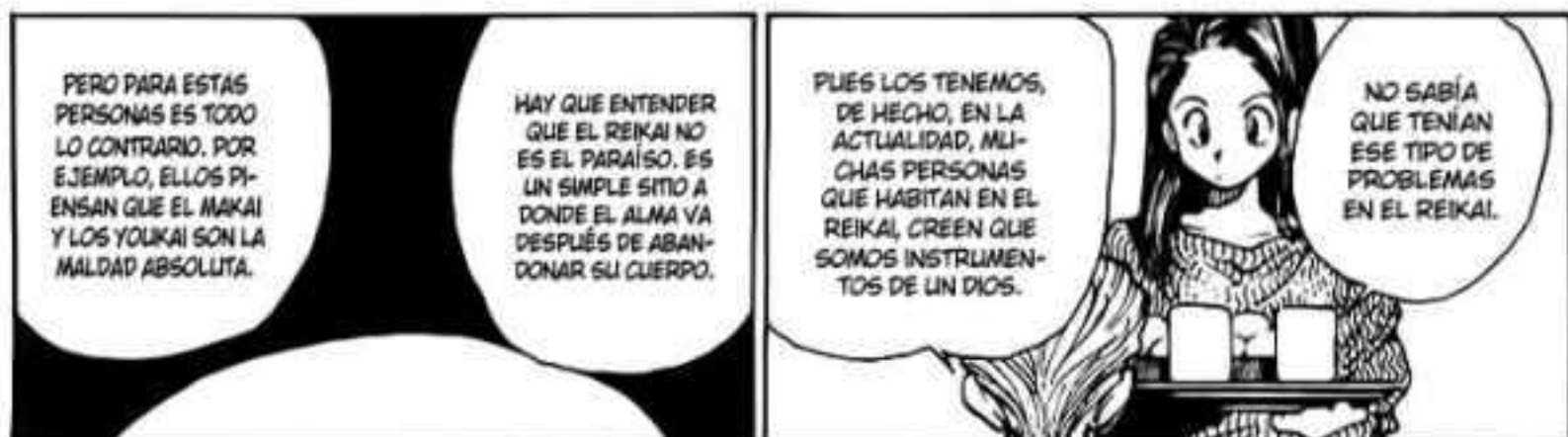


Traducción: AM, Betulio  
Edición: AM



ES UN ARMA  
CREDA POR UNA  
ANTIGUA CIVILIZA-  
CIÓN DEL REIKAI,  
MUY AVANZADA  
EN CUANTO A  
TECNOLOGÍA.

¿LÁSER IN-  
TERDIMEN-  
SIONAL?!

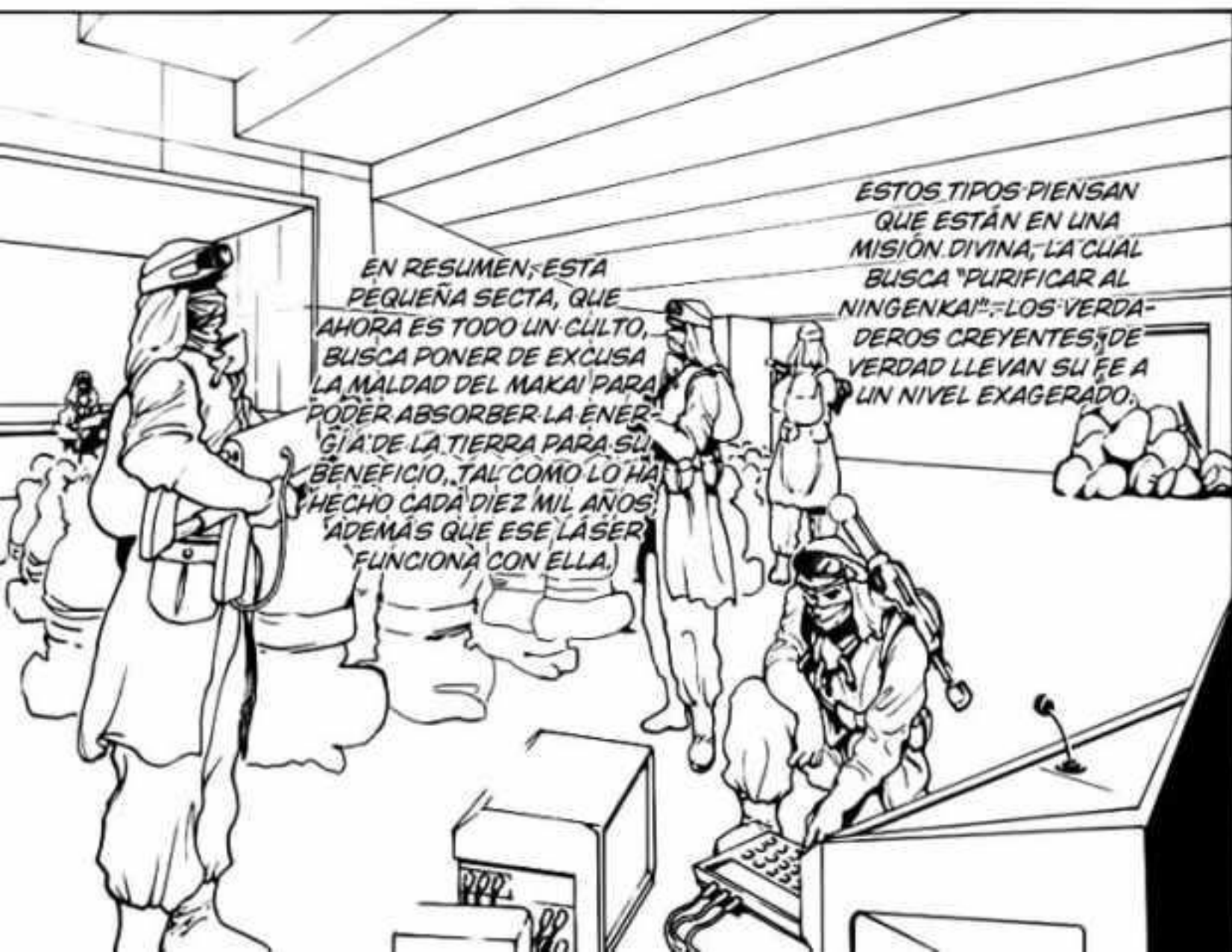


PERO PARA ESTAS  
PERSONAS ES TODO  
LO CONTRARIO. POR  
EJEMPLO, ELLOS PI-  
ENSAN QUE EL MAKAI  
Y LOS YOUKAI SON LA  
MALDAD ABSOLUTA.

HAY QUE ENTENDER  
QUE EL REIKAI NO  
ES EL PARAÍSO. ES  
UN SIMPLE SITIO A  
DONDE EL ALMA VA  
DESPUÉS DE ABAN-  
DONAR SU CUERPO.

PUES LOS TENEMOS,  
DE HECHO, EN LA  
ACTUALIDAD, MLI-  
CHAS PERSONAS  
QUE HABITAN EN EL  
REIKAI, CREEN QUE  
SOMOS INSTRUMEN-  
TOS DE UN DIOS.

NO SABÍA  
QUE TENÍAN  
ESE TIPO DE  
PROBLEMAS  
EN EL REIKAI.



EN RESUMEN, ESTA  
PEQUEÑA SECTA, QUE  
AHORA ES TODO UN CULTO,  
BUSCA PONER DE EXCUSA  
LA MALDAD DEL MAKAI PARA  
PODER ABSORBER LA ENER-  
GÍA DE LA TIERRA PARA SU  
BENEFICIO, TAL COMO LO HA  
HECHO CADA DIEZ MIL AÑOS,  
ADEMÁS QUE ESE LÁSER  
FUNCIONA CON ELLA.

ESTOS TIPOS PIENSAN  
QUE ESTÁN EN UNA  
MISIÓN DIVINA, LA CUAL  
BUSCA "PURIFICAR AL  
NINGENKAI". LOS VERDA-  
DEROS CREYENTES, DE  
VERDAD LLEVAN SU FE A  
UN NIVEL EXAGERADO.



PERO AHORA, DEBEN COMPRENDER QUE NUESTRAS DECISIONES SON LO CORRECTO.

COMO LINO DE SUS CAMARADAS EN EL PASADO, YO HUBIERA DICHO LO MISMO.



LA DECISION NO CAMBIARÁ, NO IMPORTA LO QUE HAGAN.

SI VAS A MATAR A ALGUIEN, MÁTAME A MI PRIMERO.



VAYA PREPARANDO EL LÁSER INTERDIMENSIONAL.

¡SEÑOR!

OOTAKE.



PENSÁBAMOS QUE TENÍAN EL ARMA, PERO SIN ARMAR AÚN.

¿TIENEN ESA ARMA JUSTO DELANTE DE UNA DE LAS PUERTAS?!

APARENTEMENTE, VARIOS DE SUS SEGUIDORES SON INGENIEROS DE ALTÍSIMA CAPACIDAD Y LOGRARON REARMAR EL LÁSER EN POCO TIEMPO, ADEMÁS DE LIBICARLO EN UNA BUENA POSICIÓN.



ERA LA OPORTUNIDAD QUE ESTABAN ESPERANDO.

EL ACTUAL DESPIDO DEL REY ENMA HA CAMBIADO NUESTRO SISTEMA... TODO EL REIKAI SE VIÓ AFECTADO.



SI SU REVOLUCIÓN TRIUNFA, REGRESAREMOS A LO MISMO DE ANTES.

PERO ESO ES EXACTAMENTE LO QUE QUIEREN.

24 HORAS ME PARECEN MUY POCAS, PERO TRATARÉ DE SACAR DEL NINGENKAI A TODOS LOS YOU-KAI QUE PUEDA.

AUN CUANDO SEA UNA DE SUS DEMANDAS, QUIERO TRATAR DE EVITAR QUE MI MUNDO LUZZA COMO EL MALO DE LA HISTORIA.

POR SUPUESTO, ¿QUÉ ES?

BUENO, TRATARÉ DE RESOLVER ESTO EN MENOS DE 24 HORAS, PERO ANTES, QUIERO PEDIRTE UN FAVOR.

ME ENCANTARÍA ACOMPAÑARTE, PERO MI ESPALDA ESTÁ HECHA UN DESASTRE DESDE QUE COMENCÉ MI GOBIERNO.

HAY COMO 30 DE ELLOS AHÍ DENTRO. SI NO TUVIERAN REHENES, PODRÍA RESOLVER ESTO SOLO, PERO...

¡JAJAJA! TRANQUILO VIEJO, A TU EDAD LO MEJOR SERÁ QUE YA EMPIECES A CUIDARTE.

ELLA DIJO QUE EL KI DE LA TIERRA ALIMENTÓ CONSIDERABLEMENTE...

¿PUEDES USAR TUS PODERES DE PRESIDENTE PARA QUE EL PUEDA ACOMPAÑARME?

CÓMO SEA, LO QUE YO QUIERO ES QUE MI VIEJA PANDILLA VUELVA A RE-LINIRSE, PERO NOS FALTA UN HOMBRE.





ESTÚPIDA  
VIEJA, ¡ME  
LAS VAS A PA-  
GAR CUANDO  
REGRESE!



DE VERDAD NECESITAMOS SABER SUS POSICIONES EXACTAS, ADEMÁS DE LA CANTIDAD DE SOLDADOS QUE HAY PARA PODER ENTRAR.

¡QUEDAN  
DIEZ  
HORAS!



ESTE ES EL  
CROQUIS DE LA  
CONSTRUCCIÓN.  
LA ÚNICA ENTRA-  
DA ES POR LA  
SALA FRONTAL.

SI DESTRUIMOS  
LOS MUROS  
PARA ENTRAR,  
O LO HACEMOS  
DESDE ARRIBA,  
LA ALARMA  
SE ACTIVARÁ.



CONSTANTE-  
MENTE SE COMU-  
NICAN VÍA WALKIE-  
TALKIE, ADEMÁS  
QUE VARIAS ÁREAS  
ESTÁN VIGILADAS  
POR CÁMARAS  
DE SEGURIDAD.

13 DE ELLOS ESTÁN  
CUSTODIANDO A LOS  
REHENES EN EL 5TO  
PISO. OTROS 20 ESTÁN  
DIVIDIDOS EN 10 PAREJAS,  
CADA UNA RESGUARDANDO  
CIERTA ZONA. LLEVAN CON-  
SIGO MÁSCARAS ANTIGÁS,  
GAFAS DE VISIÓN NOC-  
TURNA Y ARMAMENTO.

LOS ILUMI-  
NADOS CON-  
SIDERAN AL  
3 UN NÚMERO  
SAGRADO.

SON 33.





HAY DOS GUARDIAS EN LA ENTRADA.

LO PRIMERO QUE DEBEMOS HACER, ES TOMAR EL CONTROL SOBRE LA SALA DE VIGILANCIA... SE LOCALIZA AQUI.



¿CUÁL ES EL PLAN, KIRAMA?

YO DIGO QUE MEJOR ATAQUEMOS SIN PIEDAD. AL DIABLO LA MUERTE DE UNO O DOS REHENES.



NOP... TODO EL CABLEADO SE ENCUENTRA DENTRO.

ENTONCES, ¿PUEDES BURLAR SU SISTEMA DE SEGURIDAD?

Y SI PONGO EL CÓDIGO EQUIVOCADO, LA ALARMA SE ACTIVARÍA.



SI LOS REHENES SON NUESTRA PRIORIDAD, DEBEMOS INFILTRARNOS DIRECTAMENTE.



CALMA, CHICOS.

¿POR QUÉ NO MEJOR LO HACES TÚ?

¿POR QUÉ NO MEJOR TRATAS DE PENSAR EN ALGO?



POR ESO HE DICHO QUE UN ATAQUE SIN PIEDAD ES MEJOR.

PRIMERO HAY QUE AVERIGUAR CÓMO ENTRAREMOS SIN SER VISTOS.



TODO DESPEJADO.



SALA FRONTAL, TODO DESPEJADO.



MM-HMM.

EL MONITOR DE VIGILANCIA LO COMPRUEBA.

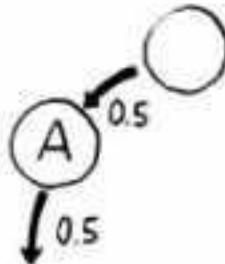


¡QUEDAN NUEVE HORAS!

SALA FRONTAL, ¿CUÁL ES SU ESTADO?

¿PERO  
CÓMO VAMOS  
A ENTRAR?

PODEMOS  
ACABAR-  
LOS EN UN  
SEGUNDO.

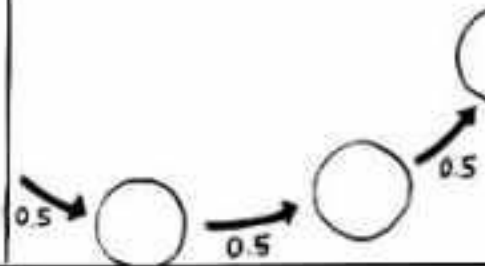


EL ÚNICO MONITOR  
DE VIGILANCIA CAMBIA  
DE CÁMARA CADA 0.5  
SEGUNDOS. TENEMOS  
EXACTAMENTE 5 SE-  
GUNDOS ANTES DE  
QUE LA POSICIÓN DE  
LA CÁMARA EN DONDE  
ATAQUEMOS VUELVA  
A SER MOSTRADA.

¿YO? ¡OH!  
¿TE REFI-  
ERES A MI  
JIGEN TOU!?

AHÍ ES  
DONDE TÚ  
ENTRAS,  
KIWABA-  
RA-KUN.

EN OTRAS PALA-  
BRAS, HABRÁ  
QUE CAMBIAR  
DE POSICIÓN EN-  
TRE LAS PARE-  
JAS DE GUARDI-  
AS EN MENOS DE  
5 SEGUNDOS.



¡¿QUÉ?!

ESPERA, ESTÁN  
DICIENDO ALGO...  
PARECE QUE EL  
BLANCO DEL LÁSER  
ES SARAYASHIKI

SI TENEMOS  
SUERTE, QUIZÁ  
Y QUEDEMOS AL  
MENOS DENTRO  
DEL EDIFICIO...  
LA VERDAD DU-  
DO QUE PUEDA  
LOGRARLO.

DEJEN QUE  
ME CONCENTRE,  
SI NO LO HA-  
GO, ¡PUEDO  
ENVIARNOS  
A CUALQUIER  
LADO!

と  
と  
と  
と  
と  
と  
と  
と  
と  
と

POR FAVOR,  
TEN MUCHO  
CUIDADO...

¡VAMOS  
EQUIPO!

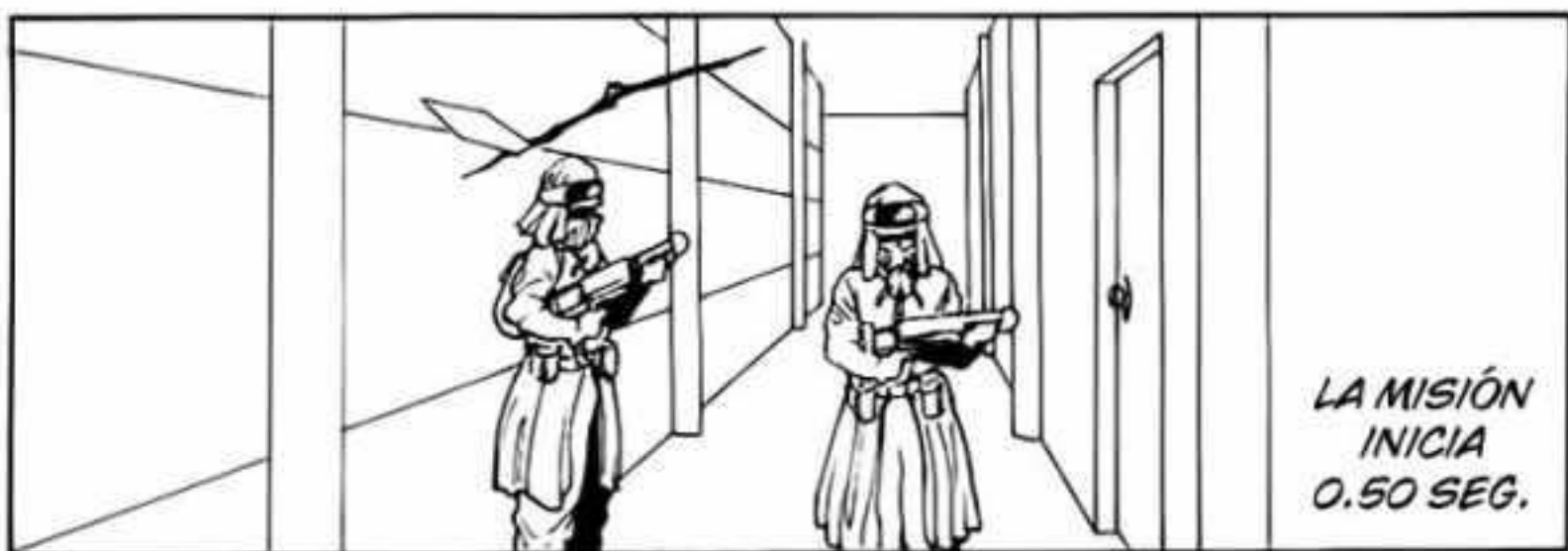
QUE SE  
CREA TODO  
NO ES MI  
CULPA.

EL FIN  
JUSTIFI-  
CA LOS  
MEDIOS,  
¿EH?

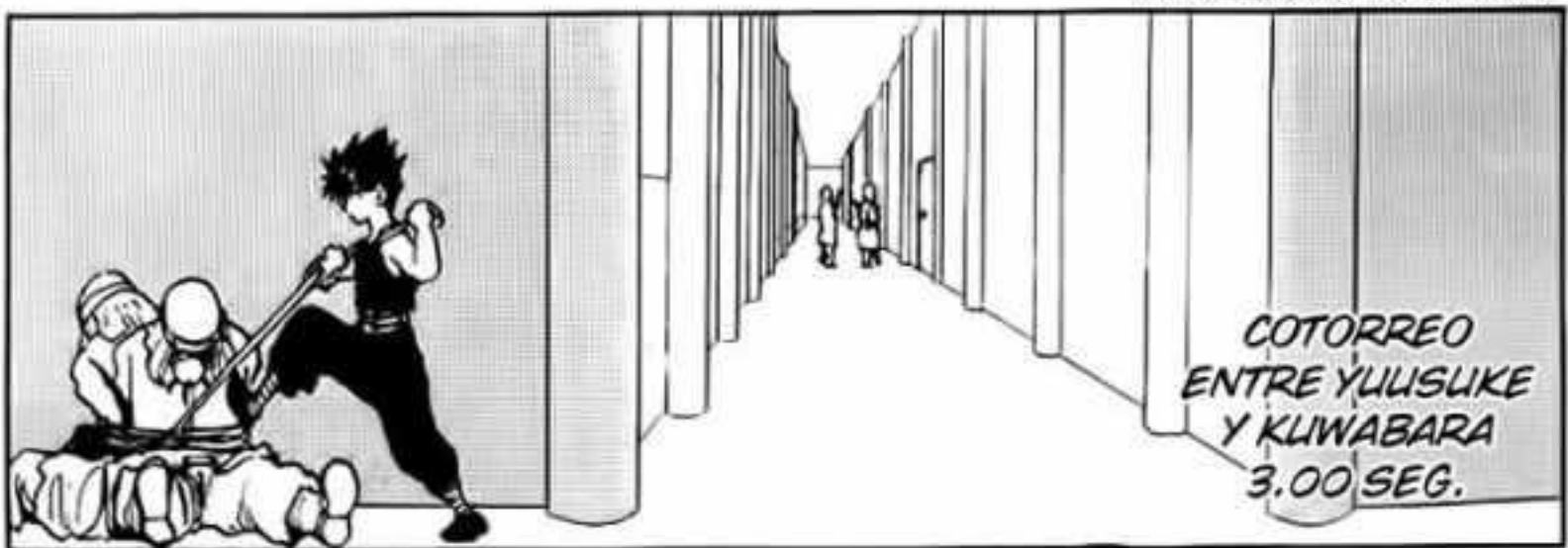
QUÉ  
MU-  
CHA-  
CHO.

TODO PARECE  
TENER SENTIDO.  
DESPUÉS DE TODO,  
SE PUEDE DECIR  
QUE LA CAUSA DE  
QUE LA BARRERA  
HAYA SIDO DISIPADA  
ES POR YULISUKE.  
TAL VEZ CREAN QUE  
ÉL ES LA ENCAR-  
NACIÓN DEL MAL.

SI DISPARAN  
EL LÁSER HACIA  
LA CIUDAD, DES-  
TRUIRÁ TODO LO  
QUE ESTÉ EN UN  
RADIO DE UNOS  
50 KILOMETROS.



TN: Trajes proporcionados por la F.E.D.





EL MONITOR MUESTRA QUE ESTAMOS DESPEJADOS.

TODO DESPEJADO.

PUERTA DE LA SALA DE CONTROL, ¿CUAL ES SU ESTADO?



¡MUY BIEN! ¡DIVIDÁMONOS Y ENCARGUÉMONOS DEL RESTO DE LOS GUARDIAS!

OK. PUSE AL MONITOR MOSTRANDO UNA REPETICIÓN DE LAS CÁMARAS. PERO SÓLO DURARÁ UN PAR DE HORAS.

YA CASI ...

¿QUÉ TANTO MÁS, KURAMA?



¿PROFESOR KIWABARA, PUEDE DETENER EL LÁSER INTERDIMENSIONAL?

BIEN, TODOS LOS GUARDIAS FUERON REDUCIDOS.

DICE JUSTO AQUI QUE SI INTENTAS DESARMARLO SE AUTODESTRUIRÁ.  
¿Tratan de burlarse de mí?



A por el próximo...

SALA FRONTAL, ¿CUAL ES SU ESTADO?

TODO DESPEJADO.

Planta perico



HABRÁ QUE PREGUNTARLE A SU JEFE DIRECTAMENTE.

PULSA UNO EQUIVOCADO Y, EH... KABUM.

HAY TRES BOTONES PRINCIPALES, DOS DE ELLOS SON FALSOS ...



DEBEMOS COLARNOS, ESCONDERNOS Y ESPERAR NUESTRA OPORTUNIDAD.

SÓLO HAY UNA ENTRADA. DEBEMOS EMBOSCARLOS PARA PODER PROTEGER A LOS REHENES.

"¿ESCONDERNOS?"  
¿VAMOS A ESCONDERNOS?"

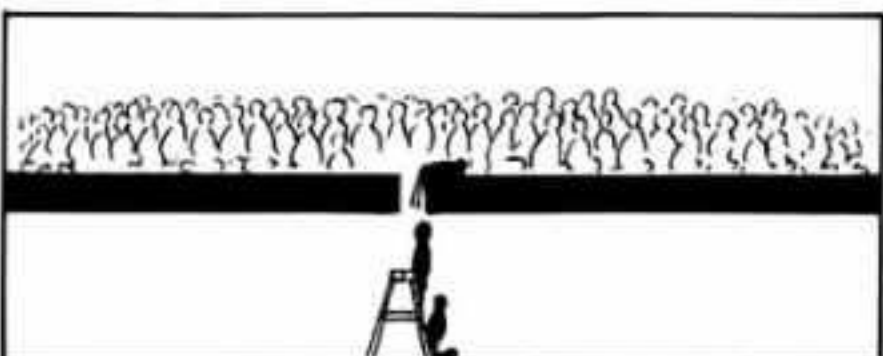


HAY 13 ENEMIGOS VIGILANDO A LOS REHENES.

CADA UNO DEBERÍA ENCARGARSE DE TRES, PERO TIENEN ARMAS Y REHENES... NECESITAMOS UNA ABERTURA.

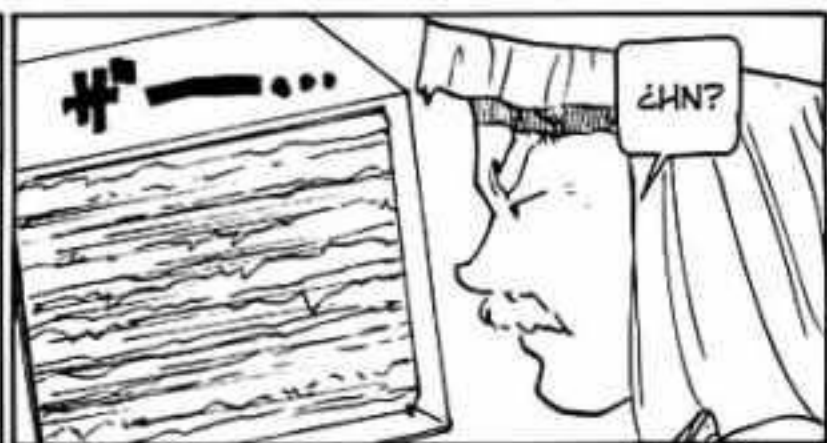
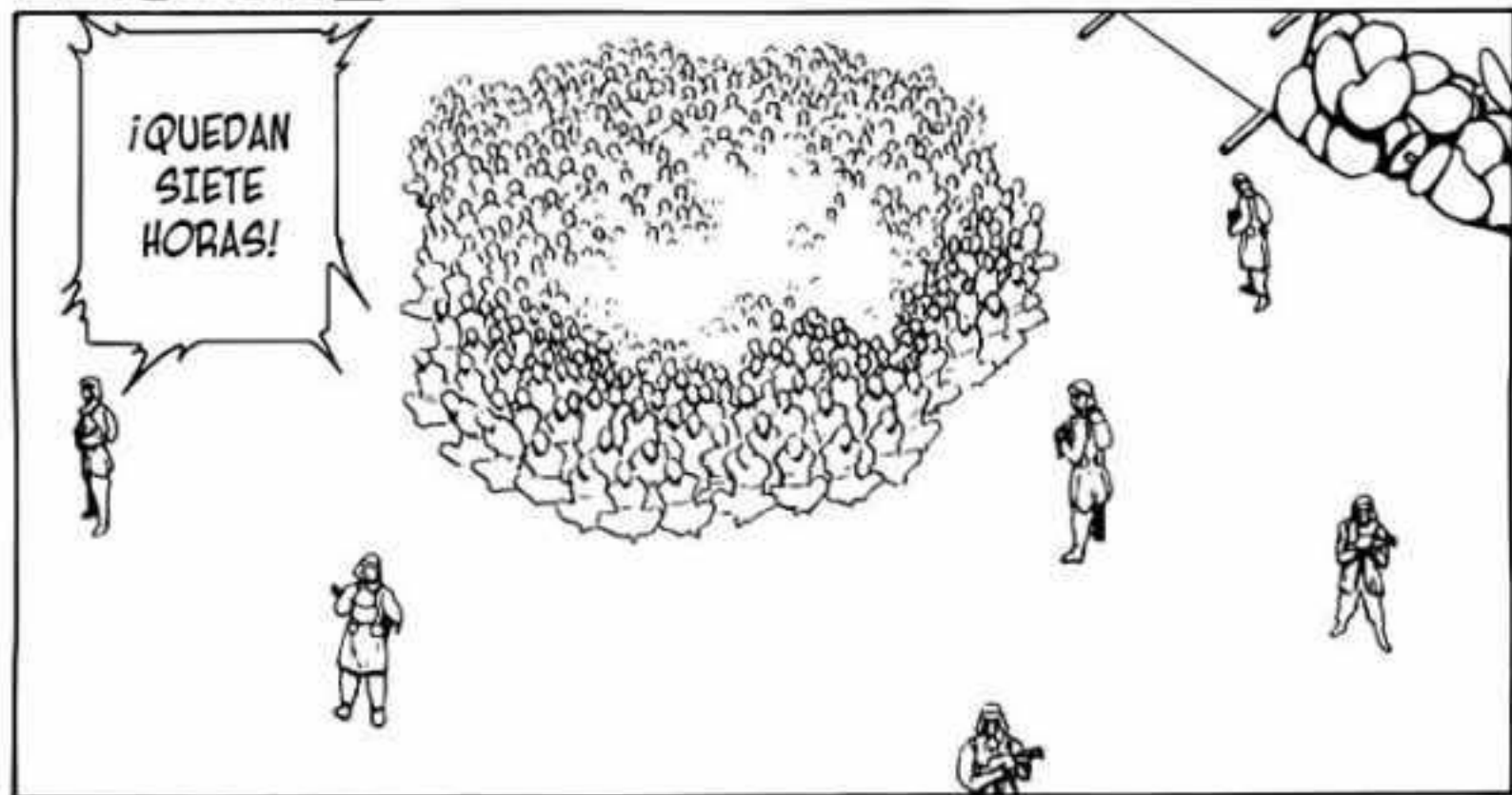


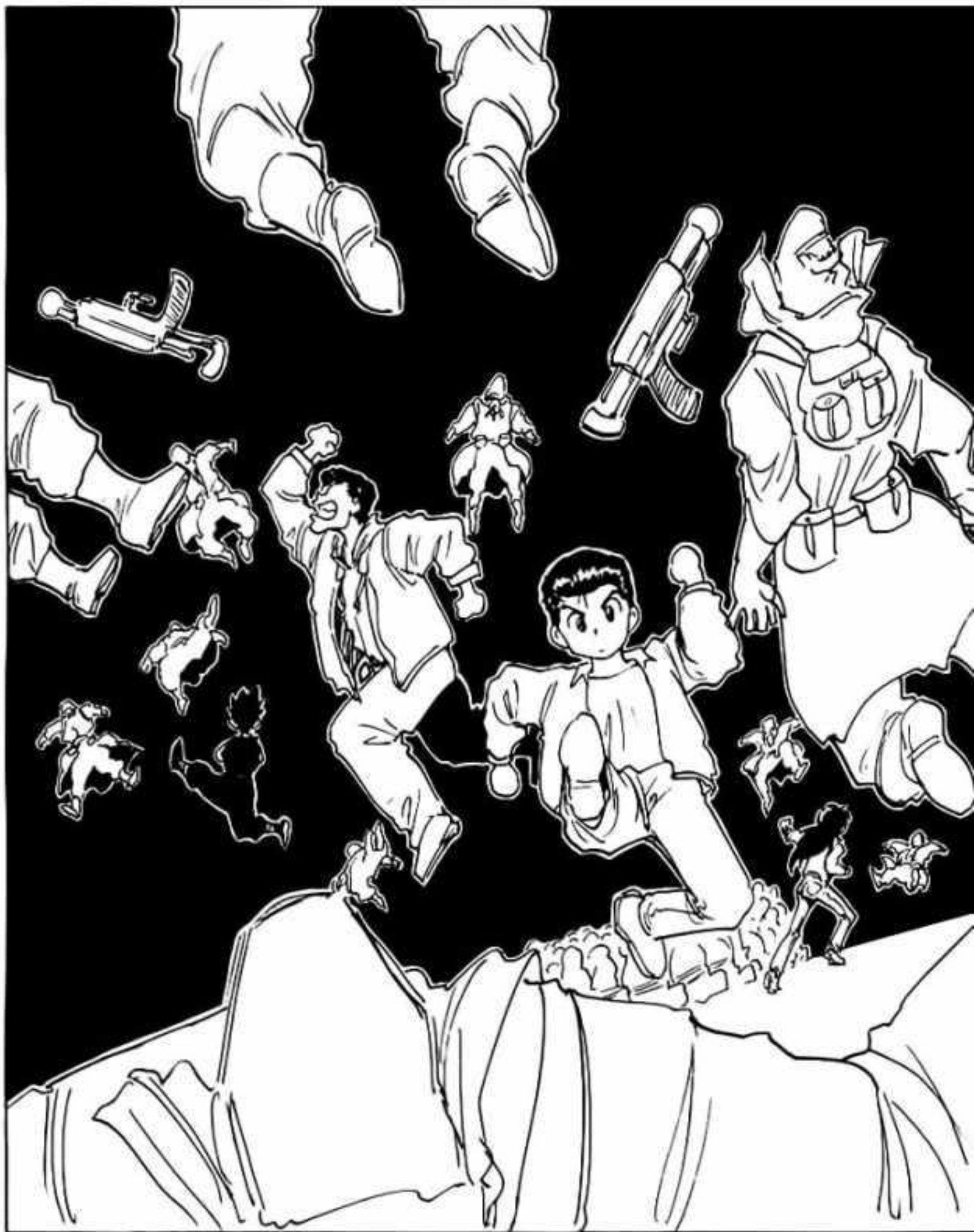
"SI QUIERES OCULTAR UN ÁRBOL, PONLO EN UN BOSQUE."



¿YA HA RESPONDIDO?

¡QUEDAN OCHO HORAS!





EL DESTINO DE LA HUMANIDAD NO DEPENDE DE LOS CREYENTES, SINO DE ALGUIEN AJENO A NUESTRA FE.

NUESTRA ENSEÑANZA FINAL ES "LAS TRES OPCIONES DEL FORÁNEO."

¡EROJO, AZUL O AMARILLO?!  
¡ESCÚPELO!

¡A VER, TÚ! ¡¿CUÁL BOTÓN ES EL VERDADERO?!

HMPH ...

ÉL SÓLO HACE LO QUE DIOS DICTA...

EL PLAN DE DIOS ES ABSOLUTO... POR TANTO, AUN CUANDO PARECE QUE UN HOMBRE ESTÁ ACTUANDO POR SU PROPIA VOLUNTAD...

SIN... DUDA ALGUNA ...

PERO EL RESULTADO SERÁ LO QUE DIOS DESEA...

OH, HAY UNA MÁS.  
④ ESPERAR DEMASIADO Y QUE EL LÁSER DISPARE AUTOMÁTICAMENTE...

ES UNA DECISIÓN SIMPLE.  
① EL LÁSER INTERDIMENSIONAL DISPARA CONTRA SARAYASHIKI.  
② EL LÁSER SE AUTODESTRUYE LLEVÁNDOSE CON ÉL, EL PORTAL AL "INFIERNO".  
③ NO SUCEDE NADA NADA.

NO LE TEMÍAN A LA MUERTE DESDE EL FONDO DE SUS ALMAS.

UNA PÍLDORA DE VENENO ...

LO QUE EMPEZÓ COMO UNA MENTIRA VA A PASAR DE VERDAD...

MIERDA, EL BLANCO ES SARAYASHIKI ...

TÚ DECIDIRÁS ...

!?

CHICOS, ALÉJENSE DE AQUÍ TANTO COMO PUEDAN.



YO ME QUE-

¿SE TE ZAFÓ UN TORNILLO?! ¡NO VAMOS A DEJARTE SOLO!

ESTÁ BIEN, SÓLO VÁYANSE.



QU-

KURAMA, HIEI, KUWABARA... VUELVAN AL NINGENKAI TAN RÁPIDO COMO LES SEA POSIBLE, Y EVACÚEN A TODOS LOS QUE PUEDAN, AUN SI SÓLO SON AMIGOS Y FAMILIARES.



QUÉ HAY DE TODOS LOS DEMÁS QUE-

¿QUIERES QUE SÓLO NOSOTROS NOS PONGAMOS A SALVO?!



TIENE RAZÓN... SI AL MENOS QUEREMOS SALVAR A NUESTROS AMIGOS Y FAMILIARES ...



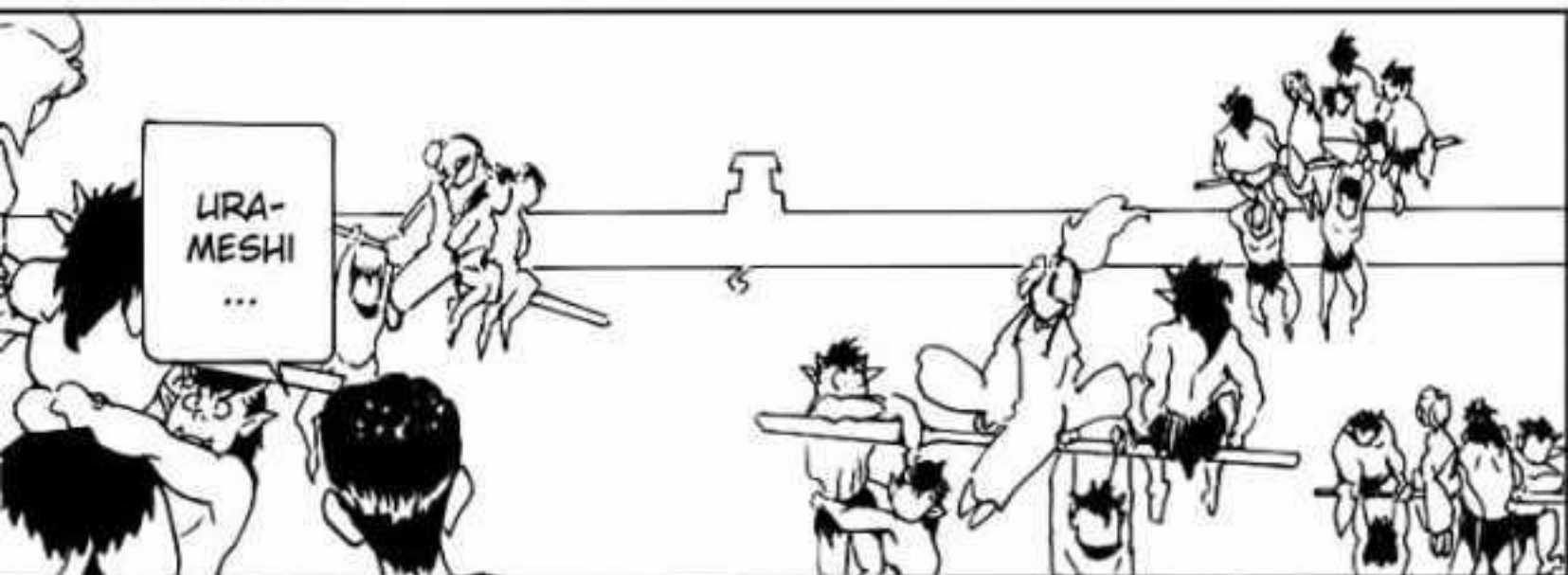
SI ESTO DE VERDAD EXPLOTA, PASARÉ UN MILLÓN DE AÑOS DE RODILLAS DISCULPÁNDOME CON TODOS EN EL MÁS ALLÁ.

¡CIERRA EL PICO, NO HAY TIEMPO PARA TUS PUTERÍAS!



LAS PREGUNTAS DE OPCIÓN MÚLTIPLE SON MI ESPECIALIDAD.

DÉJENMELO A MÍ.





¡LLEVA  
TU TRA-  
SERO  
A CASA,  
AHORA!

¿Puu?!  
¿QUÉ HACES  
AQUÍ, PÁJA-  
RO IDIOTA?!



SE SIENTE COMO  
SI LOS TRES BO-  
TONES FUERAN  
A HACER ESTA COSA.



JEH...  
QUÉ TRISTE,  
ESTOY TAN  
ASUSTADO  
AHORA MISMO.



BAH.

SI VOLAMOS  
TODOS, ESTA-  
RÉ DE RODI-  
LLAS JUNTO A  
TI Y NOS DIS-  
CULPAREMOS  
JUNTOS.

SÓLO APRI-  
ETA UNO  
DE ELLOS...  
INVÉNTATE  
UN MOTIVO.



¡TODO  
ESE DIS-  
CURSO  
ERA SÓ-  
LO ACTU-  
ACIÓN?!

¡DEJA DE  
MOJAR LOS  
PANTALONES  
POR UN MO-  
MENTO, SON-  
SO-SUKE!

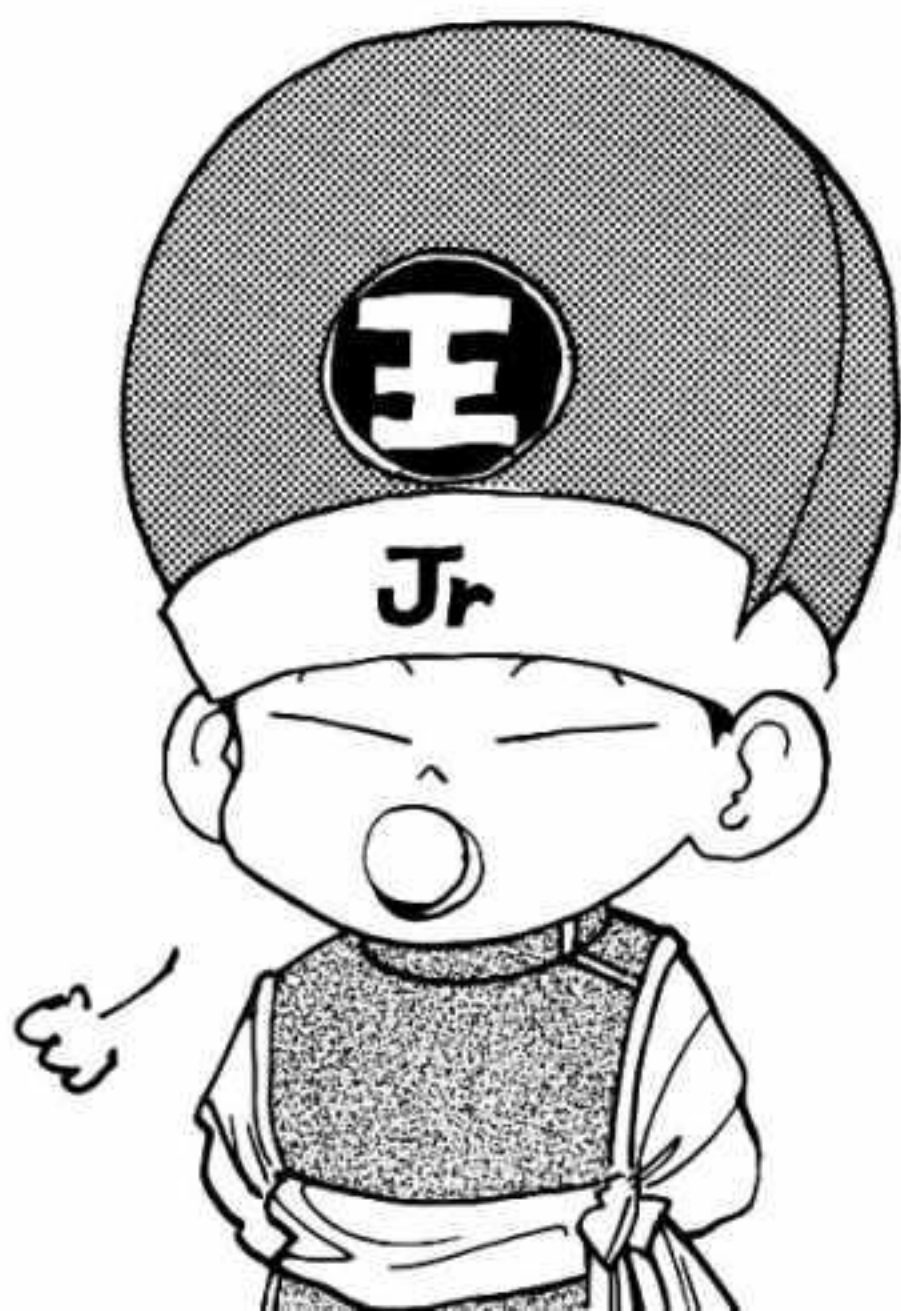
*¡Eres completamente  
diferente cuando no  
estás en una pelea!*



!!  
E-ESA  
VOZ...

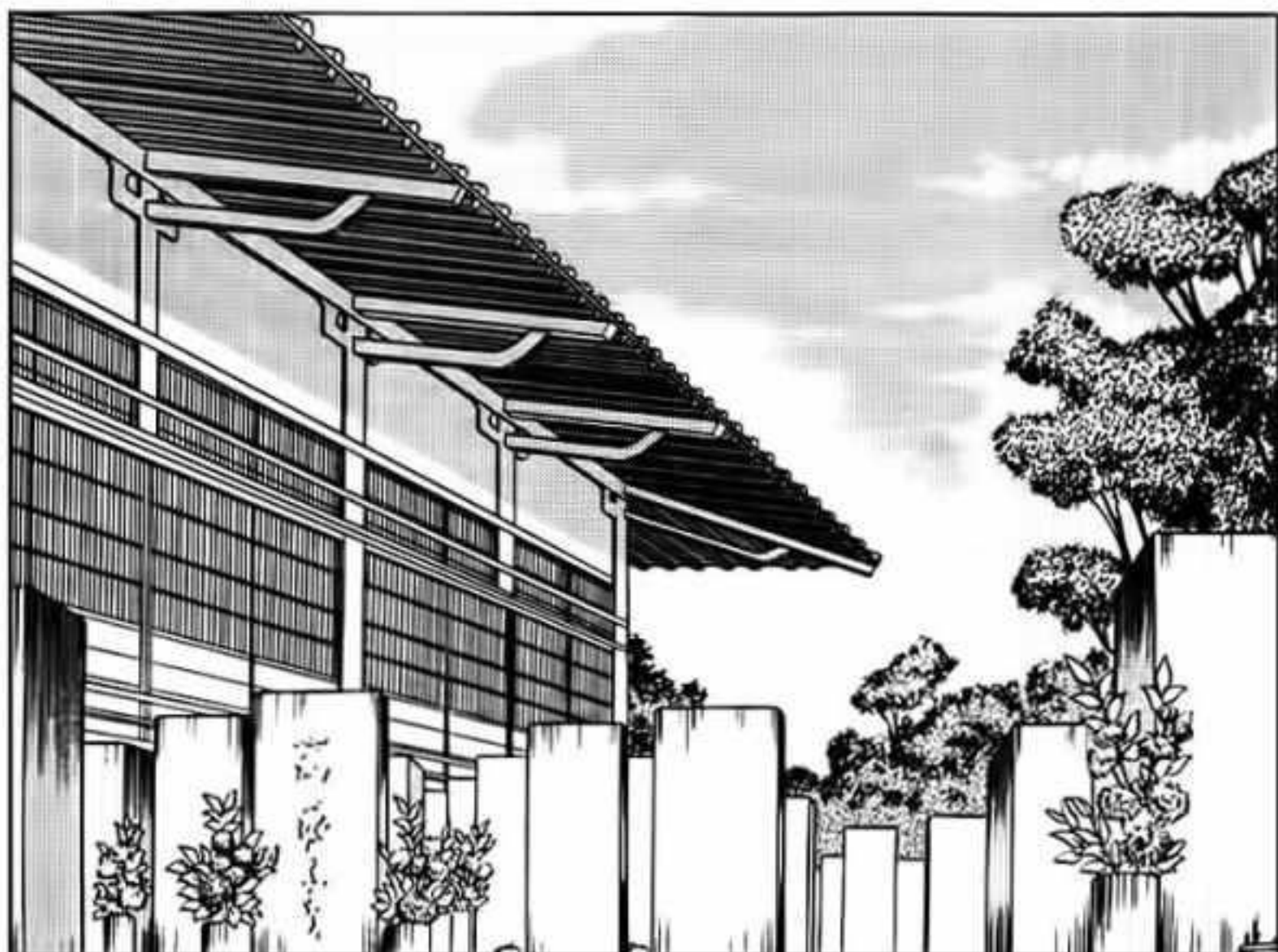
DE  
ACUERDO.





**Y ASÍ...**

**Traducción: AM**  
**Edición: AM**









"IRÉ AL GRANO.  
CUANDO ESTABA VIVA,  
DIVIDÍ TODAS MIS TIE-  
RRAS ENTRE CADA  
UNO DE USTEDES. LOS  
DETALLES SE ENCUEN-  
TRAN EN MI TARJETA #  
\*\*\* DEL BANCO \*\*\*\*".

"QUIERO  
PENSAR TAMBIÉN,  
QUE TODOS SE  
ENCUESTRAN  
BIEN DE SALUD".

¿QUÉ?!

"DE SER  
POSIBLE,  
QUISIERA  
PEDIRLES  
QUE LO DE-  
JARAN TAL  
COMO ESTÁ

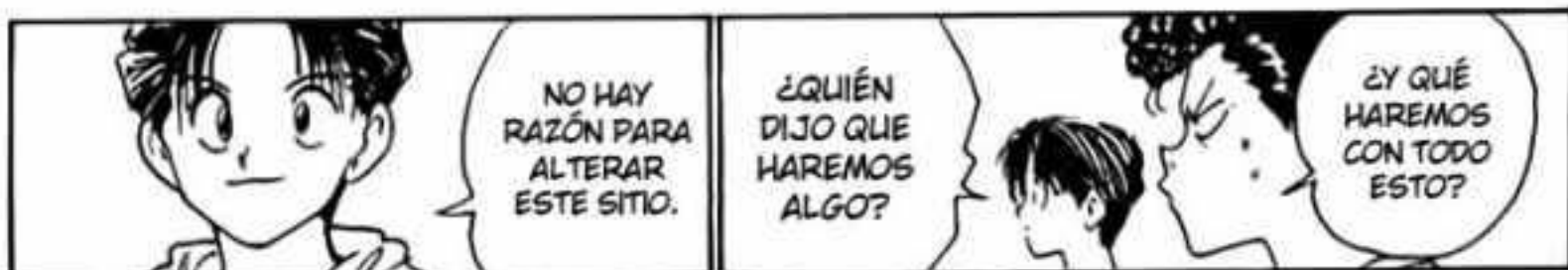
"PUEDA QUE  
SEA UN REFU-  
GIO PERFEC-  
TO PARA LOS  
YOLKA"

"QUIZÁ NO  
SEA UN LUGAR  
ADECUADO  
PARA QUE LOS  
HUMANOS  
VIVAN, PERO"

"EL LUGAR SE  
ENCUENTRA A  
VARIAS HORAS  
EN ALTO ADE-  
LANTE DEL  
PUEBLO MÁS  
CERCANO".

AQUÍ DICE,  
"TAN LEJOS  
COMO PUE-  
DAN VER  
SUS OJOS".

¿Y CUÁNTO  
DE TODO  
ESTO ERA DE  
LA ANCIANA?





TAN SÓLO ME ACONSEJÓ POR ÚLTIMA VEZ.

NADA EN ESPECIAL.

¿DE QUÉ HABLARON GENKAI-SAN Y TÚ EN AQUEL MOMENTO?



Y ELLA ME DIJO QUE ESCOGIERA EL BOTÓN QUE QUISIERA SIN PENSARLO TANTO.

ESTABA TAN ASUSTADO TRATANDO DE TOMAR UNA DECISIÓN...

LA VERDAD QUE NI ME ACUERDO.

AAH, DÉJAME EN PAZ.

OH, ENTONCES PULSASTE EL ROJO, ¿VERDAD?



¿POR QUÉ LE MOLESTA TANTO?



YUUSUKE  
PULSÓ  
EL BOTÓN  
AZUL.



¡DÍGANME!



ÉL ESTABA TAN  
MOLESTO DESPUÉS  
DE QUE NOS LO  
CONTÓ, QUE NOS  
HIZO JURAR QUE  
LO OLVIDARIAMOS.

YO TE LO DIRÉ,  
PERO SERÁ MEJOR  
QUE GUARDES EL  
SECRETO, SINO  
LIRAMESHI NOS  
MATARÁ A TODOS.



¿Y SABES  
LA EXPLI-  
CACIÓN  
QUE DIO?

EL CUAL ES  
TU COLOR  
FAVORITO,  
YUKIMURA.



YO ENCO-  
MENDARÉ  
MI ELECCIÓN  
CON MI DIOSA.\*

\*SI ELLOS  
TIENEN  
UN DIOS AL  
CUAL ENCO-  
MENDARSE,

おおおおおおおお

¿Puedes creerlo?!



ESE TONTO.

¡DE NADA IMPORTANTE CAPITÁN!

UN COMPLETO TONTO, ¿VERDAD?

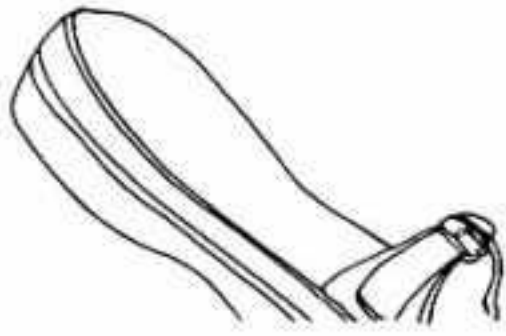
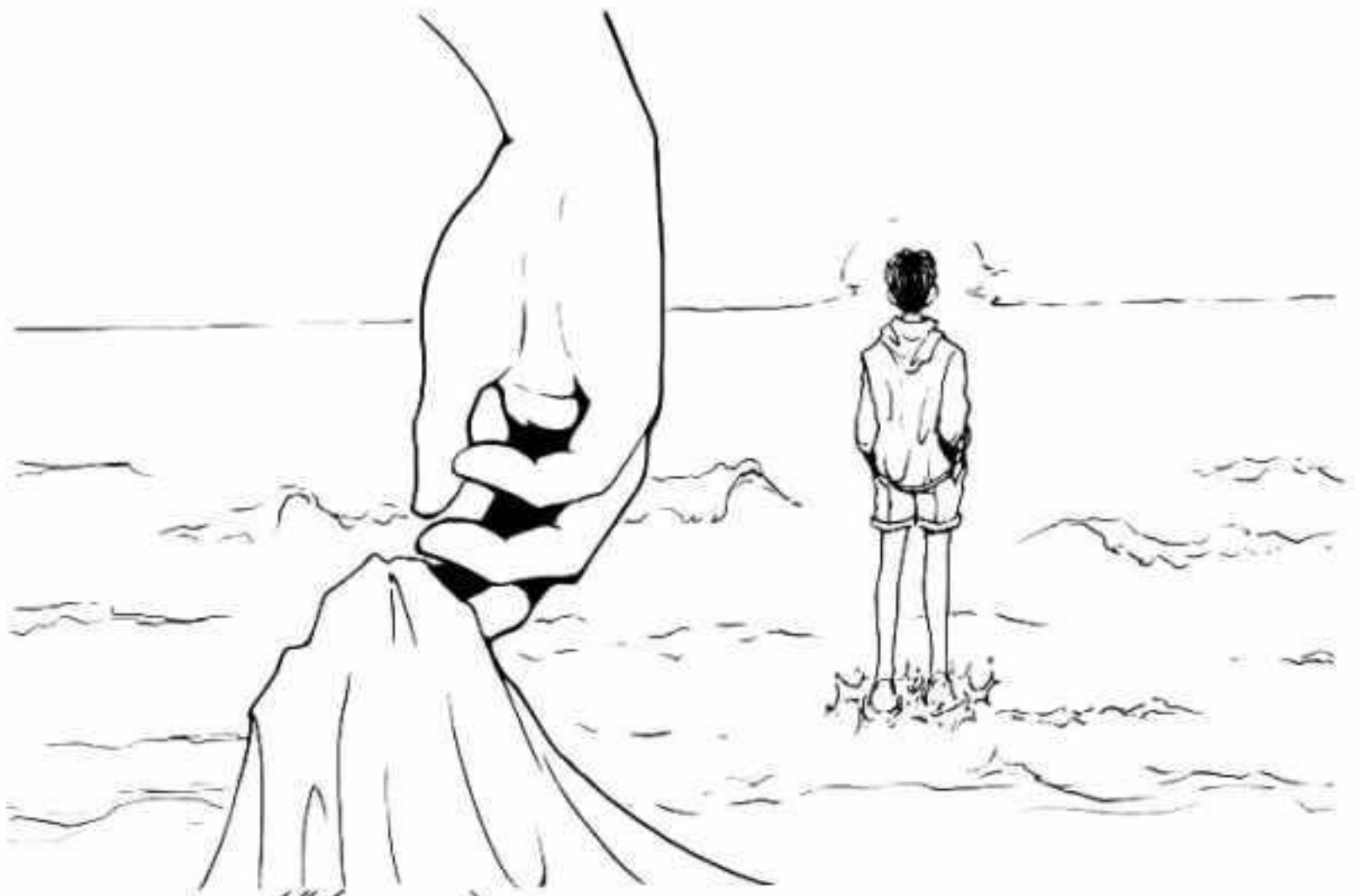


¿DE QUÉ SE RÍEN?

¿QUÉ CARAJOS?

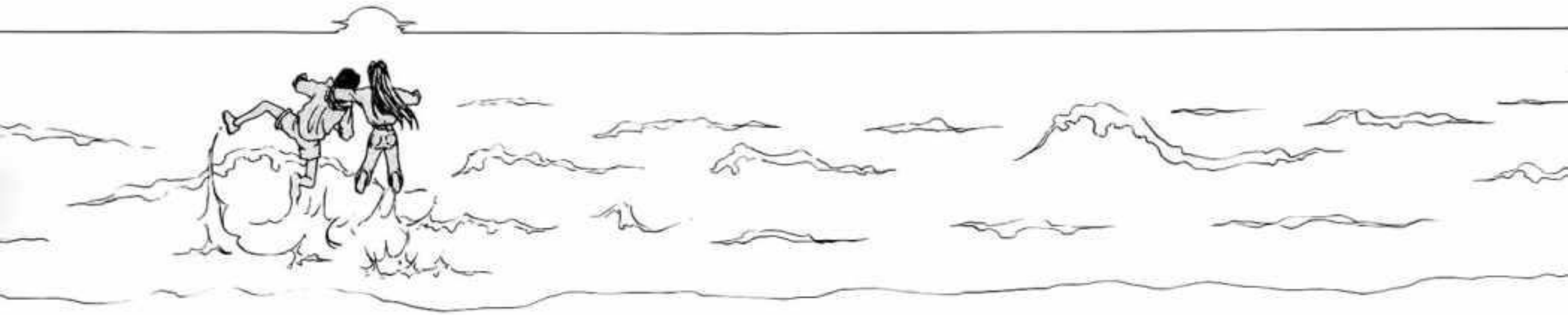


TONTO...



あ



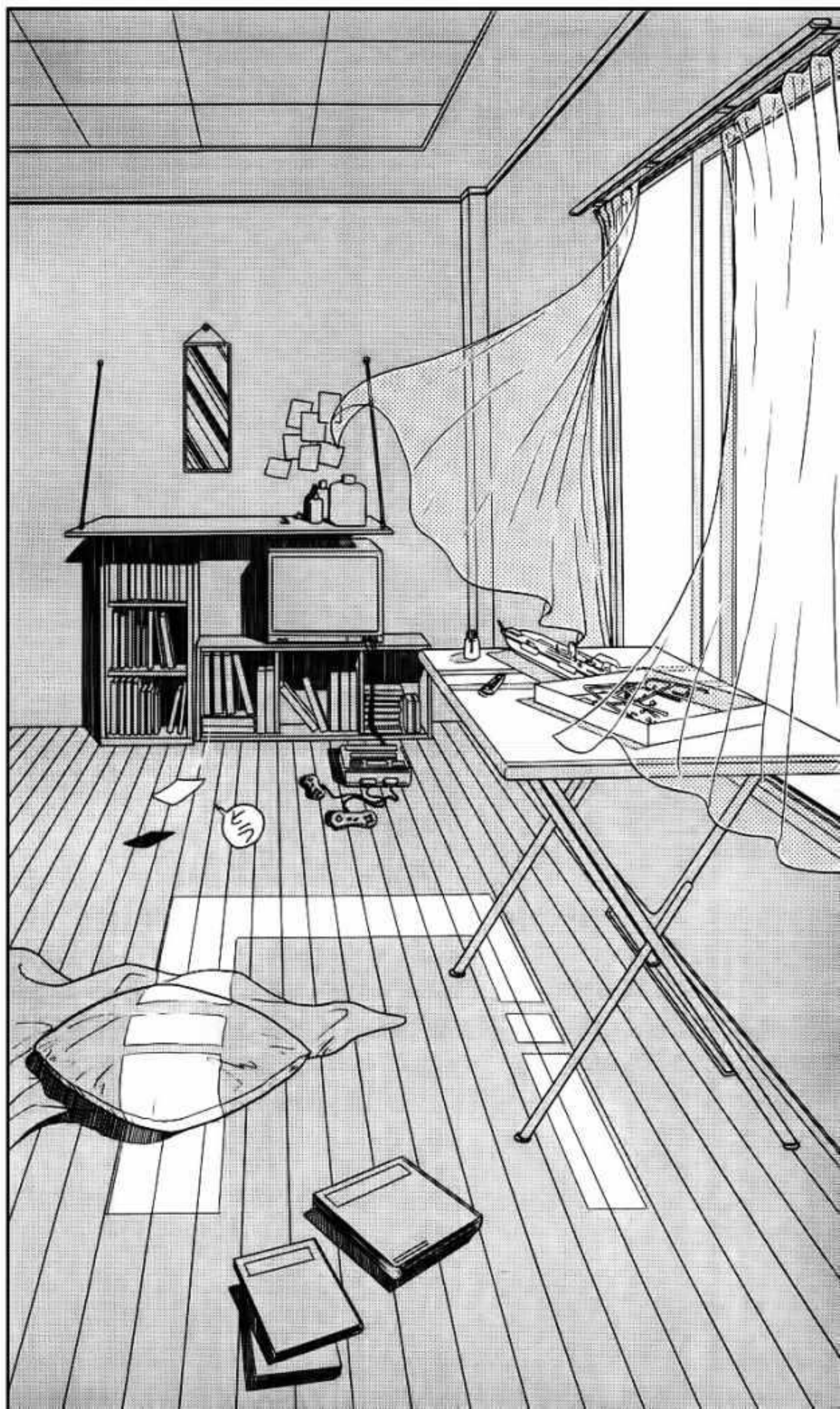




¿POR QUÉ  
DIABLOS HA  
SIDO ESO,  
MALDITA?









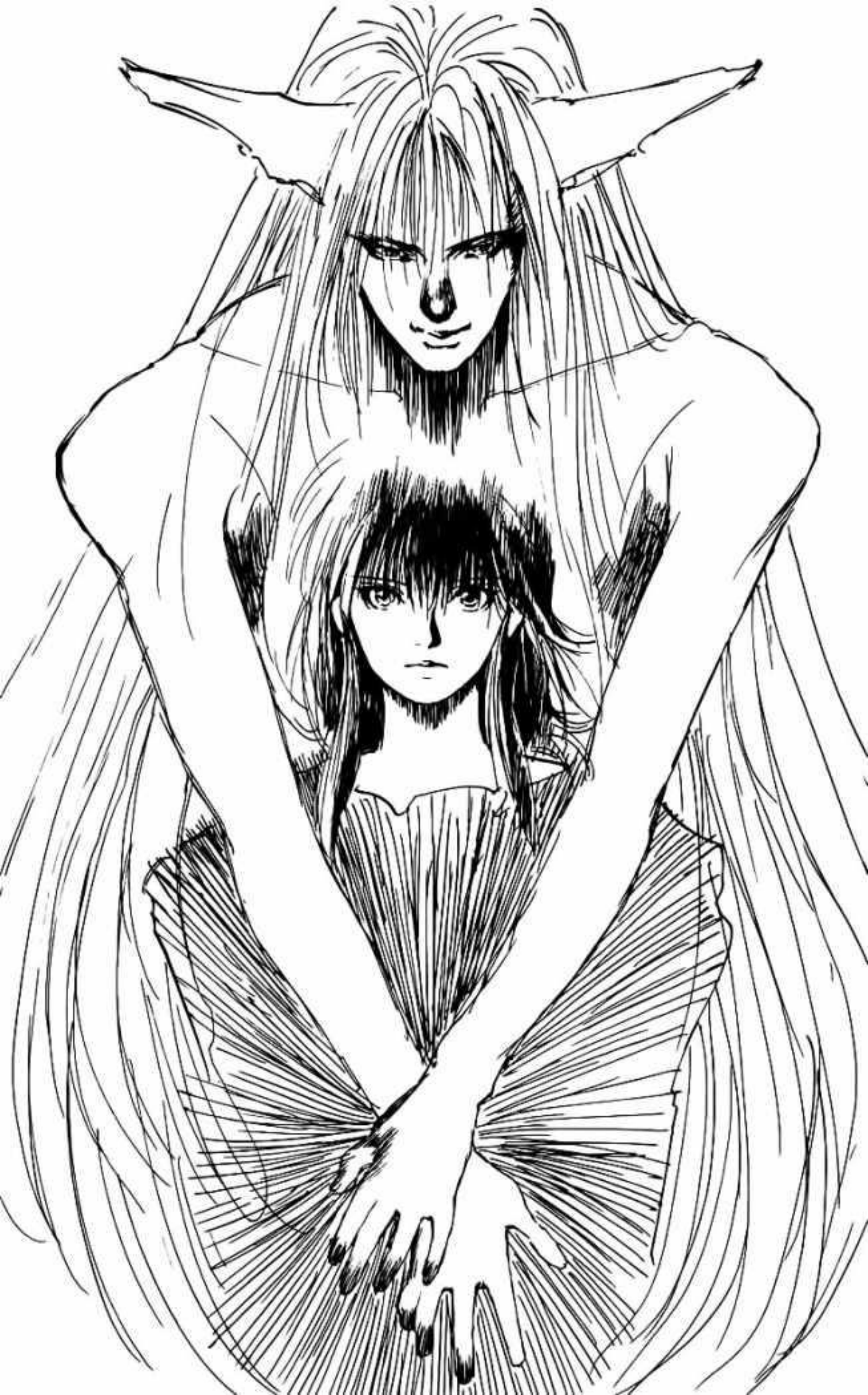


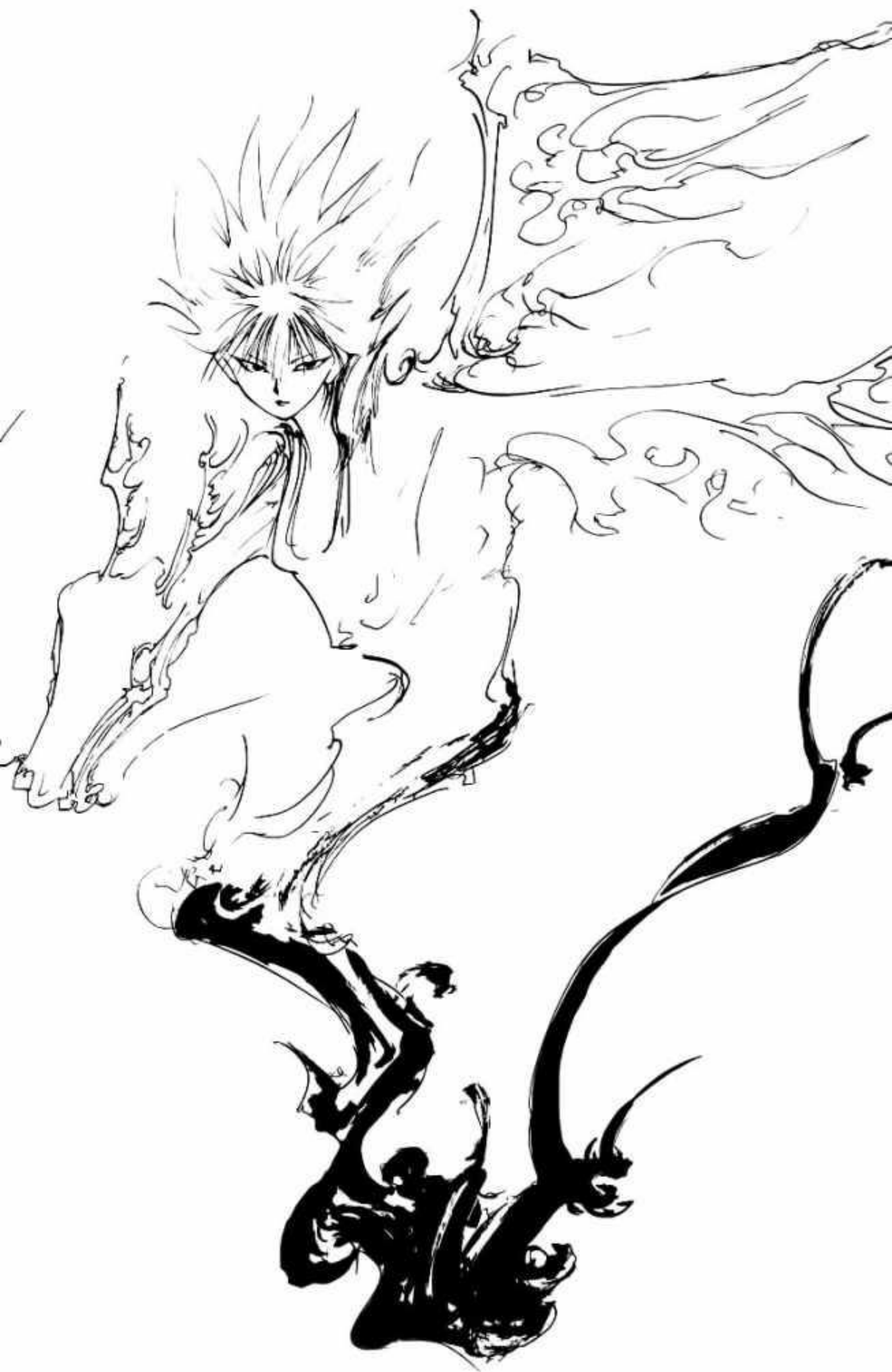








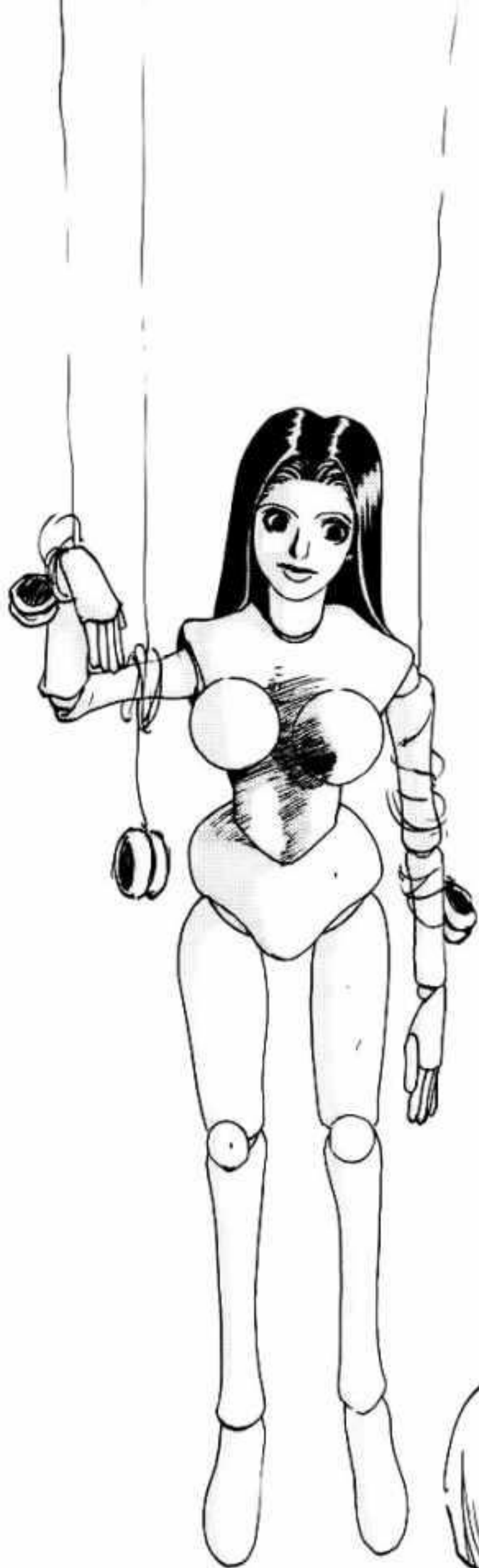












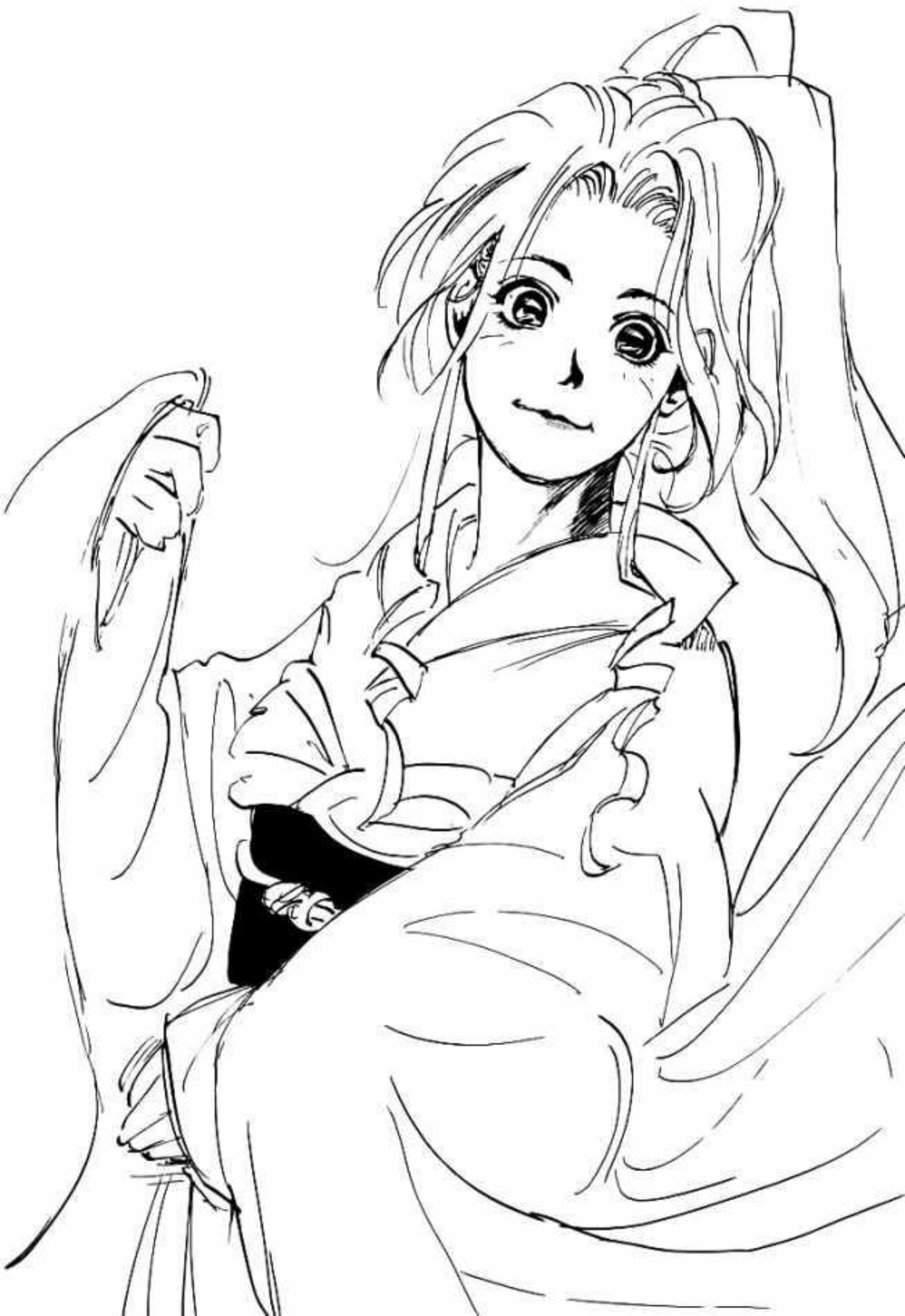
















Kame hame-



Te revelaré los más profundos  
secretos que guardo en mi  
corazón - Por un precio.

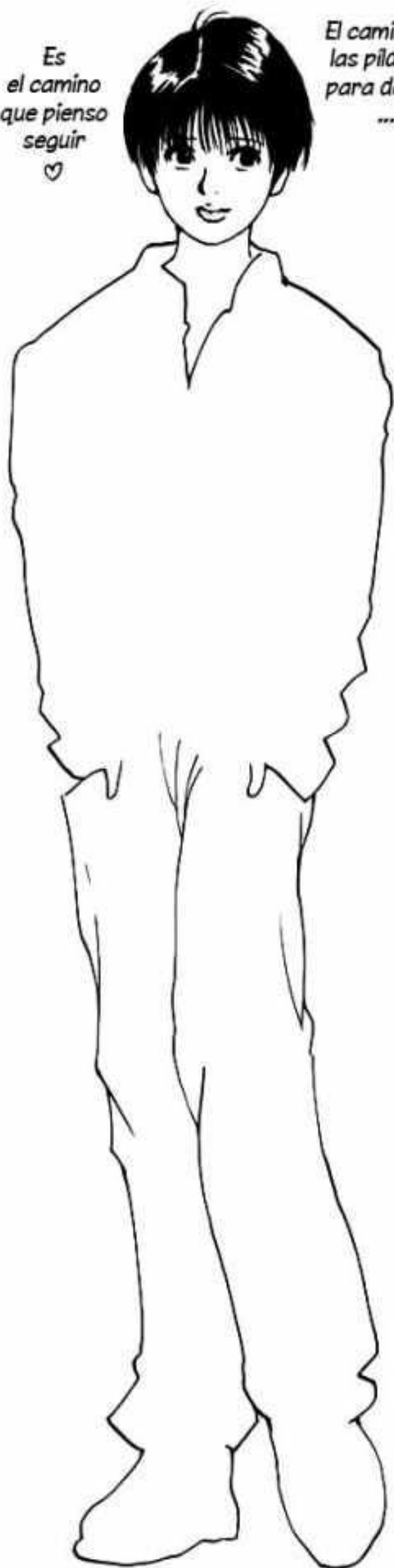


El verdadero amor es aquel  
que te acompaña tanto en  
las buenas como en las malas.



Es  
el camino  
que pienso  
seguir  
♡

El camino de  
las pildoras  
para dormir  
...



■ジャンプ・コミックス

幽★遊★白書

19 それから…

1994年12月7日 第1刷発行

著者 富樫 義博

©Yoshihiro Togashi 1994

編集 ホーム 社

東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号  
〒101-50 電話 東京 03(3230)2406

発行人 後藤 広喜

発行所 株式会社 集英社

東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号  
〒101-50 03(3230)6235 (編集)  
電話 東京 03(3230)6191 (販売)  
03(3230)6076 (制作)

Printed in Japan

印刷所 株式会社 美松堂  
中央精版印刷株式会社

乱丁、落丁本が万一ございましたら、  
小社制作部宛にお送り下さい。送料は  
小社負担でお取り替え致します。  
本書の一部または全部を無断で複写、  
複製することは、法律で認められた場  
合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-871525-X C9979